

98° 31

Y.XI-1455

3/1975

19 113^a. 4 424

Ca. Francisco / La Catedral

N^o 7384

B.1-1427

T-88.

ТОЛЬКО

18^в $\frac{3}{1072}$

ШЕСТЬ БЛЮДЪ,

КОМЕДІЯ

19. 113 944

18. 28. 6, 34

ВЪ ПЯТИ ДѢЙСТВІЯХЪ,

Представляющая семейственныя
въ домашнемъ быту приключенія.



Переводъ съ Немѣцкаго подлинника.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ,

Печатаемо въ вольной Типографіи Вейтбрехта.

1782 года.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

Рейнгартъ. Совѣтникъ и судной росправы
предсѣдатель, человекъ породы мѣ-
щанской.

Госпожа Рейнгартъ. Жена его вторымъ
бракомъ, рода дворянскаго.

Вилгелмина { Дочь и сынъ Рейнгарта отъ
фрицъ. } первой жены.

фонъ Алторфъ. Полковникъ, госпожи
Рейнгартовой дядя.

Госпожа фонъ Шмерлингъ. Сестра его.

фонъ Алторфъ. Плѣмянникъ ихъ, въ
службѣ Голандской Порутчикъ.

фонъ Вурмъ. Маіоръ.

фонъ Вилсдорфъ. Камер - Геръ.

Панкратъ Дышловъ. Каретникъ.

фридрихъ. Рейнгартовъ слуга.

филилъ. Порутчиковъ слуга.

Луиза. Госпожи Рейнгартовой комнатная
дѣвушка.

Приказной служитель.

Два Унтеръ - Офицера.

Разсылщикъ.



ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

Комната, въ домѣ Совѣтника Рейнгарта.

ЯВЛЕНІЕ I.

Совѣтникъ въ халатѣ и колпакѣ, сидя за столомъ пишетъ. Фридрихъ по одалъ отъ него, держишъ въ рукѣ письмо.

Фридрихъ. (про себя)

Вотъ! спою здѣсь уже съ полчаса.

Совѣтникъ. Такъ этому бышь милостивая Государыня! — Всемѣрно такъ! хотябъ ты съ досады и во все съ ума сошла.

Фридр. (подходитъ ближе) Присланъ отъ —

Совѣтникъ. Прошу не погнѣваться милостивая Государыня пюшущка! что при семъ случаѣ безъ обиняковъ пишу къ вамъ правду.

Фридрихъ. (приступя еще поближе) Присланъ — Прикажете ли сказать ему чшобъ пришло въ другое время?

Совѣтникъ. (вскоча со стула) Шалунъ!

Фридрихъ. Чево изволите?

Совѣтн. И ты смѣшъ меня подслушивать?

Фридрихъ. Подслушивать васъ мнѣ и на умѣ не прихаживало.



Совѣтникъ. На умѣ не прихаживало? Для чегожѣ ты скошина, стоялъ у меня за спуломѣ?

Фридрихъ. Да когда вы слушаетъ меня не хотѣли, то по неволѣ подойтишь къ вамъ принужденъ былъ.

Совѣтникъ. Молчи дуракъ! еще спалъ ты ошговариваешься.

Фридрихъ. Инѣ пусть такъ.

Совѣтникъ. Что пусть такъ? пусть такъ!

Фридрихъ. Вы запрещаете мнѣ говорить и для того не скажу болѣе ни слова.

Совѣтникъ. Бездѣльникъ! Развѣ я тебѣ это приказывалъ — Молчать и не дѣлать пустыхъ ошговорокъ значитъ то, чтобъ ты со мною не спорилъ когда я правъ. (ходитъ въ задъ и въ передъ, а Фридрихъ стоитъ неподвижно на одномъ мѣстѣ) Чтожѣ! Не ужели языкъ у тебя отнялся?

Фридрихъ. Никакъ.

Совѣтникъ. Такъ для чего же не говоришь?

Фридрихъ. Для того что ожидаю на то повелѣнїя вашего.

Совѣтникъ. Говори.

Фридрихъ. Господинъ Полковникъ фонъ Алпорфъ приказалъ вамъ кланяться.

Совѣтн. А я приказываю къ нему чтобъ меня не беспокоилъ (подошедъ къ столу запечатываетъ письмо) провалъ бы взялъ всю эту родню!

Фридрихъ. Это ли приказываете въ отвѣтъ сказать присланному.

Совѣтникъ. Шалунъ!

Фридрихъ. Что изволите?



Совѣтникъ. Чево тебѣ еще?

Фридрихъ. Не вы ли меня кликнули?

Совѣтникъ. Нѣтъ! Нѣтъ! Нѣтъ! (отдаетъ ему письмо) На! отнеси къ милосливой моей государынѣ шютшкѣ.

Фридрихъ. Слышу.

Совѣтникъ. Куда же ты бѣжишь? не выслушавъ меня порядочно, опять бы на выворотѣ здѣлалъ что тебѣ приказано

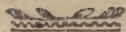
Фридрихъ. Я думалъ, что всю въ письмѣ уже написано.

Совѣтникъ. Я думалъ — ! Я думалъ! Вотъ обыкновенной ошвѣтъ вашъ, когда какой вздоръ надѣлаеши. Гдѣ мое письмо?

Фридрихъ. Вотъ оно (перемѣшавъ его съ другимъ подаетъ ему присланное отъ Полковника.)

Совѣтникъ. Скажи ей при помѣ — что это я сколобродилъ? Надпись здѣлана на мое собственное имя? — Но нечему дивиться, когда со всѣхъ сторонъ безпрестанно мучашъ меня и бѣсятъ, такъ что иногда самого себя не помню. — Вотъ теперь принужденъ я всю вновь переписать. Поди — подожди въ передней пока тебя позову.

Фридрихъ (выходя вонъ.) Не пройдутъ ни минушы, и Богъ знаетъ что тогда будетъ.



ЯВЛЕНІЕ II.

Совѣтникъ (одинъ.)

Стыжуся этова глупца — господинъ Совѣтникъ! — Господинъ Совѣтникъ! вошъ до какого было дурачества ты дошолъ. Ну коли бы да въ мѣсто милостивой государыни шѣ шушки, надписалъ ты на имя самаво Государя? Чшобы онъ о шебъ подумалъ? (вырываетъ изъ пакепа письмо и читаетъ) — шфу къ чоршу! что эшо? Во снѣ ли я былъ, или и шеперь еще брѣжу? Эшо вишь не моя рука? (звѣнитъ въ колокольчикъ) Фридрихъ! Фридрихъ! — нѣшъ мочи терпѣшь, Фридрихъ! (звѣнитъ еще сильнѣе и съ запальчивостію росхаживаетъ по горницѣ.)

фридрихъ. (выставя голову въ двери) Вошъ не угадалъ ли я!

Совѣтн. (съ великимъ сердцемъ) Фридрихъ! — шущъ конечно что нибудь скрывается.

фридрихъ. (изъ за дверей какъ и прежде) Пусть сперва не много поушихнетъ.

Совѣтникъ. Вошъ новая шушка, или какое мошенничество (кличетъ изъ всѣхъ силъ) Фридрихъ!

ЯВЛЕНІЕ III.

Совѣтникъ и фридрихъ (вскоча поропливо въ комнату.)

Совѣтникъ. Гдѣ ты проклятая скопина?

фридрихъ. Въ службѣ и въ ливреѣ вашей.

Совѣтникъ. Скажи плущъ, какое эшо письмо?

Фридрихъ. Я ево не читалъ.

Совѣтникъ. Слушай! не шупи, или я пошучу съ висками твоими. Опѣ ково это письмо?

Фридрихъ. (не робѣя) Господинъ Полковникъ фонъ Алторфъ приказалъ вамъ кланяться —

Совѣтникъ. Чтobъ тебя чортъ и съ нимъ взялъ!

Фридрихъ. Ну вотъ таковы то вы! Когда каждую рѣчь мою прерываете бранью, то никогда и не свѣдаете опѣ ково это письмо.

Совѣтникъ. Сказываю тебѣ: не выводи меня изъ терпѣнія.

Фридрихъ. (про себя) И такъ уже ты изъ нево вышелъ; коли бы я только зналъ какъ тебя опять успокоить.

Совѣтникъ. Чтo ты ворчишь?

Фридрихъ. Смѣю ли говорить?

Совѣтникъ. (даетъ ему пощочину) На! говори теперь.

Фридрихъ. Благодарствую! опять одинъ зубъ меньше во рту.

Совѣтникъ. (съ смущеніемъ) Не уже ли я тебѣ зубъ вышибъ?

Фридрихъ. Удары ваши по одному мѣсту повторяются такъ часто, что ежелибъ зубы мои были и стоячіе дубы, вы бы ихъ съ корнемъ вонъ выворостили. Коли еще доле оставаться мнѣ у васъ въ службѣ, то надобно чтobъ всѣ части тѣла моего лапами прикрыты были; но полно съ меня; благодаренъ господинъ Совѣтникъ.



Совѣтникъ. Ну! ну! ну!

Фридрихъ. Вишь слуга-то не собака, чтобъ за всякую бездѣлицу то въ ухо, то въ рыло.

Совѣтникъ. Ну! ну! ну!

Фридрихъ. Да что мнѣ отъ нуканья вашево пользы; отпустишите меня.

Совѣтникъ. (съ ласкою) Фридрихъ!

Фридрихъ. День денской те и знай что бѣгай и суйся, то туда, то сюда. А въ награду за то ворчатъ, бранятъ, ругаютъ и пощочинами пощиваютъ за всякую бездѣлицу — вѣщую жизнь развѣ только невольники у варваровъ имѣютъ.

Совѣтникъ. (съ угрозою) Фридрихъ!

Фридрихъ. Не погнѣвайшесь сударь! я правду говорю. Нѣсколько мѣсяцовъ тому назадъ, вы такъ перемѣнились, что со всемъ иной чековѣкъ спали. За всю про всю брюзжите, сердитесь, браните — Никто угодишь вамъ не можетъ, ни сожительница, ни дѣти, ни домашніе ваши, да — Да изъ дня въ день еще хуже спановились. Довольно и того несчастія, когда судьба опредѣлила ково служить другимъ, надобно ли еще сверхъ того поступать съ нимъ сурово? Словомъ скажешь, пожалуйше отпустишите меня.

Совѣтникъ. Такъ инѣ подиже къ чорту!

Фридрихъ. Съ великою радостію (отходитъ).

Совѣтникъ. (одинъ) Проклятой челоуѣкъ! дѣвольская упрямая голова! „Я — я спалъ „своенравенъ — я — со всемъ не тошъ каковъ „былъ? Это неправда — За всю сержуся,



„ворчу и браню,, ; Эпо ты солгалъ ! терпѣніе мое подобно ангельскому. — „Никто мнѣ „угодишь не можешь, ни жена, ни дѣти, ни „слуги, ни служанки,, ? Эпо сушая клевета. Я столько же терпѣливъ какъ Іевъ многострадальный — Но — (взглянувъ на письмо) Гей! Фридрихъ! (звѣнишь) Фридрихъ !

Фридрихъ. (входитъ не въ ливрѣ но въ собственномъ кафтанѣ.)

Совѣтникъ. Чпо эпо значишь? чпо ты дѣлаешь ?

фридрихъ. Я укладываюсь.

Совѣтникъ. О письмѣ ты мнѣ еще не располковалъ.

фридрихъ. Оно отъ господина Полковника Алпорфа (хочетъ вонъ итти.)

Совѣт. Поспой! какъ оно въ мои руки дошло?

фридрихъ. Изъ моихъ рукъ. (хочетъ итти)

Совѣтникъ. Подожди же, провалъ бы тебя взялъ! развѣ у ногъ твоихъ крылья ?

фридрихъ. Никакъ ; но одинъ зубъ во рту меньше.

Совѣтникъ. (налагая руку на Фридрихово плѣчо) Не въ прямъ ли я тебѣ зубъ вышибъ ?

фридрихъ. Конечно такъ. Одинъ какъ вовсе не бывалъ, сосѣди же съ правой и съ лѣвой стороны гораздо по разшатались.

Совѣтникъ. (даетъ ему денегъ) На, вотъ тебѣ на починку.

фридрихъ. Денегъ вашихъ я не хочу, а прошу только опустить меня.



Совѣтникъ. Полно же, не ври дуракъ! проклятой упрямецъ! я тебя не отпущу; атому не бывать! На! (бросаетъ передъ него деньги) Возми на поправленіе зубовъ твоихъ и впредь не говори о томъ ни слова.

Фридрихъ. (подобравъ деньги) Но позволите только два слова.

Совѣтникъ. Нѣтъ! нѣтъ! ни единого!

Фридрихъ. Милосердый государь! хоть уметь, да сказать ихъ долженъ.

Совѣтникъ. Ну инъ говори же, лишь только объ отпускѣ изъ службы моей не упоминай. Ты знаешь шалунъ! что я тебя люблю.

Фридрихъ. Знаю; но и вы знаете что я за васъ умереть готовъ. Только послушай батюшка! для собственнаго покоя и благополучія вашего прошу и молю васъ —

Совѣтникъ. О чемъ?

Фридр. Перемените дурной нравъ вашъ — Вы господинъ предоброй — страстно любите сожительницу вашу; вы къ дѣтямъ своимъ отецъ ласковой и снисходительной; но Богъ знаетъ что съ нѣкоторой поры съ вами здѣлалось: вы такъ запальчивы, такъ свое нравны спали — что кто васъ прямо не знаетъ, почолъ бы васъ мучителемъ немилосердымъ сожительницы вашей, дѣтей и слугъ вашихъ.

Совѣтникъ. Такъ ты это обо мнѣ думаешь?

Фридрихъ. Не только думаю, но и утверждаю, что это подлинно такъ. Что же васъ



къ тому привело не знаю, да и знать не хочу, буде мнѣ, какъ честному человѣку, сами объявишь тово не изволише.

Совѣтникъ. Проклятая бѣсовская родня!

Фридрихъ. (про себя). Такъ шупъ-то ево болячка? — неуждно ли вамъ дать отвѣтъ господину Полковнику?

Совѣтникъ. Только клянуся самимъ Богомъ! что впредь тому такъ не быть.

Фридрихъ. А я возглану аминь! аминь!

Совѣтникъ. Да куда я письмо то засунулъ?

Фридрихъ. Вонъ тамъ на столѣ.

Совѣтникъ. (читаетъ) „Государь мой — покорной слуга! „Послупки вашей каждой день „спраниѣ становятся, — Право такъ! — „повѣденіемъ вашимъ безчестите вы родъ, съ „коимъ имѣете честь быть въ свойствѣ, — „дѣволъ васъ побери! проклятые щечилы! я знаю чево мнѣ эта честь стоить. — „мно- „гомошнымъ предстательствомъ нашимъ у го- „сподина Генерала, намѣреніе наше до того „уже произведено было, что сыну вашему оста- „валось только представить себя, чтобъ по- „лучить прапорщичей чинъ; но вы были такъ „безразсудны, что не только его къ нему не „прислали, но не учтивствомъ и грубостію ва- „шею до того дошли, „(съ превеликимъ сердцемъ и весь внѣ себя скомкиваетъ письмо)



ЯВЛЕНІЕ IV.

Прежііе и Совѣтница.

Совѣтница. (тихимъ голосомъ къ фридриху) веселъ ли онъ?

Фридрихъ. Изволите сами увидѣть.

Совѣтникъ. (развертывая письмо) „но неучивствомъ и грубостію вашею до того дошли, что Его Превосходительства объявить приказали, что сынъ вашъ службою своею въ другомъ званіи опечесаву гораздо полезнѣе бытъ можете, нежели шѣмъ, чтобъ палкою наводить на рекрутскихъ спинахъ синія полосы, — чтожъ! развѣ я ему не отецъ? не долженъ ли я лучше другихъ знать къ чему сынъ мой способенъ, или не способенъ? — „однакожъ Его Превосходительства, для насъ принялъ такой отвѣтъ вашъ за шутку, — чортъ ему о томъ билъ челомъ. Я не шутилъ, но велѣлъ ему сказать точно то, что у меня на сердцѣ было — „а чтобъ его опять „умилостивить, представляемъ вамъ средство, и надѣемся что нашу искренность примите вы за знакъ особливаго къ вамъ благоволенія нашего, — низайшій слуга! посмотримъ, какое то средство? — „На заплашу за новую карету надобны Его Превосходительства тысяча рублей; мы сообщаемъ вамъ о томъ не въ проносъ и чтобъ Бога ради! никто про то не вѣдалъ, — какъ бытъ не такъ! „Теперь то можете показать, что вы не олухъ.



„Его Превосходительства приказалъ сверхъ
 „того просить у васъ еще столько же денегъ
 „на вексель, для того что желаетъ капиталъ
 „свой имѣть въ надежныхъ рукахъ, и симъ
 „то способомъ моглобъ направлено быть здѣ-
 „ланное вами дурачество. (Смѣется во все гор-
 „ло, издираетъ письмо на мѣкѣ куски и положи-
 „ихъ въ запечатанной пакетъ клочитъ) Фридрихъ!

фридрихъ. Чево изволише?

Совѣтникъ. (отдаетъ ему пакетъ) объяви го-
 сподину Полковнику фонъ Алшорфу мое нижай-
 шее почтеніе.

Совѣтница. (подойдя ближе) Господину Пол-
 ковнику?

Совѣтникъ. А! нижайшій слуга, милостивая
 государыня!

Совѣтница. Что ты хочешь дѣлать душа
 моя?

Совѣтникъ. (съ издѣвочною усмѣшкою) хочу
 загладить здѣланное мною дурачество.

Совѣтница. Свѣтъ мой! прошу тебя.

Совѣтникъ. (къ Фридриху) поди.

(Фридрихъ уходитъ).

ЯВЛЕНІЕ V.

Совѣтникъ и жена его.

Совѣтница. Ты знаешь кто таковъ Полко-
 вникъ.

Совѣтникъ. О! кто его не знаетъ? порш-
 ные, сапожники, хлѣбники, мясники, роско-



щики, спрячѣе да и я (потрясывая кошелькомъ своимъ) ево довольно знаю.

Совѣтница. Понимаю твои рѣчи. Но бѣдность есть такое несчастіе, кошорое случается и съ людьми знатнѣйшей и древнѣйшей породы. Но что ты меня тѣмъ упрекаешь, весьма мнѣ прискорбно (плачетъ) эшво я отъ тебя не ожидала.

Совѣтникъ. Я васъ милостивая государыня! ни чемъ не упрекаю.

Совѣтница. Вотъ еще! Бога ради! не мучь меня.

Совѣтникъ. Нѣтъ къ тому намѣренія моево, но исполняю только повелѣніе высокознапныхъ родспивенниковъ вашихъ.

Совѣтница. Такова мнѣ величанія требовали они только при постороннихъ людяхъ, когда же мы на единѣ, то пожалуй называй меня просто моимъ именемъ.

Совѣтникъ. Позвольте милостивая государыня! чѣобъ такъ величалъ я ваше высоко-родіе и на единѣ, чѣобъ изъ привычки не выйти.

Совѣтница. Немилосердой!

Совѣтникъ. Ха! ха! ха!

Совѣтница. Знаешь сколь много я тебя люблю.

Совѣтникъ. Ха! ха! ха!

Совѣтница. Какимъ знатнымъ женихамъ предпочла я себя.

Совѣтникъ. Ха! ха! ха!



Совѣтница. Нѣтъ мой другъ! поступки твои мнѣ уже несносны. Буду однакожъ теперь молчать; но скажи пожалуй въ чомъ дядя мой и тѣшка моя провинились, что такъ чувствительно ихъ оскорбляешь? Оба они пекутся непрестанно, чтобъ вывести домъ нашъ въ знашь, стараются выходить сыну своему, не смотря на мѣщанскую его природу, пранорщичей чинъ; ты на то не соглашаешься: дочь твоя можетъ имѣть себѣ мужемъ благороднаго и знашнаго человѣка, лишь бы для одной только благоприспособленности, ты самъ на то вызвался; но и того здѣлать не хочешь.

Совѣтникъ. (смѣется и отходитъ)

ЯВЛЕНІЕ VI.

Совѣтница, потомъ Луиза.

Совѣтница. Ну права! этакое звѣрство я бы отъ него не чаяла. Подляе ни съ кѣмъ поступить не можно. Ежели бы тѣтушка это слышала, думаю что не одинъ бы обмокъ ея схватилъ. (подходитъ къ побочнымъ дверямъ и кличетъ) Луиза!

Луиза. Чево прикажете милостивая государыня!

Совѣтница. Ты знаешь, что будутъ у насъ севодни знашныя гости. Посмотри, чтобъ все было порядочно.



Луиза. Баринъ уже обо всѣмъ приказывалъ.

Совѣтница. На сколько блюдъ кушанья готовяшъ?

Луиза. На шесть блюдъ, и безъ десерта.

Совѣтница. На шесть блюдъ? Конечно думаешъ онъ, что гости его будутъ посадскіе. Поди скорѣе въ поварню и скажи повару, чтобъ изготовилъ на двенадцать блюдъ.

Луиза. Да теперь уже поздно.

Совѣтница. Какъ поздно? на то онъ поваръ, и хотябъ въ самые полдни приказано ему было еще нѣсколько блюдъ прибавишь, то надобно чтобъ онъ то дѣлать умѣлъ. Поди!

Луиза. Милостивая государыня!

Совѣтница. Ну што?

Луиза. Супругъ вашъ приказалъ единожды на всегда —

Совѣтница. Какъ? приказалъ! я госпожа въ домъ и хозяйство принадлежишъ мнѣ, а не ему. Поди и дѣлай что тебѣ приказываю.

Луиза. (неробко). Несмѣю милостивая государыня!

Совѣтница. Ты не смѣешь? — не смѣешь дѣлать что тебѣ приказываю?

Луиза. Баринъ всѣмъ намъ объявилъ, что ежели кто осмѣлился дѣлать хотя малѣйшее что, сверхъ его приказанія, тотъ бы убравъ тотчасъ пожизненки свои, пошелъ со двора долой. А вы знаете милостивая государыня! что другога шакова мѣста скоро не сыщешь.



ЯВЛЕНІЕ VII.

Прежніе и госпожа фонъ Шмерлингъ,

(вся внѣ себя, бросается на стулъ.)

Госпожа фонъ Шмерлингъ. Bon jour, ma nièce. Ah! je n'en puis plus, j'étouffe!

Совѣтница. Et moi, j'enrage de bon coeur.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Меня принимаютъ въ халатѣ и въ колпакѣ? а-t'on jamais vu de grossièreté plus atroce?

Совѣтница. И къ обѣденному столу, за которымъ будутъ камеръ-геры и Полковники, приказалъ онъ изготовить только шесть блюдъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (вскоча со стула) Какъ? шесть блюдъ? развѣ онъ съ ума сошелъ, или насильно хочетъ быть посмѣянiемъ всего города? слушай Луиза!

Луиза. Чего изволите?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Побѣги сей часъ на поварню и скажи дураку повару, чтобъ приготовить обѣдъ на восемнадцать блюдъ. Скажи что я это приказываю.

Луиза. Слышу милостивая государыня!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. И чтобъ не просымъ домашнимъ кушаньемъ насъ потчивалъ.

Луиза. Слышу милостивая государыня!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Чтобъ было самое лучшее, чего только въ нынѣшнюю пору достать можно.



Луиза. Слышу милоспивая государыня!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. И чтобъ десертъ былъ великолѣпенъ и хорошаго вкуса.

Луиза. Слышу милоспивая государыня!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Надѣюсь что рѣдкихъ и дорогихъ винъ у него въ погребу еще осталось.

Луиза. Слышу милоспивая государыня!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. И что весь столъ оставишь бутылками стараго своего Рейнъ-вейна.

Луиза. Слышу милоспивая государыня!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Восемнацать бьудъ! слышишь ли?

Луиза. Слышу милоспивая государыня! (отходя) думаю однакожь что дѣло то и шестью обойдется.

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Госпожа фонъ Шмерлингъ и Совѣтница.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ну что ты шумъ стоишь повеся голову?

Совѣтница. Ахъ тѣтушка! мужъ мой! мужъ мой! со всемъ перемѣнился.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Вранью! мы ево опять исправимъ.

Совѣтница. Этому я не вѣрю! когда онъ себѣ что одиножды въ голову вложилъ, то твердо и стоить въ томъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Пустое говоришь! мы ево переупрямимъ. Но скажи голубушка! чья



въ томъ вина? не были сама тому причиною? Нельзя спастись, чѣмъ жена знатнаго рода и столь разумная какъ ты, согласясь выйти за недворянина, сколько уловокъ употребить не умѣла, чѣмъ не заславишь ево плясая до своей душкѣ.

Совѣтница. Какіе бы я къ тому способы употребила?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Какіе способы? — какіе способы? ссорись, досаждай, мучишь до слѣхъ поръ пока тебѣ покорись.

Совѣтница. Но какъ могу я шѣтушка, согласишься на то противъ мужа, которымъ семейство наше столь много одолжено?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Одолжено! что же онъ для насъ здѣлалъ? Заплашилъ небольшіе долги наши; споилъ ли эта бездѣлица чѣмъ столько обѣ нѣй говорить?

Совѣтница. Двадцать пять тысячъ рублей не бездѣлица.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Бездѣлица! сущая бездѣлица! въ сравненіи съ честью, которую имѣетъ онъ быть въ свойствѣ съ столь древнимъ и знатнымъ родомъ. Не думаю чѣмъ онъ тебя чемъ упрекалъ.

Совѣтница. Сегодни только въ первой разъ намѣкнулъ онъ мнѣ, насмѣхаясь, что въ рядной нашей обязался называть меня при людяхъ милостивою государынею.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. О мерзавецъ! О дуракъ!

Совѣтница. Да онъ мнѣ мужъ.



Гжа. фонъ Шмерлингъ. Не издумалъ ли онъ, чтобъ въ бесѣдахъ природа швоя ни чѣмъ не отличалась? вишь своимъ прозваніемъ помрачилъ онъ имя плѣмени швоего, инакоже какъ могутъ люди знать, что ты женщина благородная?

Совѣтница. О! коль счастлива была я съ нимъ въ первые мѣсяцы брака нашего! воля ево во всѣмъ согласовалась съ моею; въ насъ была одна душа.

Гжа фонъ Шмерлингъ. Вѣрю, для шво что ты ему во всѣмъ угождала.

Совѣтница. Это мнѣ ничево не стоило. Онъ ли, или я что въ домѣ приказывала, было всю равно; каждой вечеръ ложились мы въ любви и согласіи, и каждое утро въ любви же и согласіи опять вспавали. Но ахъ! съ самаго времени злосчастнаго ему предложенія выдать дочь свою за Камеръ гера —

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Это злосчастіемъ ты называешь?

Совѣтница. Таковымъ шо оно конечно для меня.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Вотъ права несчастіе! что хотятъ глупую дѣвчонку выдать за знатнаго человѣка, которой у государя въ любимцахъ и въ крайней милости.

Совѣтница. А што скажете о насланныхъ къ нему поршнихъ, сапожникахъ и прочихъ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Это бездѣлица.

Совѣтница. Не жаль ему денегъ; но признайтесь шюшушка, что требованіе ваше о запла-



тѣ по ихъ счотамъ, было весьма странное, какъ будто бы мужъ мой вашъ дворецкой былъ, да и согласенъ ли сей поступокъ съ честолюбіемъ вашимъ ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Честъ моя тѣмъ ни мало не повреждена.

Совѣтница. Да представьте же себѣ снисходительное терпѣніе мужа моего.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Вздоръ говоришь!

Совѣтница. И подъ какимъ видомъ могли вы тѣхъ людей навязать ему на шею ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Подъ самымъ простымъ: сказано имъ что деньги наши въ рукахъ твоего мужа и что мы съ нихъ росимъ онъ нево получемъ.

Совѣтница. Говорите тѣюшка, что вамъ угодно, однакожъ это съ одной стороны хвастовство, а съ другой обида мужу моему. Иначе поступокъ вашъ называть я не умѣю.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Какъ ты смѣешь? — что тебѣ здѣлалось ?

Совѣтница. Простите мнѣ тѣюшка! домашняго моего благополучія лишаться долѣе я не намѣрена. Совѣтамъ вашимъ слѣдовала со вредомъ моимъ. Еще и севодни покушалась я поспѣсивишься и огрызаться, но узнала — что въ нѣкошыхъ случаяхъ шутить съ мужемъ не годишься, а особливо съ такимъ, копорой, излюбая что не всегда веселъ бываетъ, лучшей и привѣтливѣйшей мужъ на свѣтѣ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ты меня удивляешь.



Совѣтница. Нѣтъ! тѣшушка, не хочу долѣе быть неблагодарною.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Очень изрядно дорогая плѣмянница! спѣши сама на погибель свою, à la bonne heure! отдайся безразсудно въ мужнину волю и власть; будь ево рабою; проси Христа ради шумъ, гдѣ повелѣвать можешь; унижь себя до самой подлоспи; забудь отъ какой крови ты рождена.

Совѣтница. Тѣшушка! прошу не оскорблять меня такими колкими словами.

ЯВЛЕНІЕ IX.

Прежніе и Полковникъ.

Полковникъ. Тфу дѣволъ! самъ чортъ меня взбѣсилъ что такъ спарался о эпомъ мальчишкѣ!

Гжа фонъ Шмерлингъ. Что ты братецъ, такъ въ лицѣ измѣнился? скажи что тебѣ здѣлалось?

Совѣтница. Что такое?

Полковникъ. Дайте мнѣ образумиться — эпакова случая во всю жизнь мою со мною не бывало — господинъ совѣтникъ —

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (Къ совѣтницѣ) конечно новая какая подлоссть отъ твоего мужа.

Полковникъ. Да чему иному и быть! вотъ что отъ того когда связываешься съ такою гнусною подлосстію.



Гжа фонъ Шмерлингъ. Я какъ будто на горячихъ угольяхъ стою, скажи пожалуй скорее что такое ?

Полковникъ. Коли бы только не было мнѣ нужды въ этомъ плагиатѣ !

Совѣтница. (про себя) То по лиху и бѣда !

Полковникъ. При караульномъ разводѣ стою я возлѣ Генерала, въ самое то время, когда докладывалъ онъ Его Свѣшлости о пожалованіи Рейнгартова сына въ прапорщики. Не очень подавался на то Его свѣшлость — Генералъ однакожъ повѣпорилъ представленія свои и дѣло то пошло было на ладъ, какъ Фридрихъ подбѣжавъ махнулъ рукою и подалъ мнѣ письмо. Во упованіи что приносится Генералу благодареніе, распечаталъ я его при нѣмъ — шутъ думалъ я что ударитъ меня параличъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ну !

Полковникъ. Изъ пакета выпало мое письмо изодранное на мѣлкіе куски. Его Свѣшлость засмѣялся — Генералъ поглядѣлъ на меня — я же то блѣдѣлъ, то краселъ. Оба спросили меня —

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Твое письмо ?

Полковникъ. Да ! да ! мое изодранное письмо. Мнѣ показалось что громъ меня поразилъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. C' en est trop ! чемъ же дѣло кончилось ?

Полковникъ. Я принужденъ былъ смѣяться съ вами, хотя думаю что походилъ тогда на школьника, который не выучилъ урока своего.



Гжа фонъ Шмерлингъ. (къ совѣтницѣ) вошѣ ви-
дишѣ какой изрядной супругѣ твоей.

Совѣтница. Однакожѣ шюшупка !

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Помолчи пожалуй, pour
voir la fin de l'histoire.

Полковникъ. Между тѣмъ пока я опамято-
вался могѣ, спалѣ Генералѣ опять говоришь
о Рейнгартовомъ сынѣ. Я ему мигаю, тоною
ногою, но всю понапрасну. Онѣ какѣ испин-
ной намѣ доброхотѣ просить не переснавалѣ
и наконецѣ Его Свѣшлости на то согласилсѣ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. А ты что тогда ?

Полковникъ. Сама представить себѣ можешь.
Рейнгартовой грубой ошвѣштѣ имѣлѣ я въ рѣ-
кахѣ, со всемъ тѣмъ стыда ради надлежало
принести Его Свѣшлости нижайшее благода-
реніе, что я и здѣлалѣ. Но послѣ сталѣ Ге-
нералѣ меня выпрашивать. Чортѣ меня воз-
ми! ежели я зналѣ что ему ошвѣчать; нагло
лгать не посмѣлѣ; карета была уже куплена,
но денегѣ къ нему я не принѣсѣ — прокля-
тая эша шупка меня еще съ ума сведѣютѣ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ну плѣмянница! Qu'en di-
tes vous ?

Совѣтница. Ничево; ни слова говоришь не
стану.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Для того что во оправда-
ніе такой пренаглой грубости и сказать нечево.
Но пусть онѣ сюда придѣютѣ; я ево проучу.

Полковникъ. Онѣ того конечно и споитѣ-
(тихонько къ госпожѣ фонъ Шмерлингѣ) однакожѣ



сестрица , не очень горячись ; знаешь сколь надобны намъ тысяча рублей.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. *Laissez moi faire.* И ежели онъ не усовисшится , то болѣе знайся съ нимъ не буду.

ЯВЛЕНІЕ X.

Прежніе и Совѣтникъ (въ халатѣ)

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (увидя его) видно что онъ не чины, но покой свой любитъ.

Совѣтникъ. Слыхано ли это! указывать мнѣ что и по сколько я есть долженъ — А слуга вашъ милоспивая государыня! хорошо что честь имѣю васъ видѣть; мнѣ нужда съ вами поговорить.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. То же и мнѣ съ вами господинъ Совѣтникъ, но безъ запальчивости.

Совѣтникъ. О! горячипсья и я не буду.

Гжа фонъ Шмерлингъ. Стану съ вами порядочно говорить, да и о томъ что вы въ халатѣ ничево не упомяну.

Совѣтникъ. Я такъ же — да и въ халатѣ останусь.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Скажите мнѣ пожалуйста, какъ ошмѣлились вы брата моего, предъ глазами его Бисококняжеской свѣшлости и Генерала обидѣть такою ужасною грубостію?

Совѣтникъ. Скажите мнѣ, какъ ошважились вы при моихъ глазахъ и при людяхъ моихъ поступить такъ нагло въ домъ моемъ?



Гжа. фонъ Шмерлингъ. Изодрасть собственноручное и до вашей же пользы касающееся письмо Полковника?

Совѣтникъ. Собственноручно разположенной обѣденной нарядъ, переиначишь въ собственномъ моемъ домѣ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Думаю что повторяете мои слова съ тѣмъ, чтобъ меня на смѣхъ подняшь?

Совѣтникъ. Можетъ снаться.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Перестаньте же такъ нагло шумить, или я вамъ покажу ково вы передъ собою имѣете.

Совѣтникъ. Это я милостивая государыня, знаю, довольно знаю. Стоитъ мнѣ только взглянуть въ мою расходную книгу, гдѣ и окажется сколько на Высокородную госпожу фонъ Шмерлингъ и на Его Высокородіе господина Полковника фонъ Алторфа, поршнымъ и бабашмашникомъ заработано.

(Госпожа фонъ Шмерлингъ скрываетъ гнѣвъ свой; Полковникъ играетъ простию своею. Совѣтница показываетъ видъ, яко бы молча уговаривала мужа своего, а онъ на нихъ поглядываетъ)

Не угодно ли продолжишь рѣчь вашу?

Полковникъ. Господинъ Совѣтникъ! шеперь я говорю буду.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Прошу Бога ради, помолчи.

Полковникъ. Инъ ну! (тихонько къ ней) шолько не вышиби ты изъ бочки дна.



Гжа. фонъ Штерлингъ. Не безвѣстно вамъ господинъ Совѣтникъ, какими знаменными суммами дворъ предкамъ моимъ долженъ.

Совѣтникъ. Не могу сказать, чѣмъ о томъ мнѣ извѣстно было — но нѣтъ! теперь вспомнилъ: за учиненную блаженные и высокославныя памяти отъ предковъ вашихъ ссуду казнѣ, во время бышихъ въ палестину походовъ прошивъ невѣрныхъ Агарянъ, такъ же за разоренной крестьянами въ 1480 или 1490 году старинной замокъ, на развалины котораго и теперь еще любо поглядѣть. Не уже ли вы милостивая государыня! этими сокровищами обольстивъ меня хошите.

Полковникъ. (тихимъ голосомъ) ты сестрица подвергаешь себя явному поруганію. Будь я проклятъ, ежели онъ впредъ хотя полушку намъ въ займы дастъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Молчи Бога ради!

Полковникъ. Ну! ну!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Такъ вы не хошите, чѣмъ съ вами разумно говорили?

Совѣтникъ. Напроставъ шово съ великою охотою, коли вы то можете.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Начиномъ съ обѣда вашего. Вы конечно не подумали какіе гости у васъ будутъ?

Совѣтникъ. Никакъ милостивая государыня! я о томъ довѣльно думалъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Со всемъ тѣмъ хошите однакожъ чѣмъ было на столъ только шесть блюдъ?



Совѣтникъ. Только шесть блюдъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Всѣ вамъ смѣяться станутъ.

Совѣтникъ. Нѣтъ сударыня! смѣяться мнѣ не будушъ, а вошъ для чего: здѣсь видите вы мѣсячные мои счоты, всѣ они съ росписками заплачены до послѣдней копѣйки, по тому что довольствовался я только шестью кушаньями. У васъ милоспивая государыня, подаюшъ восемнадцати блюдъ, да за то вы въ долгу у мясника, у хлѣбника, у лавошника, у погребѣдника и для расплаты насылаете ихъ ко мнѣ. Вошъ въ чомъ состоитъ разноситъ между вами и мною. Но по что много говоришъ! (снимаетъ калачъ) будъ для васъ милоспивая государыня, шести блюдъ у меня недостаточно; но принужденъ я сказать что лишуюсь счастья угостить васъ въ домъ моемъ; впрочемъ съ клятвою увѣраю что болѣе шести блюдъ у меня не будешъ.

Гжа фонъ Шмерлингъ. (къ Полковнику) Не ѣхаетъ ли намъ домой обѣдать?

Полковникъ. (тихонько) Да вишь дома-то нѣтъ ни куска хлѣба-

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Плюнутъ! Passons là dessus.

Совѣтникъ. (надѣваетъ опять калачъ) comme il vous plaira.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Теперь поговоримъ о сынѣ вашемъ. вы знаете сколько старанія нашего было у Генерала и при Его свѣшлости, чтобъ вывести его въ люди.



Совѣтникъ. Знаю, да и то знаю, что дѣлали вы это противъ воли моей.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Да когда вы сами о чести дѣтей вашихъ не печетесь, то должно родитъ вашей о томъ стараться.

Совѣтникъ. Правду сказать! честь надъ мѣру великая, которую вы мнѣ оказываете, когда сынъ мой будетъ прапорщикомъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Предсательствомъ нашимъ можешь онъ въ короткое время далѣе произойти.

Совѣтникъ. Пожалованъ быть въ Поручики? а пока получишь капитанство, прожишь въ службѣ имѣніе свое? Нѣтъ милостивая государыня! этому не бывать. Сколь онъ ни вершопрашенъ; однакожъ чему нибудь да обученъ. Знаніями своими можешь онъ отечеству быть полезнѣе, нежели простою силою въ рукахъ своихъ. Не хочу чтобъ перебилъ онъ дорогу какому бѣдному сѣльскому дворянину, которой инако къ счастью своему пуши передъ собою не видитъ, и можетъ быть уже давно шово дожидается. Полно сударыня!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Что такое полно? него-рячишься такъ; Генерала лжецомъ дѣлать и милость государскую презрѣть намъ не можно. Дѣло уже дѣлано,

Совѣтникъ. Инъ передѣлайте его опять.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Нѣтъ господинъ Совѣтникъ, шово то никогда не будетъ: и коли вы такъ упрямились, то покажу вамъ что и я упрямился умѣю. Намѣреніе вывести



въ честь семейство ваше уже единожды расположено, а по тому и въ дѣйство произвести его должно, во чтобъ по ни спало. Знаете ли это господинъ Совѣтникъ ?

Совѣтникъ. По пише сестрица ! по пише !

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Не перебивай моей рѣчи.

Полковникъ. Ну ! ну !

Совѣтникъ. Такъ у васъ видно особой къ тому планъ здѣланъ — для чести дѣтей моихъ ? Ну правду сказать ! и состоялъ бы оной ? —

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Развѣ хотите, чтобъ я вамъ по вновь переживала ?

Совѣтникъ. Ежели вамъ не противно, то не худобъ для желудка моего, чтобъ тѣмъ лучше сварить могъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Инъ повторяю трема словами : сыну вашему бышь офицеромъ ; служба военная почтеннѣйшая предъ всѣми, она же единое срѣдство, чрезъ которое люди мѣщанской породы предъ свѣтомъ показать себя могутъ. Дочери вашей бышь за Камеръ - геромъ Бильсдорфомъ ; но вы должны искуснымъ образомъ предложить ему о ней.

Совѣтникъ. (Срываетъ съ головы колпакъ и съ превеликимъ сердцемъ бросаетъ его на полъ) предложить ? — Я ? — предлагать долженъ дочь мою ? — чтобъ самъ отецъ былъ сводчикомъ ? — въ шужъ бы пору, да еще скорѣе выдалъ бы я еѹ за честнаго ремесленника, которой бы на ней сватался. Слыхалъ ли кто на свѣшѣ, чтобъ такой совѣтъ давать чест-



ному человѣку! — чѣмъ я самъ пошелъ вы-
сваивать дочь мою? (надѣваетъ опять клѣ-
пѣкѣ) дѣвку съ пятьюдесятью тысячами ру-
блей приданаго навязывать кому на шею? без-
мозглому Камеръ-геру, которому отъ заимо-
давцовъ прохода нѣтъ на улицѣ?

Полковникъ. Ну вотъ! не говорилъ ли я те-
бѣ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Опять ты болтаешь
спалъ.

Полковникъ. Ну! ну!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (къ Совѣтнику) вы гово-
рите какъ самой гнуснѣйшей невѣжа и под-
лецъ.

Совѣтникъ. А вы какъ самая безстыдная и
при томъ прегордая нахалка.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Господинъ Совѣтникъ!

Совѣтникъ. Милоспивая государыня!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Но нѣтъ! оскверняются
съ вами болѣе не хочу — пойдмю братецъ.

Полковникъ. (тихимъ голосомъ) Хотѣлъ бы я
чѣмъ чорнѣ тебя взялъ и съ запальчиво-
стію твоею. Посмотримъ теперь, что то
мы сеvodни есть будемъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Молчи. *Pain bis et hon-
neur.*

Полковникъ. Ну! ну!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Прощай господинъ *rotu-
rier.*

Совѣтникъ. Прощай *gueuse á seize quartiers* — ду-
маю однакожъ, что здѣлаете мнѣ честь быть
жѣ обѣду на шесть мѣщанскихъ блюдъ?



Полковникъ. (къ госпожѣ фонъ Шмерлингъ) Скажи Бога ради! что будемъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Отъ нынѣ впредь ни ногою въ домъ вашъ.

Совѣтникъ. Tant mieux! tant mieux! ха! ха! ха!
О любезнаа родня!

ЯВЛЕНІЕ XI,

Совѣтникъ и жена его.

Совѣтникъ. А вы милоспивая государыня! во всю время этова позорища не промолвили ни слова?

Совѣтница. (обнимаетъ его) Одуша моя!

Совѣтникъ. (вырывается изъ ея объятій) Что эшо такое? къ чему эшо?

Совѣтница. Прощенія мой свѣтъ! прощенія прошу у тебя въ прежнихъ безумствахъ моихъ.

Совѣтникъ. Прямо ли я слова ваши понимаю?

Совѣтница. Такъ! любезный! такъ — со стыдомъ признаюся что въ угодность безразсудной моей родни, съ лишкомъ долго поступала и я безразсудно; твоево и моево спокойствіе, сущаго благополучія нашего лишалась для нихъ — но ежели то и впредь отъ меня будешь —

Совѣтникъ. Жена! въ превду ли ты эшо говоришь?

Совѣтница. Что эшо правда, свидѣтель тому Богъ!

Совѣтникъ. И ты бы согласилась бросить къ чоршѣ всѣ безпушныя чины надмѣнной гордости? и бышь просио женою честнаго мужа?

Совѣтница. Того то желаю я всѣмъ сердцемъ — и всею душою моею.

Совѣтникъ. Инъ дай же руку! станемъ-ка за-просио и счастливѣе жить при шести не въ долгъ сосстряпанныхъ кушаньяхъ, нежели милоспивая и высокородная шюпушка твоя, считая шестнацать колѣнъ предковъ своихъ, при восемнадцати незаплаченныхъ блюдахъ.

(отходитъ)

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

Комната въ домѣ Полковника.

ЯВЛЕНІЕ I.

Полковникъ, гослoжа фонъ Шмерлингъ.

Полковникъ. (при входѣ въ комнату) Ну къ чоршѣ! хотѣлъ я наплевать на твой pain bis et honneur; эшимъ мы желудка своево не напомнимъ, и севодни сыти не будемъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Но я слушаю брата —

Полковникъ. Нѣтъ сестрица голубушка! не корми меня пусыками: вишь что правда, то правда, а что взбалмочно то взбалмочно!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Чтожъ такое правда? что взбалмочно?



Полковникъ. Правда то что пустое высоко-мѣріе твое и гордость не имеютъ предѣла; а взбалмочны поступки твои съ господиномъ Совѣшникомъ, по милости котораго живѣмъ мы уже два года.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Всю ли ты выговорилъ?

Полковникъ. Вѣкъ бы мнѣ говоришь, да и то по напрасну, коли бы вздумалъ женщинѣ такого непостижимаго нрава каковъ твой, доказать всѣ ея дурачества.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Этимъ самымъ хвалишь ты меня противъ воли твоей.

Полковникъ. О Этомъ я и не думалъ, да и не знаю въ чемъ бы тебя похвалить могъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Самъ говоришь, что не постижимъ нравъ мой, то есть чрезвычайной или необыкновенной, а то что необыкновенно —

Полковникъ. Не всегда хорошо бываетъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ого! вотъ въ какую тонкость различаешь ты слова мои.

Полковникъ. Да сестрица! я очень различаю пустой желудокъ отъ полного. И ежели думаешь пустомѣльствомъ твоимъ принудить меня, чтобъ я тово не чувствовалъ, то весьма ошибаешься; изволька припаси обѣдъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Обѣдъ намъ уже готовъ.

Полковникъ. Да какъ? Не опять ли что въ ломбардъ уѣшело?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Point du tout.

Полковникъ. Инъ изъ практира въ долгъ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. И тово нѣтъ! развѣ ты забылъ что севодни у Совѣшника обѣдаемъ?



Полковникъ. А ты развѣ не помнишь, что онъ намъ отъ дома своего отказалъ; никакъ ты съ ума сошла!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Нѣтъ! не столько я проста какъ ты думаешь. Довольно пово-
чно мы севодни у Совѣтника обѣдаемъ, но
безспорно надобно знать le savoir s'y prendre.

ЯВЛЕНІЕ II.

Прежніе и филипъ.

Филипъ. Милостивая Государыня! карет-
никъ вѣ прихожей дожидается.

Полковникъ. (подошедъ къ ней) А на этотъ
случай приготовлена ли ты сестрица? но не
сомнѣваюсь: надобно только le savoir s'y prendre.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Филипъ! удержи ево
не много, покуда я тебя кликну и тогда при-
веди ево ко мнѣ.

Филипъ. Слышу милостивая государыня!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Чортъ ево принѣсь не
во время.

Полковникъ. Подлинно не во время, дѣволъ
ево сюда припачилъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Не знаю что дѣлать.
Ремесленники эши шакъ неучтивы, такъ гру-
бы —

Полковникъ. Изволька что нибудь придумать.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Я брашецъ не шучу, а
дѣло говорю.



Полковникъ. Да и я тоже — коли бы не ты меня заставила по словамъ твоимъ написать то проклятое письмо, по прежнему жили бы мы съ Совѣтникомъ въ ладу и моглибъ надѣяться что и впредь насъ не оставитъ.

Гжа фонъ Шмерлингъ. Не можетъ ли еще ссудить насъ ростовщикъ Варухъ?

Полковникъ. Да! коли бы онъ сколько глупъ былъ! а сверхъ того не знаю что бы мы ему заложить могли? жалованье мое забралъ я у него уже за два года въ періодъ; полковой же казначей болѣе никакихъ переводовъ отъ меня принимать не хочетъ. Теперь то мы какъ ракъ на мѣли; не знаемъ куда дѣваться и чемъ спастись отъ безчестія. Вотъ дочего бѣшеная твоя головушка насъ довела.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (съ запальчивостію) Братецъ рѣчи твои очень дерзки, и я прошу —

Полковникъ. Ну! ну!

Гжа фонъ Шмерлингъ. Желала бы чтобъ никогда не вступала я въ домашнія твои дѣла!

Полковникъ (про себя) Можетъ быть были бы они въ лучшемъ состояніи

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Всю мое имѣніе прожила я съ тобою!

Полковникъ. (про себя) Заложенную эту деревнишку, гдѣ ты уже ни единой гонтины на кровлѣ твоею назвать не могла?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. А за всю то вотъ какая мнѣ отъ тебя благодарность! О! коли бы меня у тебя не было, посмотрилабъ какъ бы ты во многихъ трудныхъ случаяхъ спасъ себя.

Полковникъ. Ну! ну! сестрица; вить не всякой имѣетъ дарованіе (про себя) въ мѣсто денегъ плащитъ однимъ безстыдствомъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Какое дарованіе? Что ты шутъ бормочишь?

Полковникъ. Я говорю, что подлинно не всякому дано дарованіе имѣть въ трудныхъ обстоятельствахъ прямую уловку (про себя) не дуракъ ли я что передъ ашою бабою такъ шрушу?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (беретъ колоколчикъ и звенитъ).

Полковникъ. Это къ чему?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Хочу отбоярить сквѣрнавца каретника.

Полковникъ. Да какъ? и чемъ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. А вотъ увидишь.

Полковникъ. (про себя) Ну права! будь она отъ атова грубейна отдѣляется, то надобно чшобъ самъ чоршъ ею владѣлъ.

ЯВЛЕНІЕ III.

Прежніе и каретникъ.

Каретникъ. Многолѣтствовать желаю! прошу не прогнѣваться, милость ваша долгонько меня продержали. Нашему брапу, прошу не погнѣваться, такъ долго стояшь въ передней не локко и не досугъ, прошу не погнѣваться.



Гжа. фонъ Шмерлингъ. Я думаю мой другъ! у тебя множество работы?

Каретникъ. Полныя руки; молодые господа, прошу не погнѣваться, любящъ пощеголять, а какъ придѣлѣю до роспашы, такъ ни шутъ то было, и нашъ братъ въ великихъ хлопотахъ, прошу не погнѣваться — ростовщикъ Варухъ —

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ты его знаешь?

Каретникъ. Знаю сударыня; онъ часто, прошу не погнѣваться, ручается мнѣ за господъ: слово его мнѣ милѣе нежели ихъ; они съ нашимъ братомъ, прошу не погнѣваться, забывчивы бывающъ — что бишь я хопѣлъ сказать? — Этомъ Варухъ выписываетъ мнѣ кожи изъ Англїи, прошу не погнѣваться. Оно-мнясь водилъ онъ меня въ кладовую свою, гдѣ у него заклады, прошу не погнѣваться! посмотрѣвъ братъ, сказалъ онъ мнѣ, вотъ шутъ они всѣ висятъ: знатные, средние и мѣлкїе господа. Онъ великой балагуръ, прошу не погнѣваться.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Да! онъ очень смѣшонъ.

Каретникъ. Не правдали ваше Превосходительство? и какъ онъ мнѣ всю то показывалъ, прошу не погнѣваться, то сталъ я смѣяться. Мнѣ казалось, что я въ раю, прошу не погнѣваться, гдѣ по священному писанію всѣ люди равны. Тамъ висѣлъ тайный Совѣтникъ, шутъ надворный Совѣтникъ, здѣсь мастреса и придворная госпожа, башмашникъ и офицеръ



всѣ безъ разбора, прошу непогнѣваться. Права смѣшно было глядѣть ха! ха! ха!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Этому я повѣрю (про себя) экой плушѣ, насмѣшникѣ!

Каретникъ. Показалось мнѣ будто бы и Вашего Сіятельства рабронѣ сѣ серебряными нашивками, прошу непогнѣваться, шутѣ же висѣлъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Спаться можетѣ. Мы понося нѣсколько разѣ такое плашье, опдаюмѣ рабамѣ нашимѣ.

Каретникъ. Не лѣзя чтобѣ не смѣяться ха! ха! ха! прошу непогнѣваться; эмотѣ рабронѣ висѣлъ возлѣ юпки и Андреяна сосѣдки моей секлетарши, копорую прозвалѣ я госпожа ни туда ни сюда, прошу непогнѣваться. Хочетѣся и ей пощеголять, да лихо за малымѣ дѣло спало; думаю иногда, прошу непогнѣваться, любитеѣ бабюнка-та обходиться сѣ знатными людьми, анѣ вотѣ виситѣ она шутѣ въ знатной кумпаніи! ха! ха! ха!

Полковникъ. (про себя) Пришло сѣ досады преснуть!

Каретникъ. Ну вотѣ Ваше Высокородіе заключенной сѣ Его Превосходительствомѣ о каретѣ письменной договорѣ. Счотѣ во всѣмѣ ѣренѣ, прошу непогнѣваться; договорѣ нашѣ былѣ за тысячу рублей; господинѣ Генералѣ прислалѣ меня сюда за деньгами; онѣ сказалѣ что онѣ гошovy, прошу непогнѣваться.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Да мой другѣ! — деньги гошovy.



Полковникъ. (про себя) Такъ лгиже чщобъ те-
бя чортъ задавилъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Миѣ лишъ только сто-
итъ посласть за ними къ господину Совѣшнику
Рейнгарту; но сперва должно знать всю ли
по договору поставлено?

Каретникъ. Прошу не погнѣваться; что вы
тѣмъ разумѣете?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ну! хочу сказать та-
ковааи кареша господину Генералу поставлена,
какъ онъ еѣ заказалъ и какъ договоръ гла-
ситъ?

Каретникъ. Это диковинка, прошу не погнѣ-
ваться. Я благодаря Бога! и рукописное чи-
тать умѣю. Что въ договоръ написано, то и
поставлено; не не достаетъ тутъ ни еди-
ной пылинки; нѣтъ Ваше Превосходительство,
прошу не погнѣваться, это мнѣ обидно. Я на
своѣмъ вѣку много каретъ дѣлалъ, и эта бы-
ла бы первая, на которую бы похулка была
могла.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ну! ну! дружокъ! для
чево ты такъ сердишься?

Каретникъ. Прошу не погнѣваться ваше бла-
городіе. Это мнѣ обидно; Генералу нѣтъ при-
чины сомнѣваться: онъ каждой день ко мнѣ
прихаживалъ и самъ работу осматривалъ;
нѣтъ тутъ ни единова гвоздочка, которова
бы онъ самъ не опробовалъ. И такъ прошу
ваше благородіе пожаловать мнѣ деньги, или
вытащу у него изъ сарая карету и къ себѣ
опять отвезу, прошу не погнѣваться.



Гжа. фонъ Шмерлингъ. Вотъ какой ты чудной человекъ! порядку во всѣмъ свѣшъ бытъ должно; и когда я плачу деньги, то сперва по-смотришь хочу какова работа.

Каретникъ. Это такъ, это такъ, ваше Сія-тельство, прошу непогнѣваться, вы говорите какъ разумная барыня, и ежели бы кареша для васъ здѣлана была; то по мнѣ вольнобъ вамъ было осматривать ея съ зади и съ переди, въ нутри и съ наружи; но она лихо для господина Генерала, прошу непогнѣваться и онъ ею доволенъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Возмешъ ли асигнаціями?

Каретникъ. Для меня все равно, лишъ бы съ наддачею; они у меня не заваляются, пойдутъ въ уплашу разнымъ другимъ масперовымъ — вишь къ эшакой карешъ и шорамъ много рукъ надобно, прошу непогнѣваться.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Послушайка дружокъ! Шорлемской и Валдекской драгунскіе полки весьма недовольны подрядчикомъ, которой спавишъ на нихъ амуничныя вещи, для шово что работа ни къ чему негодная. Хотѣлъ ли бы шы эту поспавку снять на себя?

Полковникъ. (про себя) Тфу дѣволъ! что ей теперь вздумалось?

Каретникъ. Для чево бы за то не взяшься, коли ваше здоровье мнѣ это доставить можете, прошу непогнѣваться.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Спала ли бы я тебѣ ошомъ говорить, коли бы не ошъ меня зави-



сило? принеситка ко мнѣ почную смѣшу по какимъ цѣнамъ могъ бы ны спавить сюдла и прочія кожаныя вѣщи, завтра какъ придѣшъ за деньгами.

Каретникъ. Это я могу здѣлать, прошу не погнѣваться, однакожъ не худо коли бы да деньги - та теперь мнѣ пожаловали. Севодни у насъ субота, сирѣчь день расплаты, а у меня подмастерьи, ученики и рабочиики, розина рошъ, какъ молодые грачи, ждущъ денегъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Одинъ только день не великая бѣда, и коли твои цѣны противъ нынѣшняго поставщика будутъ сходнѣе, то поручено мнѣ въ задашокъ тебѣ дать двѣсти рублей.

Каретникъ. Коли такъ, инѣ изрядно. Завтра у вашего Сіятельства опять побываю, прошу не погнѣваться, а на поставку то вѣрно подагаюсь.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Даю тебѣ мое слово.

Каретникъ. Не лзя чинобъ не смѣяться милосшивая государыня, ха! ха! ха! какъ поморщатся товарищи мои, изъ коихъ одинъ цеховой старшина и церковной староста, прошу не погнѣваться, когда провѣдающъ что поставка та мнѣ досталась ха! ха! ха!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ништо имъ! для чево они за всю излишнїя цѣны берутъ, ха! ха! ха!

Каретникъ. Мудрено права на сѣмъ свѣстѣ! всегда одинъ другова вышѣсняетъ, прошу не погнѣваться ха! ха! ха!



Гжа. фонъ Шмерлингъ. Да! подлинно такъ мой другъ! всегда одинъ другога удале! ха! ха! ха!

Каретникъ. Истинно такъ ваше Превосходительство! ха! ха! ха! — господинъ нашъ цеховой старшина вздумалъ о себѣ что онъ всѣхъ умняе и что всѣ подряды сво миновашь не могутъ, прошу непогнѣваться.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Не забудь же завтра.

Каретникъ. Нѣтъ! не забуду. Гдѣ барыши, тушъ Панкрашъ дышловъ дѣтина не промахъ. Прощайте ваше Высокородіе, прошу непогнѣваться. О! какъ смѣшонъ будешъ брюхастой нашъ старшина! ха! ха! ха!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ха! ха! ха! подлинно смѣшонъ. Лишится поставки и знать не будетъ какъ и чрезъ ково. Не смѣшно ли братецъ! (къ Полковнику) и тебѣ это кажется.

Полковникъ. Конечно! ха! ха! ха!

Каретникъ. Смѣшно ей Богу! ха! ха! ха! ну прощайте милоспивая государыня! прошу непогнѣваться, ха! ха! ха! не могу вспомнить толстобрюховаго старшину

(отходитъ)



ЯВЛЕНІЕ IV.

Полковникъ, Гжа. фонъ Шмерлингъ, которая хохочетъ во все горло, потомъ каретникъ и на конецъ филилъ.

Полковникъ. Ай сеспирица удалая! изрядно! преизрядно! — возмещъ ли ассигнаціями, а въ домъ нѣтъ ни полушки; заключаешъ подрядъ на два полка, копорыхъ Полковниковъ и по имени не знаешъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Признайся что подлинно очень смѣшно было, какъ эшто въ простякъ, прошу не погнѣваться, будто не солоно хлѣбалъ и ни съ чемъ пошолъ, прошу не погнѣваться.

Полковникъ. Очень смѣшно. Но опасаясь, чтобъ не было отъ шово худа: вить эшто въ обманъ не на долго.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Нѣкоторой Генералъ въ осажденной крѣпости, когда могъ проманишь осаждающихъ договорами о здачѣ, говаривалъ: кто время выигралъ шотъ много выигралъ, шакъ то и я разсуждаю.

Каретникъ. (возвратясь съ торопливостію) Прошу не погнѣваться, не можно ли дать мнѣ теперь хотя пять сотъ рублей?

Полковникъ. (смѣется) Кто время выигралъ шотъ много выигралъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Съ охотою мой другъ — но теперь мнѣ крайнѣй недосугъ. Пожалуй подожди до завшрева; для тебя нарочно два часа



дома побуду, чтобъ порядочно прежнія цѣны
сличить съ своими, а на это вѣшь время на-
добно.

Филипъ. (входитъ) Милостивая государыня!
господинъ Камеръ геръ желаетъ засвидѣтель-
ствовать вамъ свое почтеніе.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Онъ тутъ? скажи что
я ему очень рада буду (*Филипъ отходитъ*) Богъ
съ тобою (къ каретнику) только пожалуй не
промолвса толстому твоему спаршинъ.

Каретникъ. Боже избавь! вѣшь и у нашева
братца не охлопки вѣ головѣ, прошу не погнѣ-
ваться. Такъ до завтрева! прощайтежъ су-
дарыня. (отходитъ)

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Желала бы я чтобъ ты
братецъ насмѣшками своими не такъ скоръ
былъ и мнѣ бы не мѣшалъ.

Полковникъ. Ну! ну! посмотримъ кто-то на
конецъ смѣяться станетъ.

ЯВЛЕНІЕ V.

Прежніе и Камеръ-геръ.

Камеръ-геръ. Низайшій слуга милостивая го-
сударыня! Здравствуйте господинъ Полко-
вникъ! что къ чорту! давеча при караульномъ
разводѣ съ вами сдѣлалось? весь дворъ тѣмъ
забавлялся. Мнѣ слышалось о какомъ то
изодранномъ письмѣ отъ Совѣтника Рейнгар-
та — только прямо не понялъ —



Полковникъ. Это была опять новая ево игрушка къ кошорой премудрая моя сестрица поводъ подала.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (съ сердцемъ) Слушай братецъ! —

Полковникъ. Ну! ну!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Вамъ господинъ Камеръ-геръ, могу я это сказать, какъ будущему нашему семейственнику.

Камеръ-геръ. Много чеспи для меня, ежели это збудется.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Я опиюдь о томъ не сомнѣваюсь.

Полковникъ. Но я.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Объ этомъ послѣ поговоримъ — вы знаете о намѣреніи нашемъ въ пользу Рейнгертова сына.

Камеръ-геръ. Чтобъ быть ему офицеромъ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Такъ! я всё было къ тому приготовила и заставила брата по сказаннымъ мною словамъ, написать письмо —

Полковникъ. Коли бы я дуракъ! себя не послушалъ!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Sans m'interrompre! — написать письмо къ ево ошцу съ наставленіемъ какъ ему поступать, и съ нѣкоторыми при томъ, правда острыми выговорами, коихъ онъ и достоинъ былъ.

Камеръ-геръ. То есть напрямикъ, безъ обиняковъ?



Гжа. фонъ Шмерлингъ. Походитъ на то. Чтожъ мой господинъ Совѣтникъ здѣлалъ? онъ изодралъ то письмо на мѣлкія части —

Полковникъ. Уклатъ ихъ хорошенько въ запечатанной пакетъ —

Гжа. фонъ Шмерлингъ. И отослалъ къ брату моему во время развода — Voila tout!

Камеръ-геръ. Правду сказать! это очень изрядно! очень учтиво! за обѣдомъ мы ево за то не множко прошколимъ.

Полковникъ. Да коли мы только честь имѣть будемъ въ мѣстѣ съ вами обѣдать.

Камеръ-геръ. Какъ нѣтъ? я знаю что и къ вамъ съ зовомъ карточка послана; я самъ еѹ видѣлъ.

Полковникъ. Вѣрю; но обстоятельства послѣ того нѣсколько перемѣнились, попому что сестрица моя —

Гжа. фонъ Шмерлингъ (съ запальчивостію) опять у тебя сестрица на языкѣ?

Полковникъ. Ну! ну!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Вскорѣ потомъ пріѣхала я къ нему; стала ему выговаривать какъ за это новое, такъ и за прежнія ево дурачества; слово за словомъ мы побранились и въ превеликой ссорѣ разстались. Смѣшныя всево при томъ, что милая плѣмянница моя госпожа Совѣтница, съ которою я передъ тѣмъ разговаривала на единѣ и которая была всегда съ нашей стороны, вдругъ мысли свои перемѣнила и chaudement пристала къ супругу своему.

Камеръ-геръ. Chaudement?



Гжа. фонъ Шмерлингъ. Et tres chaudement, je vous assure.

Камеръ-геръ. Сожалѣю! я надѣялся гораздо повеселиться съ вами.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Не опасайтесь, это непомѣшаетъ, чтобъ мы севодни не обѣдали вмѣстѣ

(Полковникъ прислушивается прилѣжно)

Полковникъ. Да какъ же?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (къ Камеръ-геру) Вишь вы знаете эту смирную и скромную дѣвочку, Рейнгаршову дочь?

Камеръ-геръ. Мою будущую невѣсту?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Да! вы знаете что она никогда воды не мутила и что чувствительное ея сердчишко страдаетъ при малѣйшемъ въ семьѣ ихъ несогласіи. Отецъ страстно ея любитъ; онъ отъ нея безъ ума; ни въ чомъ отказать ей не можетъ. Къ ней описала я два слова, и она всю опять загладитъ.

Полковникъ. Такъ ты это думаешь?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Конечно! бьюсь обѣзкладъ, что черезъ четверть часа сама будешь сюда звать насъ.

Камеръ геръ. Сама? это бы очень къ спатъ было. Можетъ быть представился бы мнѣ случай поговорить съ ней о себѣ. Милостивая государыня! изволили вы, по условію нашему, отзываются къ ея отцу?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Безъ сомнѣнія.

Камеръ-геръ. Съ какимъ же успѣхомъ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Такъ — нарочито.

Полковникъ. Скажи лучше на прямой, что безъ всякова успѣха.

Камеръ-геръ. Я бы слово не чаялъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (къ Полковнику) Тфу какой человекъ! вездѣ тебя спрашиваютъ.

Камеръ-геръ. Такъ это подлинно такъ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Вы знаете нравъ ево, онъ, правду сказать, предложеніе мое не такъ принялъ, какъ бы надлежало —

Полковникъ. Но съ сердцовъ взбѣсился, твердя о требовавшей отъ него подлости, чѣмъ самъ предложилъ вамъ о своей дочери —

Камеръ-геръ. О подлости? такъ по этому чести моя ни во что вмѣняется?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Опшюдь нѣтъ! вотъ какъ вы потчасъ всѣо худо толкуете. Выдать за васъ дочь свою онъ не отказался, но не полюбилось ему чѣмъ самъ предложилъ вамъ о томъ.

Камеръ-геръ. Мнѣ кажется, что было бы мнѣ тѣмъ нѣкоторое удовлетвореніе за то, что переломилъ я себя вступить въ такой съ достоинствомъ моимъ не равной бракъ, которымъ предъ всемъ дворомъ смѣшнымъ себя покажу. Хотѣлъ бы я знать, когда имя мое, чинъ и милость государскую, которую на себѣ ношу, на мои вѣски положу, чтобы напрошивъ того господинъ Совѣтникъ на свои положить могъ?

Полковникъ. Пригожую, разумную дѣвушку и изрядные червонцы.



Камеръ-геръ. Видно что вы господинъ Полковникъ уже нарочито привыкли à la façon de penser à la goturiere!

Полковникъ. Амнѣ кажется, что господинъ Камеръ-геръ и сестрица моя съ лишкомъ высокомерны. Я, правда, ни во что мѣшаюсь не хотѣлъ; но умолчать не могу, что такое отъ Совѣтника требованіе смѣшно и на однихъ только пустыхъ бредняхъ основано.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Что ты братецъ съ ума сошолъ?

Полковникъ. Ну! ну!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Или ты вздумалъ что имѣешь передъ собою прапорщиковъ твоихъ, съ коими такъ дерзко говорить можешь?

Полковникъ. Ну! ну!

Камеръ-геръ. Laissons cela! Посуплю же со всѣмъ инаково. Господинъ Совѣтникъ, можетъ быть, еще не знаетъ что я только при дворѣ ево поддерживаю; что безъ меня давно бы онъ съ премъ главъ слѣтелъ, и что часто праведной Его Свѣтлости гнѣвъ, за дерзкое его непослушаніе, мною отвращонъ бывалъ. Но по повелѣнію Его Свѣтлости имѣю нѣсколько словцовъ съ нимъ переговорить.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Это бы не худо.

Полковникъ. Лишъ только не до обѣда, а то ему и себѣ охоту къ ядѣ испоршимъ — А! вотъ нашъ голанецъ.

ЯВЛЕНІЕ VI.

Прежніе и Порутчикъ.

Полковникъ. (къ Порутчику) всѣ ли ты здоровы? гдѣ погулялъ? конечно опять думу думалъ?

Порутчикъ. Никакъ. Послѣ развода навѣщалъ я нѣсколькихъ пріятелей моихъ, потомъ былъ въ корейномъ домѣ, а теперь пришелъ сюда чтобъ проводить васъ милостивая государыня шѣтушка къ господину Совѣтнику Рейнгаршу.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Благодарна господинъ Порутчикъ! но теперь еще рано.

Порутчикъ. Я могу подождать.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. У господина Совѣтника правда! садятся за столъ въ первомъ часу въ началѣ, но мы ожидаемъ еще къ себѣ дочь ево —

Порутчикъ. (услыша о Рейнгаршовой дочери краснѣетъ)

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Мнѣ кажется отъ ея имени вы въ лицѣ покраснѣли?

Порутчикъ. Нѣтъ милостивая государыня!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Когда срокъ отпуску вашему?

Порутчикъ. Черезъ два дни.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Намѣрены ли вы просить объ отсрочкѣ, или отъ насъ поедите?

Порутчикъ. Отъезжаю.



ЯВЛЕНІЕ VII.

Прежніе, Вильгельмина и Филиппъ (отворяя двери.)

Филиппъ. Фрейлина Рейнгартъ изволила пріе-
хашъ (отходитъ)

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (поморщась) Фрейлина!
Вильгельмина. (цѣлуеъ руку у госпожи фонъ
Шмерлингъ) Здравствуйте милоспивая госу-
дарыня піѣтушка!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Здравствуй плѣмянница!
Вильгельмина. (хочетъ поцѣловать руку Полко-
вника, которой не допуская до того, цѣлуеъ еѣ
въ щеку)

Полковникъ. Добро пожаловать, моя голубу-
шка, (Вильгельминѣ надлѣжитъ звѣдать различіе
между поклонами Камеръ-геру и Поручику, въ ко-
торого она влюблена)

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Всѣо чи у васъ въ до-
мѣ здорово?

Вильгельмина. Слава Богу! всѣ въ добромъ
здоровьѣ, батюшка и матушка свидѣтель-
ствуютъ вамъ свое почтеніе; они надѣются
что пожалуете къ нимъ откушашъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Нупка господинъ Пол-
ковникъ!

Полковникъ. Ну! ну! (про себя) самъ чортъ въ
этой женщинѣ!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Вильгельминушка! ра-
дось моя! мы здѣсь теперъ всѣ свои; естъ
мнѣ нужда съ тобою поговорить.

Вильгельмина. Чего изволише приказашъ?



Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ты дѣвица любезная, предорогая и разумная! лѣта твои такія, что уже пора тебѣ за мужъ итти.

Вильгельмина. О томъ я милосивая государыня шѣптушка, еще и не помышляю.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Этомъ ошвѣтъ мы разумѣемъ; дѣло то въ томъ только состоитъ, чтобъ нашолся тебѣ хорошей женихъ.

Вильгельмина. Пожалуйте шѣптушка, не говорите о томъ. Мнѣ только шеснаццатой годъ, такъ спѣшитъ не для чего, да и какая бы въ томъ нужда была? гдѣ и какъ могла бы я счастливѣе провождать жизнь мою, какъ при бапюшкѣ? мнѣ по милости ево ни въ чемъ недосадка нѣтъ —

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Кромѣ шово, на что мы всѣ опца и мапъ промѣнятъ гошovy.

Вильгельмина. Не думаете ли такъ обо всѣхъ — безъ изъятія?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Да чуть ли не такъ; была бы то великая диковинка.

Вильгельмина. Извольте же меня считашъ съ шѣми, кои думаютъ такъ какъ я.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Не въ прямъ ли? не ужшо сердечко твоѣо ни чемъ не занято?

Вильгельмина. Конечно ни чѣмъ; одною только горячностію къ родителямъ и къ собственникамъ моимъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Да такъ ли? скажи лучше любовью къ ближнему. Смотри пожалуй, какъ она сударушка постоянничаетъ?

Полковникъ. Сестрица!



Гжа. фонъ Шмерлингъ. Брашецъ — прошу не вступать въ рѣчь мою.

Полковникъ. „Ну! ну!

Гжа фонъ Шмерлингъ. Ты мой свѣтъ сполько уже смыслишь, что усердное радѣніе мое о приращеніи чести дома вашего довольно понять можешь. Способомъ къ тому представляется тебѣ союзъ съ знавшимъ человекомъ; а по счастію такой то для тебя женихъ уже и нашолся. Здѣсь представляю я тебѣ господина Барона фонъ Вилсдорфа, Его Высококняжеской Свѣтлости перваго Камеръгера, какъ будущаго супруга твоего.

Вильгельмина. Господинъ Камеръгеръ! такая честь —

Камеръ-геръ. При достоинствахъ вашихъ нечаянною показаться вамъ не можетъ.

Вильгельмина. Она сполько для меня нечаянна, что словъ не нахожу какъ вамъ на то отвѣстствовать.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Нѣтъ ничего! Вильгельминушка! нѣтъ ничего! въ такихъ случаяхъ позволяется дѣвушка быть застѣнчивою, или по крайней мѣрѣ такою притворяться.

Вильгельмина. Я подлинно не знаю что мнѣ отвѣстствовать.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Вѣрю тебѣ душенька! вѣрю! точно такъ и со мною было, какъ тому лѣтъ двадцать назадъ о замужствѣ первое предложеніе мнѣ здѣлано было. Жаль что такое смущеніе обыкновенно только однажды во всю жизнь съ нами случается. Помню какъ



тогда у меня сердце защемило, въ глазахъ помутилось, какъ голова въ кругъ пошла —

Вильгельмина. Увѣряю васъ шюшюшка, что всево шово я въ себѣ не чувствую.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. А я увѣряю тебя голу-бушка! что тому опнюдь не вѣрю. Но обра-щѣйся къ настоящему дѣлу. Я надѣюсь что особу господина Камеръ-гера ни чѣмъ опоро-чить не можешь.

Вильгельмина. Милостивая государыня шюшюшка! — я

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ну! скажи же что значашъ съ запискою рѣчи и пошупленные глаза твои?

Вильгельмина. Вы меня мучите —

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Вотъ права мучение! дашь слово человѣку, за которова бы дочери знашнѣйшихъ плѣменей вышли за честь себѣ посшавили.

Вильгельмина. (взглянувъ на Порупчика) Да хотя бы предложеніе ваше мнѣ и не прошивно было, не должна я однакожъ забыть что естъ у меня опецъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Такой опецъ, о которомъ мы знаемъ что любезной дочкѣ своей ни въ чомъ не опказываетъ, и копорой бы со всѣмъ слѣлъ былъ, ежели бы наконецъ всѣхъ выгодъ брака сего признашь не хотѣлъ, сколь бы упрямство ево велико и безразсудно ни было.

Вильгельмина. (разгорчась) Милостивая государыня! вы обѣ опцѣ моѣмъ говорите.



Гжа. фонъ Шмерлингъ. Да о комъ же?

Вильгельмина. И съ ево дочерью?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Смотри! смотри пожалуй, какъ она горячится; такъ и ты шихая голубка, сердиться можешь?

Порутчикъ. Мнѣ кажется что за это похвалишь еѣ должно.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. А! господинъ Порутчикъ! и вы тутъ; я было со всѣмъ васъ позабыла. Прошу не вступаться въ дѣла, которыя до васъ не касаются — (къ Вильгельминѣ) ты знаешь о намѣреніи моемъ, знаешь такъ же что единожды начатое и совершишь я умѣю — мнѣ бы пріятно было, когдабъ ты теперь здѣсь при роднѣ твоей объявила намъ мысль свою, дабы тѣмъ скорѣе опца твоего склонить можно было.

Вильгельмина. Прошу милостивая государыня! не беспокойте меня.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ошвѣта! ошвѣта твоего требую!

Вильгельмина. (смѣло) Инъ воптъ онъ — господинъ Камеръ-геръ, не я причиною что играете вы здѣсь непріятную ролю.

Камеръ-геръ. Да подлинно! мнѣ самому такъ кажется.

Вильгельмина. Сожалѣю о томъ. Но какъ едва имѣю честь знать васъ — какъ я сама въ себѣ невольна, а завишу отъ власти родителей моего, безъ согласія котораго ни малѣйшаго поступка не дѣлаю; то сами признайтесь



должны, что тѣбушкино предложеніе для меня столь странно —

Камеръ-геръ. Смотря по обстоятельствамъ.

Вильгельмина. Какія бы то обстоятельства ни были — однакожъ принудить они меня не могутъ, безъ всякаго размысленія, а особливо безъ батюшкина согласія поступить на такое дѣло, которое для всякой дѣвушки есть важнѣйшее на свѣтѣ.

Камеръ-геръ. По меньшей мѣрѣ могу ли я ласкать себя надеждою?

Вильгельмина. Совѣтую вамъ не имѣть никакой.

Камеръ-геръ. (къ госпожѣ фонъ Шмерлингъ, отведя ея на сторону) Эта ли та тихая дѣвушка, которая на всѣо согласна будетъ?

Гжа фонъ Шмерлингъ. Изрядно! очень изрядно! не имѣть никакой надежды! — этакъ отвѣтъ очень присталъ дѣвушкѣ такой какъ ты. Но послушай, обманушь меня не такъ легко какъ ты думаешь. Тутъ скрывается нѣчто иное, нежели простота и слѣпое волѣ опцовской повиненіе. Сказываю тебѣ, что ежели ты къ какому неблагогородному человѣку привязалась —

Вильгельмина. Милостивая государыня тѣбушка! коли вы говорите о томъ перестать не изволише; то принуждена буду прочесть.

Гжа фонъ Шмерлингъ. Одною тебя мы не опустимъ — ежели милость ваша къ намъ будетъ, то позволите чинобъ господинъ Камеръ-



геръ васъ проводилъ; за обѣдомъ опять поговоримъ. Братецъ пойдѣмъ, а вы господинъ Порутчикъ думаю, что отъ насъ не опсшанете.

(Полковникъ ведетъ за руку сестру свою, а Камеръгеръ Вильгельмину. При выходѣ роняетъ Вильгельмина свое опахало; Порутчикъ подбѣгаетъ чтобы поднять его, но она даетъ ему знакъ чтобы этого не дѣлалъ)

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Порутчикъ одинъ подымаетъ опахало, потомъ Вильгельмина.

Опгадавалъ ли я дражайшая Вильгельмина, мысль твою? буде опгадавалъ; то сколько долженъ я благодарить шѣотушкѣ моей, что почти приневолила тебя открыть мнѣ эшимъ знакомъ, то что всѣо благополучіе мое составляетъ. О! коль щедро награждены вы дни мученія и безсонныя ночи!

Вильгельмина. (возвращаясь съ поспѣшностію) Конечно обронила — я здѣсь мое опахало.

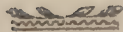
Порутчикъ. (падши предъ нѣю на колѣни) Вотъ оно!

Вильгельмина. Что вамъ здѣлалось? чево вы хотите?

Порутчикъ. Такъ я васъ не понялъ?

Вильгельмина. Алторфъ! —

Порутчикъ. Вильгельмина! —



(Отъ искусства актера и актрисы зависить придашь симъ краткимъ словамъ, какъ произношеніемъ такъ и внѣшнимъ видомъ лица всю ту силу кою изъвѣсть должно заимую ихъ другъ къ другу любовь)

Порутчикъ. (съ восторгомъ держа еѣ за руку) Довольно съ меня! довольно ангелъ мой! мысль твою я понялъ —

Вильгельмина. Оппусти меня Бога ради, оппусти. я только за опухаломъ опъ нихъ украсилась — ждушъ меня за дверьми — пора мнѣ ипшиться — за споломъ опань увидимся. О! Алшорфъ! Алшорфъ!

(поспѣшно отходитъ)

Порутчикъ. (промолчавъ немного) Гдѣ я былъ? гдѣ я шеперь? О! пріятнѣйшая, о! счастливѣйшая для меня минуша! ты одна въ радость превращаешь прежнюю печаль и всѣ спраданія мои! — какой это взоръ! — какія прелестныя слова! — съ какою нѣжностію пожала она мою руку! — въ возторгѣ моемъ опверстыми мнѣ казались небеса! — Вотъ тутъ стояла та богиня, копорая меня любитъ — копорая любитъ меня безсчастнаго.

ЯВЛЕНІЕ IX.

Порутчикъ, Филилъ со склянницею вина, Голандскимъ сыромъ и хлѣбомъ.

Филилъ. Наконецъ ушли они, слава Богу!

Порутчикъ. Кто ушолъ? Кто?



Филилъ. А вотъ эти госпожи и господа
пора бы и вамъ въ обѣденную пору позавтра-
кать.

Порутчикъ. Поди прочь! мнѣ есть не хочет-
ся — надобно еще разъ видѣть еѣ —

(отходитъ)

Филилъ. (одинъ) Что это такое? чортъ
знаетъ что у него въ головѣ. На яду его не по-
зываетъ есть не хочетъ, такъ инѣ я хочу
(роскладывая завтракъ свой на столъ) это гораз-
до сытнѣе, нежели проклятая шѣмная и жел-
товавшая вода ваша. Нѣтъ лучше Голландіи!
то то прямое государство! желалъ бы я
чтобъ мы уже опять тамъ были. Тамъ то
хорошей сыръ, хорошіе червонцы, пригожія
женщины! всякой разъ когда вспомню круг-
линькую мою голаночку въ узкомъ шнурованьѣ,
чистой еѣ передникъ, необрѣзанные и въ жи-
довскихъ рукахъ еще небывалые червонцы;
сколь часто (отрѣзываетъ большой кусокъ сыра)
о васъ помышляю —

Порутчикъ. (изъ другой комнаты) Филипъ!

Филилъ. (выпуская изъ рукъ ножъ и сыръ) Че-
во изволише?

Порутчикъ. Укладывай мой чемаданъ.

Филилъ. Вашъ чемаданъ?

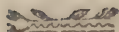
Порутчикъ. Да! да! да!

Филилъ. Развѣ вы отбѣзжаете?

Порутчикъ. Послѣ обѣда.

Филилъ. Да куда?

Порутчикъ. Самъ не знаю, только надобно
ехать.



филилъ. Но скажите —

Порутчикъ. Не говори, не упрямся, — несчастная судьба!

филилъ. Преизрядной сырѢ!

Порутчикъ. Для чево ею такѢ я заразился?

филилъ. Для чево вкусѢ швой мнѢ такѢ пріятенѢ?

Порутчикъ. КакѢ же удивится она, когда объявя ей мой отѢездѢ прощаться съ нѢю стану? — когда увижу текущія изѢ глазѢ ея слѢзы сожалѢнія и любви? —

филилъ. Когда видя тебя передѢ собою, отрѢжу послѢдней ломотѢ?

Порутчикъ. ФилипѢ!

филилъ. ЧѢто прикажете?

Порутчикъ. Кто я?

филилъ. Вы? — вы? — мой господинѢ.

Порутчикъ. ЧѢто я?

филилъ. ВѢ Голандской службѢ ПорутчикѢ. Правда ежели бы смотрѢли всегда на заслуги, надлѢжало бы вамѢ быть уже штабѢ-офицеромѢ; но вѢшь и я у васѢ еще только конюхѢ.

Порутчикъ. ЧѢто я свѢрхѢ шово?

филилъ. СвѢрхѢ — свѢрхѢ Порутчика? — честной человекѢ.

Порутчикъ. Глупая голова! — я бѢденѢ! — я несчастливѢ!

филилъ. Скажите Бога ради, чево вамѢ недостаетѢ?

Порутчикъ. ВсѢо чѢто хочешѢ!

филилъ. Но вы еще меня имѢете.



Порутчикъ. Переспанъ врать! мнѣ теперь не хочется слушать обыкновенныхъ твоихъ шутокъ.

Филилъ. (про себя) Вижу и я что не до шутокъ приходишь. Инѣ перемѣнимъ рѣчь — я ваше неизмѣнное копѣю, добросердечной и вѣрной вашъ слуга, безпришворной соучастникъ въ радостяхъ и въ печаляхъ вашихъ; служу вамъ уже десять лѣтъ; сносилъ зной и стужу, пилъ равную чашу съ вами во всѣхъ благополучныхъ и бѣдственныхъ приключеніяхъ вашихъ. Такому по человѣку, кажется позволено можно, промолвить въ прямую пору нѣсколько словцовъ — покойной бабушка вашъ — не могу безъ слѣзъ о немъ вспомнить.

Порутчикъ. Ты плачешь? — желалъ бы и я прослезиться; но столько снѣснѣнъ во мнѣ духъ мой, что и этой оспрады имѣешь теперь не могу.

Филилъ. Умирая оставилъ онъ васъ на мои руки; вы были тогда только по десятому году. Слушай Филилъ, скалабъ онъ мнѣ: знаю что ты меня любишь — чувствую послѣдній мой конецъ. Тринацать ранъ, экипажъ и сынъ мой, составляютъ все имѣніе мое. Раны беру я съ собою на шомъ свѣтъ, прочее оставляю тебѣ. Вотъ вся ево духовная; потомъ пожавъ мою руку, скончался. Теперь разсудите сударь, не былъ ли бы я бездѣльникъ, сущей бездѣльникъ, когдабъ не дѣлалъ по ево завѣщанію? съ какими глазами по явлюсь я ему на шомъ свѣтъ и какой ошвѣтъ



ему дашь могу, когдабъ спросилъ меня, какъ исполнилъ я должность душеприкащика? Нѣтъ сударь, я за васъ стоять долженъ.

Порутчикъ. Ты — за меня? одинъ человекъ за друга? — ты мой другъ съ ума сошелъ! ты людей не знаешь —

филилъ. Изъ печатныхъ книгъ, правду сказать, не много, но по большой, превеликой книгѣ собственнова испытанія думаю что довольно ихъ знаю.

Порутчикъ. Такъ ты знаешь, что въ нынѣшнія времена шѣ же люди не всегда на себя походятъ?

филилъ. Но въ числѣ такихъ не вы, конечно не вы.

Порутчикъ. Такъ ты и меня знаешь?

филилъ. Какъ самово себя.

Порутчикъ. Ха! ха! ха!

филилъ. Чему вы смѣетесь?

Порутчикъ. Простопѣ швоей! коли ты меня не лучше знаешь какъ самово себя, то худо меня знаешь.

филилъ. Это было бы чудо, когдабъ я самово себя не зналъ.

Порутчикъ. Нѣтъ сказываю тебѣ! нѣтъ! отъ безчисленныхъ и часто самыхъ маловажныхъ обстоятельствъ перемѣняющся обычаи, нравъ и страсти наши. Не рѣдко думаемъ и поступаемъ мы со всѣмъ иначе въ одну минуту нежели въ другую — шеперь приказываю я тебѣ готовиться въ дорогу, положилъ швердое намѣреніе ехашъ отсюда, на вѣки про-



ститься съ моею любезною, не хочу получить еѣ посредствомъ какой либо подлости — но о Боже! почти въ тоже самое время — не знаю что дѣлать.

(бросается на стулъ)

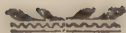
филилъ. (въ изумленіи) Въ одну минушу иначе нежели другую! — объ этомъ надобно мнѣ подумать (съ примѣчаніемъ прикушивая сырѣ) онѣ таковѣ же какъ и прежде (выпиваетъ рюмху вина) таковожѣ теперь какъ и давеча. Вотѣ вамѣ сударь ясное опроверженіе мнѣнія вашего, признайтесь что оно неосновательно.

Поручикъ. Не бѣси меня дуракъ! пошолъ! укладывай!

филилъ. Ну теперь то пора. — Вотѣ какую дурную шушку съиграла съ нимѣ любовь.

(отходитъ)

Поручикъ. (одина) Можетѣ ли быть состояніе злосчастнѣе моево? колеблюсь между разсудкомъ и страстію любви какъ безѣ правда корабль посреди пучины морской. — Люблю Вильгельмину; она для меня драгоцѣннѣе всего на свѣтѣ — взаимно и она меня любитѣ — со всѣмъ тѣмъ не можетѣ быть моею — для того — для того что я бѣденъ; держатѣ счастье въ рукахъ своихъ а не владѣтъ имъ, это несносно — Совѣтникъ смѣялся мнѣ будетѣ, когда услышитѣ что на дочери ево сватаюсь. Да положимъ чтобѣ и удалось мнѣ вымолишь у нево Вильгельмину — однакожѣ не подлостѣ ли одолженнымъ бытъ женѣ всѣмъ благосостояніемъ своимъ?



подлость такую извинилибъ ея достоинства, но во все оправдать еѣ не могушъ. И шакъ надобно удалиться отъ сюда

филилъ. (Вноситъ чемаданъ, два мундира и нѣсколько бѣлья)

Порутчикъ. Хорошо что ты пришолъ, убирайся скоряе!

филилъ. О! эти бездѣлушки укласъ не долго; когда прикажете лошадей сѣдлать?

Порутчикъ. Чтобъ черезъ два часа были готовы.

ЯВЛЕНІЕ X.

Прежніе и Луиза.

Луиза. Господинъ Порутчикъ! всѣ васъ только одново ждушъ.

Порутчикъ. Меня! изрядно; (про себя) такъ еще увижу еѣ въ послѣдней разъ, крѣпись духъ мой! (когда отходитъ подаетъ ему Филилъ нѣсколько карманныхъ плашковъ) Къ чему это?

филилъ. Чтобъ было чемъ при прощаніи слѣзы уширать.

Порутчикъ. (бросаетъ ему въ лицо плашки) Безчувственная шварь!



ЯВЛЕНИЕ XI.

Филилъ и Луиза.

Луиза. Это што?

Филилъ. (подбирая плашки) Это одинъ, два, три, четыре, пять, шесть, ровно полдюжины плашковъ.

Луиза. Да къ чему они?

Филилъ. Развѣ не видишь что я укладываюсь? мы отбѣзжаемъ. Послѣ обѣда господинъ мой прощается и какъ опасаюсь что не безъ слѣзъ при томъ будешь, шо хотѣлъ запастись сво плашками.

Луиза. Вы отбѣзжаете? и такъ скоропостижно?

Филилъ. Такъ какъ видишь (жалостнымъ голосомъ) и какъ отмѣнишь шово не можно и пришло разставаться — то прощай любезная скляница! (выпиваетъ рюмку) такъ же и ты любезная Луиза прощай — (хочетъ ее обнять).

Луиза. (отпалкивая его) Безъ шутокъ Филипъ! вы отбѣзжаете?

Филилъ. Права отбѣзжаемъ.

Луиза. Однакожъ ты такъ веселъ?

Филилъ. Да штожъ мнѣ дѣлать? надобно умѣть владѣть собою. Со всѣмъ тѣмъ повѣрь мнѣ, что и у меня по сердцу скребѣишь. Разлука мука, свиданіе радость! этой - шо надѣюсь и я доживу; да еще и въ лучшихъ обстоятельствахъ нежели теперь. Подумай, когда я назадъ буду, и тебѣ скажу, здравствуй голубушка, вошъ я теперь здѣсь, коли ты ме-



ня хочешь такъ и я тебя хочу; и когда увидишь у меня полной карманъ червонныхъ и шалеровъ Голландскихъ —

Луиза. Да! это мой другъ, всё хорошо и изрядно, лишь бы не такъ долго ждать, а то бы и я тебѣ сказала, коли ты меня хочешь, такъ и я тебя хочу.

Филилъ. Не въ правду ли? яснѣе говорить не можно. Но знаешь мой свѣтъ, что женихъ-бы на небѣ опредѣляются, а наша та видно еще не созрѣла — по тому что мнѣ ѣхать должно.

Луиза. Чтожъ дѣлать? коли иначе быть не можешь, такъ инѣ быть тому такъ. Что лучше, то и хорошо!

Филилъ. Подлинно такъ!

Луиза. Вишь и ты придѣшь туда проститься?

Филилъ. Это душинька! собою разумѣется.

Луиза. Такъ приходиже поскорѣе, а я буду утѣшаться присловицею: что опложено, то не отмѣнено. (отходитъ)

ЯВЛЕНІЕ XII.

Филилъ одинъ.

Дѣвка-та горяча! коли бы я не былъ еѣ умняе, то бы скоро въ дураки попалъ. Нажишь жену сшоль же лехко какъ лихарадку;



но то только худо, что хина отъ одной лихорадки а не отъ женъ лѣкарствомъ бываетъ.
(беретъ чемаданъ и отходитъ)

ДѢЙСТВІЕ ТРЕТІЕ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Совѣтникъ и фридрихъ.

Совѣтникъ. (кличитъ изъ другой комнаты) Фридрихъ! — Фридрихъ!

Фридрихъ. Я здѣсь.

Совѣтникъ. (имѣя еще въ рукахъ салфетку) Побѣги скорѣе, скажи чтобъ кофей въ садъ принесли, а то навалятся здѣсь на насъ эта проклятая саранча, (Фридрихъ отходитъ) чортъ васъ побери! напоследокъ будущъ мнѣ указывать съ сливками ли, или безъ сливокъ мнѣ кофе пить. Нѣтъ! хоть умереть, а отъ предпріятія моего не отшпану.

ЯВЛЕНІЕ II.

Совѣтникъ и Маіоръ, которой хотя не во все пьянъ, однакожъ нарочито подгуллѣ.

Маіоръ. (отворяя двѣри) А вотъ нашъ дорогой куманѣкъ! Не думалъ бы я что ты кумъ такъ запальчивъ. Я самъ столько не горячуся, когда салдашны мои не прямо маршируютъ



или не ровно палятъ. Что ты шумъ дѣлаешь?

Совѣтникъ. (въ задумчивости, по томъ въ сердцахъ раздираетъ салфетку) прости меня, я позадумался.

Маіоръ. Я тѣ скажу! надобно чтобъ думашвая была спранныя, когда руки при томъ такою игрушкою забавляюшся; что это такое?

Совѣтникъ. Смощри пожалуй! я самъ этого не догадался.

Маіоръ. Тфу къ чорту! скажи кумъ, что у тебя въ головѣ бродитъ? вишь салфетка та не пустой папронъ, которой ни къ чему иному негодится, какъ чтобъ только передрану бытъ?

Совѣтникъ. Што — што Камеръ-геру кушанье мое не нравилось.

Маіоръ. Вранью! пусть эшотъ вершопрахъ ищетъ себѣ другой какой пищи, коли простое, но хорошее кушанье ему не по вкусу. Я бы о томъ и подуматъ не хотѣлъ — да што! онъ не слышитъ и не видитъ (толкаетъ его) гей куманюкъ! господинъ Совѣтникъ!

Совѣтникъ. (въ задумчивости) Я съ вами согласенъ; ломберъ вамъ забавнѣе будетъ нежели присетъ; карточные столы въ саду уже поставлены.

Маіоръ. Да кто къ чорту! о ломберъ говорилъ?



ЯВЛЕНІЕ III.

Прежніе и Вильгельмина.

Вильгельмина. Хорошолѣ что вы меня такъ одною за кофеемъ оставили?

Маіоръ. Ну пойдѣмъ же кумъ. Что это такое! скажи задумчивости своей на лѣво кругомъ, ступай!

Совѣтникъ. Извините меня; есть мнѣ еще нѣкошорая нуждица.

Маіоръ. Вотъ и это опять не хорошо : скоро послѣ обѣда дѣла дѣлать не годишся.

Совѣтникъ. Нужда эта времени не терпитъ; я скоро отдѣлаюсь и за вами буду.

Маіоръ. Ну инѣ ступай! эштоу чловѣкъ со всѣмъ изъ рядовъ и изъ шеренги вышелъ; но когда съ нами будешъ, опять ево вправимъ. Ступай!

ЯВЛЕНІЕ IV.

Совѣтникъ и Вильгельмина не много по одалъ.

Совѣтникъ. (промолчавъ нѣсколько времени) на то ли опредѣлена жизнь чловѣческая чшобъ домашное ево благополучіе? — чшобъ ушѣшеніе отъ исполненія должностей честнаго супруга и чадолюбиваго родителя? — чшобъ награда полѣзнаго граждаина? — (садится, пошомъ опять встаетъ) Ага! (увидя дочь свою)



за чемъ ты пришла? ты ихъ — сообщница!

Вильгельмина. Бапюшка!

Совѣтникъ. Поди прочь!

Вильгельмина. Скажите Бога ради! чемъ я васъ прогнѣвала?

Совѣтникъ. Прогнѣвала? чемъ меня прогнѣвала? — кто мнѣ столько докучалъ? кто мнѣ не давалъ покоя и мучилъ меня до тѣхъ поръ пока пустилъ я опять къ себѣ въ домъ эту безпутную родню?

Вильгельмина. Признаюсь бапюшка, что я тому причиною была, но опнюдь не съ худымъ какимъ намѣреніемъ.

Совѣтникъ. Этому повѣрю, для того что съ лишкомъ нѣжное сердце твое спрдаетъ когда лишъ кто на дорогова дядюшку твоею и на прелюбезную твою шіотушку косо взглянешъ.

Вильгельмина. Я думала что согласіе между своими —

Совѣтникъ. Оно правда вещь по себѣ нужная и полѣзная; въ томъ я тебѣ не спорю. Но когда жертвуется сему согласію спокойствіе отца твоего, когда поминушно дѣлаются ему чувствительнѣйшія огорченія и досады, тогда что дѣлаешь? или ты думаешь что любовь къ родителю есть для тебя должность меньше важная?

Вильгельмина. (падъ къ ногамъ его) Она для меня священнѣйшая, главнѣйшая на свѣтѣ. Не терзайте меня люшѣйшимъ наказаніемъ, ка-



кое только вообразишь себѣ могу, лишая меня любви вашей.

Совѣтникъ. Ну! встань, встань!

Вильгельмина. Такъ вы мнѣ прощаете?

Совѣтникъ. Вильгельминушка! Вильгельминушка! имѣешь во мнѣ ошца снисходительнова, но не упопробляй во зло любовь мою.

Вильгельмина. Эшова никогда, никогда не будетъ.

Совѣтникъ. (обнимаетъ ее) Дѣвка! дѣвка! коли бы тебя не было — да гдѣ братъ твой?

Вильгельмина. Онъ съ Полковникомъ и съ Камеръ-геромъ гулять пошолъ.

Совѣтникъ. И съ ними прошивъ ошца новыя козни сплѣшаетъ. Негодная повѣса!

Вильгельмина. Не думайте эшова о нѣомъ!

Совѣтникъ. Да что я знаю, шо знаю: вздумалъ онъ мошенникъ, нарядясь въ мундиръ, продолжаясь своевольную и распушную жизнь свою. Но ошибаешься плутъ! жестоко ошибаешься! управляюсь и съ тобою.

ЯВЛЕНІЕ V.

Прежніе и Совѣтница.

Совѣтница. Не изволишь ли пойши къ гостямъ твоимъ?

Совѣтникъ. Нѣшъ голубушка! извини меня предъ ними — мнѣ недосугъ.

Совѣтница. Они тебя осудятъ.



Совѣтникъ. Кто мнѣ другъ шомъ на меня не прогнѣвается, другіе же могутъ обо мнѣ думать что хотятъ, мнѣ до того нужды нѣтъ.

Совѣтница. Не сердитъ ли ты на меня?

Совѣтникъ. Никакъ! вѣдь мы помирились. Правда: за споломъ могла бы ты меньше припакивать дурачествамъ прелюбезной родни твоей. Я боялся чтобъ не было опять по прежнему; но благодарю Бога! что ты скоро опомнилась.

Совѣтница. Этово ты ни когда не опасайся. Но скажи пожалуй, для чево такъ упорно стоишь прошивъ женитьбы Камеръ-гера?

Совѣтникъ. Хочешь знать причины? изрядно: для того, что онъ спѣсивой и много о себѣ думающей дуракъ; для того что по примѣчаніямъ моимъ имѣетъ онъ коварное сердце и что — слѣдовательно не хочу чтобъ дочь моя была ни за дуракомъ ни за злонравнымъ человекомъ (оборотясь въ другъ къ Вильгельмину) хочешь ли за него? скажи.

Вильгельмина. (жестко пугается)

Совѣтникъ. Ну! чево ты такъ испугалась? хочешь ли за него?

Вильгельмина. Нѣтъ батюшка, не хочу.



ЯВЛЕНІЕ VI.

Прежніе фридрихъ, а потомъ каретникъ.

Фридрихъ. Въ передней стоитъ каретникъ, онъ съ вами поговорить желаетъ.

Совѣтникъ. Впусти его (Фридрихъ отходитъ) и пакъ душа моя не упоминай мнѣ о Камеръ-геръ ни словомъ. Не хочу имѣть его ни мужемъ Вильгельминѣ ни себѣ зятемъ. Пресекъ бы я всякое съ нимъ обхожденіе и знакомство, ежелибъ только могъ въ разсужденіи Его Свѣ-шлости, у кошорова онъ въ милость вкрался шѣмъ что ласкаетъ всѣмъ его прихотямъ, однако и это въ одинъ мигъ переменится можетъ. Милость великихъ господъ часто столько же переменчива какъ погода въ Апрелѣ. (къ вошедшему каретнику) Какая тебѣ мой другъ нужда до меня?

Каретникъ. Я пришолъ только понавѣдашься. Ею Высокородіе госпожа фонъ Шмерлингъ, прошу не погнѣваться, заказала у меня нарядную карету для Его Превосходительства господина Генерала; но не знаю какъ мнѣ быть, прошу не погнѣваться.

Совѣтникъ. И я тоже, да скажи —

Каретникъ. Карета здѣлана и я видѣлъ, прошу не погнѣваться, что Его Превосходительство въ ней уже и во дворецъ ѣздитъ изволилъ, а договорные по тысяча рублей, прошу не погнѣваться —

Совѣтникъ. Тысяча рублей? надобно чтобъ была карета богатая?



Каретникъ. О! любо дорого на ней поглядѣть, прошу не погнѣваться: какъ хорошо на пазахъ виситъ! какой лѣхкой и покойной ходъ! — ну заплашу что эсихъ тысячи рублей надлѣжало мнѣ прошу не погнѣваться, получить сегодняшняго ушра. Но ей благородіе приказала мнѣ подождать до завтрева. Теперь говорятъ мнѣ добрые люди, чтобъ эшто долѣ записалъ я у себя мѣломъ на стѣнѣ, прошу не погнѣваться.

Совѣтникъ. (къ жей своей) Какъ тебѣ эшо кажется?

Совѣтница. (пожавъ плѣчи) Не знаю что сказать!

Каретникъ. Но какъ ея милость, прошу не погнѣваться, съ вашею милостію въ свойствѣ и она севодни, прошу не погнѣваться, прेमолвишь изволила, что стоишь ей только послашь за деньгами къ вашему здоровью —

Совѣтникъ. Она тебѣ эшо сказала? (къ жей своей) вопъ еще лучше.

Каретникъ. Такъ подлинно, прошу не погнѣваться; и для шово пришолъ я сюда освѣдомиться, говорила ли уже она съ вами объ эсихъ деньгахъ?

Совѣтникъ. По сей часъ ни слова, да и не думаю чшобъ говорить спала.

Каретникъ. Такъ развѣ никакихъ ей денегъ въ рукахъ вашихъ не имѣется?

Совѣтникъ. Ни единой полушки.

Каретникъ. Ахши! не ужто? однакожъ не думаю чшобъ Ея Превосходительство захотѣла



у честнаго ремесленника опнять кусокъ пошоваго хлѣба?

Совѣтникъ. Для чево вы людцы не оспорожнѣе поступаете съ тѣми, кому вѣ долгъ вѣрите?

Каретникъ. Боже всецѣдый! да вишь люди то знашные, копорыхъ прошу не погнѣваться, нашъ братъ почиать долженъ, а на лбу ни у ково не написано обманщикъ ли или доброй человекъ, прошу не погнѣваться, чтожъ мнѣ шеперь дѣлать?

Совѣтникъ. Ждать до завшрева.

Каретникъ. Да коли, прошу не погнѣваться, денегъ еіо никакихъ у васъ нѣтъ, то и завтра сполько же отъ неіо получу какъ и сево дни, прошу не погнѣваться.

Совѣтникъ. Статься можетъ.

Каретникъ. И ваше благородіе, прошу не погнѣваться, за неіо плашить не будете?

Совѣтникъ. Ни копейки.

Каретникъ. Я только изъ почтенія къ вамъ, прошу не погнѣваться, о томъ навѣдываюсь; а коли плашить за неіо не хотите, къ чему правду сказать и принудить васъ не могу; то еіо милостивую государыню прошу не погнѣваться, позову вѣ судъ и тѣмъ здѣлаю ей безчестіе, прошу не погнѣваться.

Вильгельмина. (прося жалостно) Батюшка!

Совѣтникъ. (къ Вильгельминѣ) Не говори! (къ каретнику) Мнѣ кажется мой другъ, что можешь подождать до завшрева.



Каретникъ. Радъ ждать и до послѣзавтрава, да еще и долѣе, прошу не погнѣваться, лишъ дайте мнѣ слово ваше.

Совѣтникъ. Я не люблю ручаться.

Каретникъ. Такъ инѣ сейже часъ пойду къ стряпчему, прошу не погнѣваться и прикажу написать челобитную, хотябъ она мнѣ еще десять подрядовъ выходила.

Совѣтникъ. Какіе подряды?

Каретникъ. Ея милость обѣщала выходить мнѣ поспавку на Валдекской и Шорлемской полки амуничныхъ вещей.

Совѣтникъ. Да вить эту поспавку имѣетъ цеховой старшина вашъ. Оба полка имѣ весьма довольны, я это знаю; онъ отъ меня и деньги получаетъ, а претъево дни и новой договоръ съ нимъ заключонъ.

Каретникъ. Нашка! смотри пожалуй! какія это шашни? прошу не погнѣваться и завтра хотѣла она меня обзадапчить двумя спами рублями, а теперъ вижу что и они съ тысячью то рублями въ одномъ мѣшкѣ лежатъ. Я же скопина, прошу не погнѣваться, уже за ранѣ насмѣхался нашему старшинѣ. Пропалъ, пропалъ я бѣднякъ! вотъ какую шутку со мною сѣиграли, прошу не погнѣваться. Для чего я дуракъ не вспомнилъ тогда о рабронѣ то, копорой висѣлъ въ Варуховой кладовой? Будь я проклятъ, это великая божба, ежели прямо отсюда не побѣгу къ стряпчему, и коли не выхлопочу денегъ моихъ, то пусть всякой назовѣтъ меня неостѣосаннымъ болваномъ,



болваномъ, прошу не погнѣваться; хочу про-
пасиь буде впредь знашнымъ людямъ хотя
ремешикъ въ долгъ повѣрю. Прощайте госпо-
динъ Совѣтникъ! (одіходитъ)

ЯВЛЕНІЕ VII.

Совѣтникъ, жена его и Вильгельмина.

Совѣтникъ. Какія это подлые поступки!

Совѣтница. Признаюсь; но въ послѣдней разъ
прошу тебя радосиь моя, не дай этому гру-
беяну тиѡшку мою на поруганіе.

Совѣтникъ. Ништо ей!

Вильгельмина. Милостивой государь батю-
шка!

Совѣтникъ. И ты шумъ же? скоро ты да-
вишное поученіе моѡ забыла. Подумай дочка,
что тысяча рублей не лоскупъ блондовъ
чтобъ ими шакъ щедро посужаться можно
было.

Вильгельмина. Это я батюшка сама понимаю;
но соблюденіе чеснаго имени родни на-
шей — ежели позволите, то распродамъ всѡ
платье и уборы мои, чтобъ еѡ выкупить.
Смѣю ли? не противно ли вамъ это будешъ?

Совѣтникъ. (пронутъ Вильгельмининымъ вели-
кодушіемъ) Слушай голубушка! — ты не спо-
мишъ въ своемъ словѣ. Это противъ уговора
нашего: ты нападаешъ на чувствительнѣй-
шую часть сердца моего, чтобъ шѣмъ надѣ-
жнѣ получишъ чего просишъ.



Вильгельмина. Знаю великодушїе ваше; откажитесь мнѣ бабюшка? прошу Бога ради! здѣлашь вы послѣднюю милость.

Совѣтникъ. Добро, бывъ такъ! соглашусь еще и на это, но съ такимъ почнымъ условїемъ — (сидится и пишетъ) малѣнькая эта приискорбность вреда ей не здѣлаетъ, а я останусь въ покоѣ.

Совѣтница. Вильгельминушка! Чуть не завидую тебѣ.

Вильгельмина. Бѣ чомъ мапушка?

Совѣтница. Меня бы онъ конечно не послушалъ.

Вильгельмина. Никакъ сударыня! конечно бы и васъ послушалъ: бабюшка столько же васъ какъ и меня любитъ.

Совѣтникъ. (опираетъ комодъ и вынимаетъ кошелекъ съ золотою монетою) Коли этимъ могу еѣ съ рукъ сжить, то деньги мои даромъ не пропадутъ; только надобно чтобъ она это почувствовала. — А! да вотъ она сама. Ну! правду сказать, чутьѣ у неѣ очень тонкое; думаю что денежной запахъ чувствуетъ она и за тысячу шаговъ.

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Прежнїе, господа фонъ Шмерлингъ и Полковникъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Вотъ права обхожденїе самое учтивое и благопристойное! вся семья



въ одной горницѣ, гости же оставлены одни; пусть сами себя забавляютъ какъ хотятъ. Это очень изрядно господинъ Совѣтникъ.

Совѣтникъ. Прошу не погнѣваться милостивая государыня! захватили меня нѣкоторыя дѣла, коихъ никакъ опложишь я не могъ, прошу не погнѣваться.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Какія это странныя рѣчи!

Совѣтникъ. Я ихъ не давно перенялъ, прошу не погнѣваться — Какъ хорошо на пазахъ виситъ! какъ легка и какъ покойна на ходу! Сказываютъ что карета преузорочная, прошу не погнѣваться и что Его Превосходительство въ ней уже и во дворецъ ѣздилъ, прошу не погнѣваться.

Полковникъ. Понимаешь ли? конечно былъ здѣсь каретникъ: я вѣдь говорилъ что изъ этого не быть добру.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Братецъ!

Полковникъ. Ну! ну!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Господинъ Совѣтникъ, прошу говорить яснее.

Совѣтникъ. Какъ вамъ милостивая государыня угодно, прошу не погнѣваться. Каретникъ Панкратъ Дышловъ навѣдывался у меня, прошу не погнѣваться, о деньгахъ вашихъ, кои вы мнѣ въ ростъ отдасть изволили, и очень радъ былъ, прошу не погнѣваться, о полученномъ чрезъ васъ подрядѣ амуническихъ вещей.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Этошъ мужикъ прямая скѣпина!



Совѣтникъ. Конечно! онъ не разумѣетъ что такое есть *savoir vivre*, да и сей часъ пошолъ отсюда, прошу не погнѣвашся, съ тѣмъ чинобъ васъ въ судъ позвать.

Полковникъ. Ну вошъ тебѣ на! — отъ ашихъ проказъ взбѣснись надобно.

Гжа. фонъ Шмерлингъ, И вы ево такъ оплуснили?

Совѣтникъ. Да чпожъ бы мнѣ дѣлать? вишь вы милоспивая государыня! прошу не погнѣвашся, заплашть ему мнѣ не приказывали.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (бросается на стулъ) *Malheureuse que je suis!*

Вильгельмина. Милоспивая государыня шб-тушка!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Поди прочь!

Совѣтникъ. Не отгоняйте отъ себя предста-пельницу вашу, ей благодарить вы должны за послѣднее вамъ отъ меня одолженіе. Извольте видѣшь милоспивая государыня, вошъ шушъ деньги. Вы уже пріучили меня оплачивашь сумазбродсшва ваши; соглашаюсь оплатить и сіе. Господинъ Полковникъ извольте подписать эту бумагу и вошъ берите деньги.

Полковникъ. (читаетъ оную бумагу съ великимъ сердцемъ и досадою, а пошомъ бросаетъ на полъ) а не подпишу.

Совѣтникъ. Радуюсь тому для васъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (вскоча со стула подымаетъ бумагу) Посмотримъ что шушъ написано. „По-приняшій тысячи рублей обязуемся мы ниже-



„подписавшіяся въ домъ Совѣтника Рейнгарта не входятъ ни когда ни ногою. —

Совѣтникъ. (показывая ей кошелекъ) Здѣсь деньги, шамъ чернилы и перо.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. А вотъ мой отвѣтъ (передираетъ бумагу) это съ лишкомъ нагло, но содрагайте господинъ Совѣтникъ! содрагайте отъ моего опмщенія; помните что я женщина!

Совѣтникъ. Слышу.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Обиженная женщина! — Опмщу вамъ со всевозможною лютостію, подведу подъ васъ подкопы, какихъ вы конечно себѣ не ожидали.

Совѣтникъ. Принужденъ буду обороняться.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. И черезъ порогъ прожляшаго дома вашего прежде не пересуплю, пока съ полною побѣдою торжествовать надъ вами не буду — нѣтъ мнѣ нужды, какъ и чемъ мститъ мою обиду, лишь бы только опомстила.

(отходитъ)

ЯВЛЕНІЕ IX.

Совѣтникъ, Совѣтница, Вильгельмина и
Полковникъ

Совѣтникъ. Ха! ха! ха! такъ или сякъ! лишь бы мнѣ отъ ней освободиться — о чемъ вы тутъ плачете?

Совѣтница. Ты очень строгъ!

Совѣтникъ. Терпѣнія моево было довольно; вы всѣ за нсѣ меня водили какъ малова робѣонка.

Вильгельмина. Однакожъ вы мнѣ обѣщали!

Совѣтникъ. Обѣщаль я тебѣ дать ей денегъ; развѣ ты не видѣла что ихъ ей давалъ?

Вильгельмина. Но подумайте батюшка! какимъ образомъ.

Совѣтникъ. Такимъ, которой повѣденію ея приличенъ; я поступилъ съ нѣю такъ какъ она шово стоила.

Полковникъ. (въ размышленіи росхаживаетъ въ задъ и въ передъ при концѣ театра) Господинъ Совѣтникъ! хотѣлось бы мнѣ поговорить съ вами на единѣ.

Совѣтникъ. (къ женѣ своей и дочерѣ) Подите вы къ гостямъ.

Вильгельмина. (беретъ его за руку) Ахъ батюшка!

Совѣтница. Заклинаю тебя швоею ко мнѣ любовію.

Совѣтникъ. Ну шшо такое? шшо вамъ здѣлалось?

Вильгельмина. Позвольте намъ здѣсь оспаіся.

Совѣтникъ. Подите, подите. Не прилично быть женщинамъ шутъ, гдѣ двое мужчинъ хотятъ говорить на единѣ.

Совѣтница. (опходя) Пойдіомъ Вильгельминушка! (къ Полковнику) скажу вамъ шолько — шшо мужъ мой — а вы мнѣ дядя (опходяшъ).

Полковникъ. Шшо я знаю.



ЯВЛЕНІЕ X.

Полковникъ и Совѣтникъ.

Совѣтникъ. Ну! чево изволише господинъ Полковникъ?

Полковникъ. Я обиженъ.

Совѣтникъ. Радуюсь что вы то чувствуете.

Полковникъ. Я мущина и человекъ военной.

Совѣтникъ. Два качества, коими давно надѣжало вамъ воспользоваться.

Полковникъ. Дѣло то касается до теперешняго случая.

Совѣтникъ. Пусть такъ! да чево же вы отъ меня хотите?

Полковникъ. Я бы думалъ что требованіе мое не иное быть можетъ, какъ то, которое отгадать вамъ не трудно.

Совѣтникъ. Намъ надобно драться: не такъ ли?

Полковникъ. Инова средства я не знаю.

Совѣтникъ. Статься можетъ.

Полковникъ. (надѣвъ шляпу) изъясненія отъ васъ государь мой, пребую.

Совѣтникъ. Шляпы здѣсь у меня нѣтъ, а то не преминулъ бы соотвѣтствовать учтивости вашей — вы пребуете изъясненія. Вотъ оно: я гражданинъ здѣшняго общества, я мужъ, я отецъ, — драться не хочу, то есть умышенно не выхожу на поединокъ, чтобъ лишить отечество полѣзнаго гражданина; чтобъ оставить по себѣ въ жалостномъ сиротствѣ жену и дѣтей.



Полковникъ. Пустыя отговорки.

Совѣтникъ. Въ глазахъ вашихъ, можетъ быть: для того что прямой долгъ супруга и родителѣ вамъ не извѣстенъ и что по развратнымъ мыслямъ многихъ, сохраненіе жизни человѣка жъ составленію всего общества нужнаго, вы за обязанность почести не хотите. Умышленной и самопроизвольной поединокъ, есть въ моихъ глазахъ такое ужаснѣйшее преступленіе, за которое ни какая казнь довольно строгою быть не можетъ. Говорю о умышленномъ вызывавшѣ на поединной бой — но назовите меня бездѣльникомъ, коли противъ васъ и противъ самого дѣвола мужескиенно обороняясь не стану, ежели вздумаете на меня напасть. (нѣсколько по тише) Теперь извольте господинъ Полковникъ снять шляпу: въ моемъ собственномъ домѣ никакихъ грубостей терпѣть я не могу.

Полковникъ. (снимаетъ шляпу) Скажите чтожъ вы хотите дѣлать со мною? — разсужденіе ваше, чортъ меня возми! толь основательно, что согласиться съ вами принужденъ, — однакожъ поступить по правиламъ вашимъ не могу.

Совѣтникъ. Невозможности въ томъ не чаю, когда только мое второе изъясненіе услышите. Обидною показалась вамъ моя записка?

Полковникъ. Конечно такъ.

Совѣтникъ. И когдабъ вы еѣ подписали имѣлъ бы я причину сожалѣть что вы были въ мундиръ, котораго носить не досшойны.



Полковникъ. Такъ вы принуждаете меня приняться за шпагу —

Совѣтникъ. А я кликну людей моихъ; прошу пожалуйте по пише, негорячитесь такъ господинъ Полковникъ, хощя я и радъ чпо вижу васъ въ семъ состоянїи. однимъ словомъ вы подписать не хощите —

Полковникъ. Былъ бы я сущей подлецъ.

Совѣтникъ. То же и я сперва думалъ. Но точно для того чпо вы шово не здѣлали, въ перьвой разѣ почувствовалъ въ себѣ къ вамъ почтенїе.

Полковникъ. Въ перьвой разѣ?

Совѣтникъ. Да такъ! въ перьвой разѣ. Вы передъ шѣмъ сказали что вы мущина и чело-вѣкъ военной. Но пристало ли мущинѣ и воину быть у женщины въ рабахъ? — (погода не много) вы мнѣ не отвѣчаете? кажется однакожъ что слова мои вамъ вняшны! — да у какой еще женщины? — она вамъ ни жена — ни любовница ваша, которымъ, Богъ вѣдаетъ для чево дозволяемъ мы иногда чтобъ насъ мучили: она только сестра ваша, которую вы Христа ради поите и кормите, въ награжденїе же за то ея раззоряетесь, а что еще шово хуже, здѣлались посмѣянїемъ всево города.

Полковникъ. Государь мой! — я — я съ вами драгся не хочу.

Совѣтникъ. Какъ вамъ угодно.

Полковникъ. Лишилъ бы жизни собственнаго мсево врача и избавишеля. Дайте мнѣ руку.



Совѣтникъ. Вотъ она: съ охотою врачомъ вашимъ быть желаю, когда вы — меня послушаетесь. Какимъ же образомъ удалось сестрицѣ вашей привести васъ въ такое поработище, изслѣдовать я не хочу; увидѣлъ бы, можетъ быть много слабостей съ вашей, а гораздо болѣе дурачества съ ея стороны; но дѣло то въ томъ состоитъ чшобъ ширанищу ея здѣлать конецъ.

Полковникъ. Будетъ ему конецъ. Убей меня Богъ! коли не будетъ.

Совѣтникъ. Такъ начните же — предполагая что вы на передѣ драшся со мною не хотите.

Полковникъ. (обнимаетъ его) Съ вами? съ врачомъ? съ избавителемъ моимъ?

Совѣтникъ. Хорошо! такъ извольте же со всѣми пожилками вашими переехать ко мнѣ въ домъ и оставьте милостивую государыню сестрицу вашу, въ развалившихся ея палатахъ, съ предками ея, съ крысами и мышами въ мѣстѣ. Пусть подають ей на столъ восемнадцатъ блюдъ, сколь часто она ихъ въ долгъ достать себѣ можетъ, а вы будьте у меня довольны шесщью блюдами, за кошорыя деньги заплачены.

Полковникъ. О! другъ мой! какъ и чѣмъ могу я вамъ —

Совѣтникъ. Дайте мнѣ выговорить. Жалованьемъ вашимъ можете вы, правда, имѣть свободной прожитокъ; но когда оно уже за два года въ передѣ забрано и чшобъ заткнуть

прореху принуждены вы продирасть другую, то шакъ не ловко. Хочу быль управителемъ вашимъ; дайше мнѣ записку сколько вы кому должны; снимаю на себя всѣ долги ваши, кои исподоволь себѣ опять выплачу, и здѣлаю что въ пять лѣтъ состояніе ваше со всемъ поправлено будетъ.

Полковникъ. Государь мой! — вы приводите меня внѣ себя.

Совѣтникъ. Пожалуйте не говорите! вотъ вамъ безъ обиды и безъ всякой подписки деньги, подите, заплашите карешнику и нужнѣйшіе долги ваши —

Полковникъ. Государь мой! — денегъ вашихъ принять не могу. Я вишь и безъ шова у васъ по уши въ долгу.

Совѣтникъ. Теперь можете и должны вы ихъ принять.

Полковникъ. (беретъ деньги) О Боже! и шова челоуѣка я по сѣхъ поръ прямо не зналъ?

Совѣтникъ. Позднее раскаяніе лучше нежели никакое. Подите, подите!

Полковникъ. Не могу государь мой! — благодареніе ваше, — моя благодарность въ слѣзы меня приводятъ.

Совѣтникъ. (отводитъ его до дверей) Хорошо! хорошо! подите. (Полковникъ отходитъ) Избавишь челоуѣка отъ погибели! изморгнушь изъ кохшей адскія фуріи. — А! въ сію минушу я самъ собою доволенъ, счастливымъ себя почитаю — да и подлинно не счастливъ ли шомъ, кому даровала природа сострадашельное серд-



це — и кому счастье дало въ руки способы помогать въ бѣдѣ ближнему?

ЯВЛЕНІЕ XI.

Совѣтникъ, отходя встрѣчается съ *Камеръ-геромъ*.

Камеръ-геръ. Господинъ Совѣтникъ! прежде нежели съ вами прощуся —

Совѣтникъ. Покорный слуга. Вы уже ехаете?

Камеръ-геръ. Его Высочайшая свѣтлость изволилъ послѣ обѣда прогуливаться, и я долженъ быть при немъ.

Совѣтникъ. Это иное. Службу государскую забавамъ предпочитать должно, буде въ моемъ домѣ какую наймешь себѣ могли.

Камеръ-геръ. Конечно нашолъ бы я гораздо болѣе забавъ, естълибъ вамъ угодно было бывшую за обѣдомъ рѣчь, къ которой госпожѣ фонъ Шмерлингъ нечаянной случай поводъ подалъ, принять не за простую шутку.

Совѣтникъ. Сожалѣю господинъ Камеръ-геръ, что милосердному снисхожденію вашему къ семейству моему соотвѣтствовать, такъ какъ вы желаете, не могу.

Камеръ-геръ. Вы не можете? — или не хотите?

Совѣтникъ. Въ настоящемъ случаѣ это все поже.



Камеръ-геръ. Такъ переспаваемъ о томъ говоримъ.

Совѣтникъ. Съ радостію.

Камеръ-геръ. Его Высокѣкняжеская свѣшлоспъ извола въ мнѣ поручилъ —

Совѣтникъ. Съ глубочайшимъ почтеніемъ слушанъ радъ его повелѣнія. Прошу сѣсть.
(оба садятся)

Камеръ-геръ. Я нарочно ни до обѣда, ни за столомъ о дѣлахъ говоримъ съ вами не хотѣлъ.

Совѣтникъ. Учивость сію признаваю съ должною благодарностію.

Камеръ-геръ. Ошъ имени Его Свѣшлости вамъ уже знанъ дано, какимъ образомъ желанъ изволишъ, чпобъ дѣло извѣснаго управнпеля съ вдовою ошкупщика окончано было. —

Совѣтникъ. Это мнѣ объявлено было, но когда о точномъ состояніи дѣла съ прописаніемъ всѣхъ общпояпельствъ и законныхъ прѣбваній вдовы, всеподданиѣйшій мой докладъ, купно съ рѣшипельнымъ моимъ опредѣленіемъ уже поднесенъ; шо удивляюсь какъ Его Свѣшлость повелѣшъ мнѣ изволилъ окончилъ дѣло со всѣмъ инаково, шо есть въ противность законовъ.

Камеръ-геръ. Удивляйтесь сколько вамъ угодно; однакожъ всемилоспивѣйшее соизволеніе Его Свѣшлости есть плочно такое.

Совѣтникъ. Такъ сожалѣю что въ семъ случаѣ по соизволенію Его Свѣшлости поспушпшъ не могу.



Камеръ-геръ. Не можете?

Совѣтникъ. Не могу.

Камеръ-геръ. Въ мѣсто сухаго отказа, прошу пожаловать объявить причины.

Совѣтникъ. Для того: что государь тутъ воли не имѣетъ?

Камеръ-геръ. Какъ? — воли не имѣетъ?

Совѣтникъ. Нѣтъ, здѣсь его воля зависить отъ его закона.

Камеръ-геръ. А власть его?

Совѣтникъ. Власть свою сохраняетъ онъ не нарушимымъ соблюденіемъ своихъ законовъ.

Камеръ-геръ. Я бы думалъ что Государь выше законовъ.

Совѣтникъ. Безспорно: можетъ онъ опмѣнить законъ; но куда тово не здѣлалъ, пролазокъ ни какихъ я не допущу. И симъ то единымъ способомъ болѣе утверждается власнь государская, нежели исполненіемъ прошивной законамъ воли его.

Камеръ-геръ. Вы забываетесь.

Совѣтникъ. Никогда, сколь часто о моемъ Государѣ и о его законахъ говорю.

Камеръ-геръ. Такъ по этому вы отъ своего опредѣленія не отступаете?

Совѣтникъ. Ни въ единомъ словѣ. Вдовѣ должно остаться въ безспорномъ ея владѣніи, къ чему даютъ ей право точныя въ духовной слова завѣщателя, неправому же на нѣя члобичику, въ прошеніи ево отказать и взыскать съ него всѣ убытки, проести и волокиты; для того что онъ коварной лбедникъ, когдѣ



рой имѣиѣмъ бѣдной вдовы и пяти малолѣтнихъ сиротъ обогатить себя хотѣлъ.

Камеръ-геръ. Прикажете ли это Его Свѣтлости донести?

Совѣтникъ. Конечно! и прѣсозокупите къ тому что ежели намѣренъ Его Свѣтлость здѣлашь подданныхъ своихъ добронравными и счастливыми, то паче всего надлежитъ быть къ нимъ правосуднымъ, а иначе нарушеніемъ правосудія онѣверзается путь порокамъ.

Камеръ-геръ. Въ библіотекѣ Его Свѣтлости находящяся разныя нравоучительныя сочиненія, коихъ правила иногда читать изволимъ, но слушать отъ другихъ не жалуемъ.

Совѣтникъ. Желаю чтобъ не при одномъ чтеніи оставалось.

Камеръ-геръ. А дѣло то о Камеръ-динерѣ госпожи Валешти?

Совѣтникъ. Надлежалобъ ему повѣшену быть, ежели бы я охотникъ былъ вѣшать. Но сему злодѣю за насильной грабѣжъ и почти содѣянное убийство, смертная казнь была бы не довольно суроугою. Завтра объявится ему приговоръ о немъ; завтра будетъ онъ на площади высѣченъ; завтра сошлется скованной въ каторжную работу. Вотъ ему наказаніе, а другимъ образецъ; я люблю чтобъ одно съ другимъ всегда было вмѣстѣ.

Камеръ-геръ. Знаете ли у ково онъ въ службѣ?

Совѣтникъ. Вишь вы теперь сами ту особу называли.

Камеръ-геръ. И знаете въ какихъ обстоя-
тельстввахъ находится она у Его Свѣтлости?

Совѣтникъ. Пожалуйте не говорите болѣе;
къ сожалѣнью моему знаю, довольно знаю.

Камеръ-геръ. И слѣдовательно сей бѣдной
человѣкъ. —

Совѣтникъ. Сошлется на капорту и завтра
передъ окнами госпожи Валетти грязь съ ули-
цы свозишь будешь.

Камеръ-геръ. (съ насмѣшкою) Всегда ли вы
такъ строги господинъ Совѣтникъ? — не
скрывается ли шутъ какая личная злоба про-
тивъ сей госпожи?

Совѣтникъ. (встаетъ) Вопросы ваши госпо-
динъ Камеръ-геръ, мнѣ обидны. Ненависти
противъ сей женщины нѣтъ у меня никакой,
я еѣ презираю, да и сѣ презрѣнiе въ рѣшенiи
моемъ участiя никакого не имѣло. Словомъ
сказать, хотябъ былъ онъ Камеръ-динеръ
перваго министра, или Камеръ-динеръ Его Свѣ-
тлости самого, то не смотря на то слѣдо-
вало быть ему на капортѣ. Важность прес-
тупника не уменьшаетъ свойства пресмуще-
нiя. Не должно закону походить на паушину,
въ которой маленькiя мухи увязаютъ, боль-
шiя же сквозь пробиваются.

Камеръ-геръ. (съ насмѣшкою) И такъ надѣ-
юсь что будетъ онъ большая муха, и на сей
разъ сквозь паушину пробьются.

Совѣтникъ. Вы это думаете?

Камеръ-геръ. Безъ сомнѣнiя! когда вамъ ска-
зываю что Его Свѣтлость всемирно спасши



ево хочетъ и мнѣ повелѣшь изволилъ вамъ о томъ объявить — Его Свѣшлость далъ свое слово господамъ Валетши.

Совѣтникъ. Его Свѣшлость не привязанъ къ слову, котораго дать не могъ.

Камеръ-геръ. Знаете ли что такое супротивленіе, можетъ васъ чина лишить?

Совѣтникъ. За честь себѣ поставлю принести его правосудію на жертву.

Камеръ-геръ. И такъ по обоимъ дѣламъ вы отъ рѣшенія вашего не отступаете?

Совѣтникъ. Въ обоихъ: управилелю плашешь убытки, проести и волокиты, а Камеръ-динеру работать на каторгѣ.

Камеръ-геръ. Донесу о семъ Его Свѣшлости. Прощайте, сирогой господинъ Совѣтникъ!

(отходитъ)

Совѣтникъ. Прошу прощенія, гибкой господинъ Камеръ-геръ!

ЯВЛЕНІЕ XII.

Совѣтникъ одинъ.

Діаволъ тебя возми! вотъ какія понятія имѣетъ о правосудіи этаккой придворной шаркашель! онъ же всегда при лицѣ, имѣетъ всю государскую довѣренность и такъ сказать правая ево рука. — Нѣтъ! въ животъ и въ чинъ моемъ Ваша Свѣшлость вольны; но совѣсть и долгъ званія моего хочу сохранить безъ порока.



ЯВЛЕНІЕ XIII.

Совѣтникъ, фрицъ а по шомъ Фридрихъ.

фрицъ. Позвольте мнѣ батюшка выѣхать съ сестрицею за городъ погулять.

Совѣтникъ. За городъ погулять? обѣ эту пору?

фрицъ. Хочу новыхъ лошадей проездить.

Совѣтникъ. И съ бѣшенными лошадьми себѣ самому и сестрѣ шею сломить?

фрицъ. Правишь я умѣю, не дамъ имъ воли бѣситься.

Совѣтникъ. Они горячи, ортачливы, лягаются съ зади и съ переди.

фрицъ. Нѣтъ ничего.

Совѣтникъ. Такъ ты думаешь съ ними управиться.

фрицъ. Думаю. Надобно только дать имъ почувствовать что они въ моей власти, а когда послушливы тогда ихъ поглаживать.

Совѣтникъ. И тогда пойдутъ такъ какъ надобно?

фрицъ. Такъ какъ надобно.

Совѣтникъ. Слушай Фрицъ! ты даюшь мнѣ теперъ преизрядное наставленіе: великое нахожу сходство между твоими правилами какъ молодыхъ лошадей объѣзжать и твоимъ воспитаніемъ. До нынѣ я тебя всю поглаживалъ, а теперъ хочу крѣпко въ уздѣ держать: тебѣ не ѣхать.

фрицъ. А для чего?

Совѣтникъ. Для того, что я не хочу.



фрицъ. Да! вонѣ шаковы то вы всѣ! любите только повелѣвань, а ошѣ насѣ требуйте слѣпова повиновенія

Совѣтникъ. Негодной!

фрицъ. Я уже не робѣюнокъ.

Совѣтникъ. О! коли бы ты еще робѣюнокъ былъ, могъ бы я надѣяться —

фрицъ. Чшобѣ я ко всему шакашь и розгу, кошорою бы меня секли цѣловашь спалъ? а вы бы этому и ради были?

Совѣтникъ. Безнущная повѣса! — вспомни что я швой отецъ.

фрицъ. Эшо я изѣ речей вашихѣ понимаю.

Совѣтникъ. О Боже! вѣ какое огорченіе превращаенся ша радость, кошорую чувствовалъ я при рожденіи мнѣ сына. Фрицъ! Фрицъ! шакое ли мнѣ воздаяніе за понесенное мною безокойспво во младенчествѣ швоемъ? То ли мнѣ благодареніе за обереженіе здоровья швоего, за обученіе швое? Та ли награда за немалыя шысячи денегѣ, кои ты промошалъ?

фрицъ. Да! шогда опнимали вы у меня одну рукою то, что давали другою. Содержаніе мое было изѣ имѣнія матери моей, а по сему и не вижу вѣ чомѣ бы шущѣ я вами ошложенѣ былъ; опдайше мнѣ машеринское и шогда прочь пойду.

Совѣтникъ. Куда, и за чѣмъ!

фрицъ. Я намѣренѣ схашь вѣ Америку.

Совѣтникъ. Куда спѣкающся всѣ бродяги и изверги Европы?



фрицъ. Ездятъ шуда добрые и честные люди.

Совѣтникъ. Да! кои по должности званія своево сей путь шуда предпринимаютъ, твою же званіе какое?

фрицъ. То что здѣсь косишь не хочу. Имѣя въ членахъ моихъ крѣпость и силу, а въ головѣ разумъ, не хочу чтобъ пропадали здѣсь по напрасну. Либо полонъ дворъ, либо корень вонъ.

Совѣтникъ. Коли имѣешь разумъ и чувствуешь въ себѣ тѣлесную крѣпость и силу, то употреби ихъ на пользу отечества.

фрицъ. Такъ позвольте же мнѣ быть здѣсь офицеромъ.

Совѣтникъ. Нѣтъ! ни подъ какимъ видомъ.

фрицъ. Какихъ ради причинъ? для чего военная служба вамъ прошивна?

Совѣтникъ. Не она; но намѣреніе твое мнѣ прошивно: оно въ томъ состоитъ, чтобъ надѣвъ на себя мундиръ, продолжая здѣсь прежнюю твою на университетахъ распутную жизнь. Я тебя знаю.

фрицъ. Да есть ли что на свѣтѣ, чтобъ не было въ глазахъ вашихъ распутное и осмѣянія достойное? въ лѣсахъ вашихъ, когда со всемъ простыла уже кровь ваша, не трудно вамъ философствовать и преподавать нравоучительныя наставленія. Желалъ бы я чтобъ отцы сыновнины страсти не на свой аршинъ мѣряли! они мнѣ кажется походятъ



въ этомъ случаѣ на слѣпова, которой о различіи цвѣтовъ и красокъ зрящимъ толкуетъ. Словомъ сказать: или въ Америку или въ военную службу.

Совѣтникъ. Коротко сказать. Завтра помѣщонъ ты будешь въ губернскомъ правленіи.

Фрицъ. Нѣтъ! ей Богу! — чѣмъ тамъ каждой секретарь, каждой Совѣтникъ на меня нападалъ; чѣмъ сталъ я переписывать то что другой варварскимъ и нелѣпымъ канцелярскимъ слогомъ навралъ и намаралъ? отъ внутренней досады нажишь чехошку, когда ясно вижу что эти господа наполняютъ сочиненія свои глупымъ вздоромъ, и не смѣшь сказать противъ того ни слова? нѣтъ батюшка! разсудише сами, и ежели воля ваша съ моею согласна быть не можетъ, то уйду такъ какъ вы меня теперь видите. Съ моимъ разсудкомъ, съ крѣпкимъ моимъ сложеніемъ ни гдѣ на свѣшъ голова моя не загниетъ — теперь хочу ехать со двора.

Совѣтникъ. А я того отнюдь не позволяю, но приказываю чѣмъ осмался ты съ гостями моими.

Фрицъ. Съ этими шалунами? они не по моему нраву; думаютъ и пьютъ такъ какъ лѣнивые ослы; мнѣ надобно прошряспись и въ движеніе привести кровь мою на вольномъ воздухѣ. Прощайте батюшка!

Совѣтникъ. Куда ты?

Фрицъ. Хочу со двора ехать.



Совѣтникъ. Безъ моего позволенія? (звонитъ въ колокольчикъ) а вотъ увидимъ (приходитъ Фридрихъ)

фрицъ. Увидите.

Совѣтникъ. Скажи кучеру, чтобъ безъ моего приказанія ни для ково лошадей не закладывалъ и дневальному спорожу чтобъ Фрица къ воротамъ не подпускалъ, а буде употребитъ какое насильство, то призови еще кучера и запиште его въ горницу.

фридрихъ. Слышу (отходитъ)

Совѣтникъ. Теперь напрягай, какъ хочешь, силы разума и плѣла швоего — и поди куда изволишь.

фрицъ. Изрядно! подчиняшь и отдаваешь меня въ руки слугамъ?

Совѣтникъ. Ты шово достоинъ.

фрицъ. Походитъ ли эшо на отца! — онъ пиранъ —

(отходитъ)

Совѣтникъ. эшо мой сынъ? О! Боже! не наказуй меня такъ строго за пошачку мою въ баловствѣ матери его, чтобъ напоследокъ принужденъ я не былъ его, еіо въ могилѣ и самово себя проклиная! — но дерево еще зелено — хочу выпрямить его; не удастся, инъ будь воля Божія! коли не погнѣшся, шо пусти переломиться.



ДѢЙСТВІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Вильгельмина и Порутчикъ.

Вильгельмина. Такъ ты всеѣрно опѣвжаешь?

Порутчикъ. Да не долженъ ли? не принужденъ ли я къ тому?

Вильгельмина. Лишніе два дни могъ бы еще здѣсь пробыть, а ось либо вдругъ дѣлается такая перемѣна!

Порутчикъ. Нѣтъ! дражайшая! въ мою пользу перемѣны никакой не чаю; останусь навсегда тѣмъ же безчаснымъ человѣкомъ, кошораго опредѣлилъ рокъ на лютейшее страданіе.

Вильгельмина. Не опчаявайся. Съ такимъ сердцемъ каково швое, вовсе несчастливъ быть не можешь.

Порутчикъ. Самое эшонѣжное и чувствительное сердце причина моего несчастія! войди въ мое состояніе, во всѣ жизни моей приключенія, и увидишь что безъ какого либо злополучія почти ни единого дня не проходило — сожалѣй обо мнѣ.

Вильгельмина. Въ розчетахъ нашихъ съ рокомъ обыкновенно полагаемъ мы только дѣйствительныя или мнимыя несчастія наши, веселые же и пріятные часы забываемъ.

Порутчикъ. Ахъ! такихъ то часовъ въ теченіи моей жизни столь мало начесть могу!



что не стоить труда вспомнить объ нихъ; даже и севоднишней, когда изъ глазъ твоихъ въ первые блъснулъ мнѣ лучъ всей надѣжды, всево благополучія моего, не будешь ли для меня источникомъ безконечныхъ пѣчали!

Вильгельмина. Мужайся! укрѣпимся надѣждою!

Поручикъ. Для меня всякая надѣжда изчезла.

Вильгельмина. Не будь такъ малодушенъ.

Поручикъ. Кто осужденъ не владѣть сердцемъ твоимъ, тотъ конечно не долженъ быть малодушенъ.

Вильгельмина. Да развѣ разлученіе наше дѣло невозвратное?

Поручикъ. Невозвратное! неминуемое!

Вильгельмина. Ежели по мнѣнію твоему это подлинно такъ; то могли бы я быть при томъ такъ спокойна?

Поручикъ. Между прочими слабостями пола твоего свойственно ему, не смотря ни на какія препяшствія, всегда ласкать себя надѣждою.

Вильгельмина. А коли такъ, то въ семъ случаѣ подражай ихъ примѣру.

Поручикъ. Радъ бы всемъ сердцемъ, еслибъ видѣлъ хотя малѣйшую надѣжду. Отецъ твой знаетъ мое состояніе, извѣстно ему что я бѣденъ, что ни чего не имѣю, кромѣ одного честнаго имени и этой шпаги, кою рою произвелъ бы въ люди во всякой иной,



но не въ мирной службѣ Голландцовъ , кои нашли способъ воевать червонными.

Вильгельмина. Точно за то они мнѣ и милы; и одинъ фунтъ пролитой человѣческой крови не болѣе ли стоитъ нежели десять фунтовъ золота?

Поручикъ. Тебѣ такъ говорить пристало; оно дѣлаетъ честь человѣколюбивому сердцу твоему; но мнѣ чинъ мой такъ разсуждать не дозволяетъ. Словомъ сказать, можетъ ли человѣкъ въ равномъ со мною положеніи быть Вильгельминѣ достойнымъ супругомъ? которыя прелѣстная красота, достоинства и — позволь еще сказать — которыя достатокъ, даютъ ей право къ завиднѣйшему счастью?

Вильгельмина. Оно рѣдко прямымъ и совершеннымъ счастьемъ бываетъ.

Поручикъ. Примѣчаніе твоё весьма основательно, но не опровергаетъ того, что я теперь говорилъ.

Вильгельмина. Однакожъ не сомнѣвайся чтобъ отецъ мой не предпочелъ истиннаго дочери своей благополучія, тому что только таковымъ быть кажется.

Поручикъ. Пусть такъ; полагая также что и по ево мнѣнію совершенно счастлива будешь со мною (ударя себя въ лобъ) но что я брежу! — не сонносли это привидѣніе? вотъ какъ превозмогаетъ опять надъ разсудкомъ надѣжда.



Вильгельмина. Ты почти вѣришь меня заставляешь, что веселишься тѣмъ, чтобы самово себя мучить. Хотябъ и было то сонное привидѣніе, то по что лишаешь себя и сего утѣшенія?

Порутчикъ. Для того чтобы по пробужденія не имѣть большого раскаянія, что лспился тщетною мѣчною — и теперь то желалъ бы я чтобы отецъ твой вошелъ: — я бы съ нимъ простился, и въ провожаніи люшой моей пѣчали отсюдабъ уехалъ.

Вильгельмина. А о моей печали и не думаешь?

Порутчикъ. Ахъ душа моя! какимъ оружіемъ поражаешь ты моё сердце!

Вильгельмина. Моею къ тебѣ любовію, неблагодарной!

Порутчикъ. Нѣтъ! не называй меня неблагодарнымъ! чувствую ангелъ мой! съ лишкомъ чувствую снисхожденіе твоё ко мнѣ и любовь.

Вильгельмина. Со всемъ тѣмъ однакожъ отпѣзжаешь?

Порутчикъ. Ахъ какой это ударъ! я внѣ себя; лишаюсь ума, теряю и малой ошатокъ швердоси моей.

Вильгельмина. (съ вѣкоторою запальчивостію) Коли въ семъ случаѣ швердоси твою за добродѣтель считаешь, то еѣ лишишь тебя не хочу. Поезжай! — Богъ съ тобою (хочетъ итти)

Порутчикъ. (оспанавливаяся) Куда немилосердая! куда? о Боже! что будетъ со мною — крѣпись духъ мой! но прежде нежели пойду про-



зъбою и слезами вымолишь тебя у отца твоего, позволю представить себѣ то послѣднее, что разсудокъ мнѣ еще на мысль приводитъ, а потомъ рѣши сама участь мою. Почитая тебя дѣвицею рѣдкими душевными дарованіями украшенною, смѣю сказать что несравненно болѣе прельщаюся ими нежели наружною твоею красотою; богатство твоѣ ни во что ставлю — и буде о томъ не сомнѣваешься, то хочешь ли чтобъ я валяясь у ногъ отца твоего выплакалъ тебя у него? Со всемъ тѣмъ скажи только одно слово, я на все готовъ; чтобъ получить тебя, ни что на свѣтѣ ни дорого ни трудно для меня быть не можетъ. Но клянусь честію моею (съ жаромъ) что отказа перенести мнѣ никакъ не возможно будетъ; что отъ сныда и опчаянія лишуся жизни.

Вильгельмина. (обнявъ его) О! какой ты человекъ! — увѣряю тебя голубчикъ! что и для меня ни чего нѣтъ на свѣтѣ, чевобъ я не здѣлала, чтобъ только быть твоею. Я — я сама выпрошу тебя у бабушки — пойдѣмъ.
(при выходѣ встрѣчается съ ними Совѣтникъ)

ЯВЛЕНІЕ II.

Совѣтникъ и прежніе.

Совѣтникъ. Куда вы идѣте? (къ Порутчику)
Правда ли что отъ насъ отъѣзжаетъ?

Порутчикъ. Я хотѣлъ —



Совѣтникъ. Я хотѣлъ — и то такимъ жалостнымъ голосомъ? (пристально смотря въ глаза обоимъ) что это? мнѣ кажется вы оба плакали. Развѣ вы съ ума сошли, вишь это разставаніе не на вѣки. На томъ годѣ можешь опять въ отпускъ выпроситься и у насъ мѣсяца съ два погостить. — Ваша служба не такъ важна! вы Голландскіе воины, люди смирные и миролюбивые; обнажаете мечъ свой столько же какъ изображенной на вашихъ червонныхъ лапникъ; однакожъ когда долѣе здѣсь съ нами остаться не можешь, то желаю тебѣ счастливаго пути, а ты насъ не забывай, — но что вы оба такъ ошолобенѣли? или отнялся у васъ языкъ?

Вильгельмина. (становится предъ нимъ на колѣни) Батюшка?

Совѣтникъ. Ну! что это опять? — я нѣсколько догадываюсь что нѣтъ у него денегъ на дорогу. Сколько ему надобно? пусть только скажешь, а я съ радостію дамъ.

Вильгельмина. Вы меня всегда обнадѣживали о любви вашей ко мнѣ и горячности.

Совѣтникъ. Думаю что и доказалъ.

Вильгельмина. Такъ батюшка! конечно такъ!

Совѣтникъ. Чево же тебѣ еще? новаго отъ меня пребуешь доказательства, не такъ ли? — вспань же и говори, не могу терпѣть эшова проклятова ползанія на колѣнахъ.

Вильгельмина. Мы другъ друга любимъ.

Совѣтникъ. Ну это хорошо! это хорошо!



Порутчикъ. (повергаясь вдругъ къ ногамъ его)
И вы согласны?

Совѣтникъ. Да! я согласенъ; скажи только сколько тебѣ надобно?

Порутчикъ. Поставте меня на вышней степенъ благополучія моего.

Совѣтникъ. Други мои, я васъ не понимаю, говорите прямо по руски.

Вильгельмина. Онъ меня любитъ — я его люблю; общее счастье наше отъ вашего согласія зависишь.

Совѣтникъ. Ага! такъ рѣчь то о любви да о женишьбѣ? давно бы мнѣ о томъ догадаться надлѣжало, встаньте! — этому не бывать. Встаньте говорю! (они вскакиваютъ) ты моя голубка раненько понимается вздумала! а ты господинъ Порутчикъ, что такое затѣялъ? чѣмъ ты хочешь жену содержать? не стыдно ли тебѣ жить женщинымъ имѣніемъ?

Порутчикъ. Вильгельмина! прощай! (бѣжитъ вонъ)

Вильгельмина. Алторффъ! Алторффъ! Бога ради! батюшка ворошите его — онъ въ состояніи въ своемъ словѣ устоять — онъ умертвилъ себя.

Совѣтникъ. (бѣжитъ въ слѣдъ за нимъ) Ворошится небось, не уже ли онъ взбѣсился?

Вильгельмина. О Боже! — коли бы уже онъ опять здѣсь былъ! — умираю. Ахъ жизнь моя! (Совѣтникъ возвращается одинъ и она увидя его вскрикиваетъ громко и безъ памяти падаетъ на стулъ)



Совѣтникъ. (Подбѣжавъ къ ней) Вильгельмина! что тебѣ здѣлалось? — Вильгельмина!

Вильгельмина. (Опамятовавшись) Скажите Бога ради! есть ли онъ еще на свѣтѣ?

Совѣтникъ. Не уже ли вы оба съ ума сошли? о! какъ ты меня испугала!

Вильгельмина. Гдѣ онъ? баюшка, гдѣ онъ?

Совѣтникъ. Не опасайся; придюшъ сюда опять.

Вильгельмина. Правда ли это! — вы меня обманываете! о Боже! что будетъ со мною?

Совѣтникъ. Я Фридриха за нимъ послалъ, онъ его догонитъ: ноги его проворнѣе моихъ; даромъ что господинъ Поручикъ почти въ одинъ мигъ съ лѣсницы збѣжалъ —

Вильгельмина. И бросился въ воду?

Совѣтникъ. Какъ бытъ не такъ! вѣтъ онъ офицеръ, и когда жизнь ему наскучила, то не топишься, но заспѣлить себя долженъ.

Вильгельмина. О Боже! видя состояніе мое, можете ли вы еще шутить.

Совѣтникъ. Дурачеству моему смѣяться я долженъ! лишь теперь опомнился что дочка посылаетъ отца за своимъ любовникомъ — а я и побѣжалъ.

Поручикъ. (возвращается)

Вильгельмина. (бросается поспѣшно въ объятія его) Вотъ онъ!

Совѣтникъ. Вотъ еще тово лучше! да и при моихъ глазахъ! перестаньте (Поручикъ вырывается изъ ея рукъ)



Поручикъ. (въ холодномъ духѣ) Чево изволише?

Совѣтникъ. Для чево ты отсюда побѣжалъ?

Поручикъ. Для шово, что ни отъ ково у-
горизнѣ никакихъ терпѣть не могу. Позволь-
те чтобъ дочь ваша меня оправдала.

Вильгельмина. Съ охотою беру это на себя.
о! батюшка! .. и бы вы добросердечіе ево и
ангельскую душу знали! — онъ самъ мнѣ от-
казалъ, для шово только что за униженіе
себѣ поставляетъ одолженнымъ быть женѣ
благополучіемъ своимъ.

Совѣтникъ. И это правда? (отпалкиваетъ ея
хъ Поушчику) На! возми еѹ

Вильгельмина. Ахъ душа моя!

Поручикъ. Дражайшая Вильгельмина!
ты — ты моя?

Вильгельмина. Твоя, вѣчно швоя!

Совѣтникъ. (Смотритъ нѣсколько времени на
восторгъ заимной ихъ радости и обтирая съ глазъ
своихъ слезы) Такъ я не вовсе безчастенъ, ко-
гда имѣлъ удовольствіе здѣлать еще двоихъ
счастливыми.

Поручикъ. (обнимая его) о! батюшка!

Совѣтникъ. Изрядно! изрядно! не дивлюся
вамъ что въ сей часъ болѣе въ себѣ чувству-
ете нежели словами изъявить можете; но моя
кровь холоднѣе вашей. Богъ да благословитъ
васъ (оба надаютъ на колѣна) и да будетъ бракъ
вашъ счастливей моево перваго — и послѣ-
дняго! встаньте (обнимаетъ ихъ) давно намѣре-
ніе мое было (къ Поручику) поправить неспра-
ведливой противъ тебя рокъ швой. Долго



высмаатривалъ я себя и примѣчалъ за тобою; напослѣдокъ увѣрился что нашолъ въ тебѣ почто шово человека съ кошорымъ дочь моя счастлива бышь можешъ —

Порутчикъ. Всѣми силами башюшка! спарашься о томъ буду.

Совѣтникъ. Таковы обыкновенно всѣхъ жениховъ обѣщанія передъ свадьбою. Я не на нихъ, но на доброе швое сердце полагаюсь. Вы оба упредили меня въ моёмъ намѣреніи и я радуюсь что суженые другъ друга сами нашли, а пошому и спокойнѣе бышь могу. Плѣмянникъ! теперь же мой нарѣченной зяшюшка, заспушающей мѣсто роднова сына моего. (Плачетъ и обошря слезы опять укрѣпляется) ты сынъ мой — (указывая на Вильгельмину,) съ эшою дѣвкой ввѣряю я тебѣ дражайшую часть моего благополучія — зѣницу ока моего. Ежели и по минованіи перьваго любовнаго жара, равно любишь еѣ не спанешъ — ежели не будешъ она тобою шоль счастлива какъ я шово желаю и надѣюсь, шо — меня во гробъ положишъ.

Порутчикъ. А! не сомнѣвайшесь во мнѣ башюшка!

Совѣтникъ. Хорошо! теперь ещо говоритъ шпирась швоя; останешсь здѣсь; влюблённымъ всегда ешь о чомъ пустое говорить; не хочу вамъ мѣшашъ. (Опходитъ и въ дверяхъ встрѣчается съ Фридрихомъ).



ЯВЛЕНІЕ III.

Прежніе и фридрихъ.

Фридрихъ. Вотъ полѣимперіала!

Совѣтникъ. Откуда?

Фридрихъ. Данъ мнѣ на калачи, коли это письмо отъ сына вашево вручу Камеръ-геру.

Совѣтникъ. Отъ сына моего къ Камеръ-геру?

Фридрихъ. Да сударь! но мнѣ разсудилось что приличнѣе быть ему въ вашихъ нежели въ Камеръ-герскихъ рукахъ; не чаю чтобъ много добра въ нѣмъ написано было; я слышалъ какъ онъ шамъ въ заперти своей шумѣлъ и бѣсился.

Вильгельмина. О! Боже! братъ мой подѣ стражею!

Совѣтникъ. Подай! (беретъ у Фридриха письмо)

Фридрихъ. Да вишь онъ сударыня! не въ тюрьмѣ содержится, а въ своей горницѣ.

Совѣтникъ. Оставь этошъ полѣимперіалъ у себя, а за усердіе твое, вотъ тебѣ еще другой.

Фридрихъ. Благодарствую.

Совѣтникъ. Подожди шамъ; ты можешь быть мнѣ понадобишься (Фридрихъ отходитъ, а Совѣтникъ распечатываетъ письмо,) какая шо у него съ Камеръ-геромъ переписка? — конечно новыя какія каверзи!

Вильгельмина. Милостивой государь батюшка! онъ сынъ вашъ.

Поручикъ. А мнѣ теперь шуринъ; просимъ за него —



Совѣтникъ. Не говорите ни чево, по сіе время презиралъ онъ во мнѣ отца снисходительнова, теперь пусть узнаетъ отца строгова.

Порутчикъ. Можетъ быть что разумныя увѣщеванія —

Совѣтникъ. Ему разумныя увѣщеванія? — да развѣ ихъ съ моею спороны мало было? — даже до того что прозьбою ево просилъ. Уже истощилъ онъ всѣ мои терпѣніе. Строгость теперь для него такое благодѣяніе и кто за него проситъ, тотъ ему врагъ, — болѣе о немъ мнѣ не говорите. — Посмотримъ какое ему дѣло до Камеръ-гера (развѣртываетъ и читаетъ письмо) „Не могу устоять въ словъ моемъ, чтобъ въ Лаксгаузенъ отдать вамъ въ руки сестру мою,“ —

Вильгельмина. Какъ? меня ему отдать въ руки?

Порутчикъ. Въ руки Камеръ-геру?

Совѣтникъ. „Отецъ мой не позволилъ мнѣ ехать съ нѣю гулять: приказалъ меня запереть. Постарайтесь освободить меня и тогда придумаемъ иныя средства,“

Вильгельмина. О! Боже мой! возможно ли подумать?

Порутчикъ. Родной братъ твой? —

Совѣтникъ. Ну теперь просите за него. Исправляйте его разумными представленіями. О Боже! Боже мой! до чево я дожилъ?

Порутчикъ. Да въ чемъ точно состояло его намѣреніе?



Совѣтникъ. Прямое этова злодѣя намѣреніе? чѣмъ Камеръ-геру сестру свою — это на шо и на насильственное похищеніе такъ походитъ, какъ двѣ капли воды.

Вильгельмина. Не думаю башюшка, чѣмъ могъ онъ поступить на такую ужасную подлость.

Совѣтникъ. эпомъ бездѣльникъ въ состоянїи ко всему. Но надобно всѣ ихъ коварства вывести на ружу (звенишь и Фридрихъ входитъ). Слушай Фридрихъ, пошли потчасъ на почтовой дворъ и прикажи выслать немедленно за Ивановскія ворота почтовую коляску съ четвернею, съ шѣмъ чѣмъ дожидалась тамъ присланнова опъ меня, и поѣхалабъ съ нимъ куда онъ скажетъ. Бѣги же поскорѣе (Фридрихъ отходитъ).

Порутчикъ. Что вы хотите дѣлать?

Совѣтникъ. Здѣсь ли швой слуга? (къ Порутчику)

Порутчикъ. Здѣсь.

Совѣтникъ. Возми съ нимъ въ запасъ съ собою и моево Карпа; поезжай съ Вильгельминою прямо въ Лаксгаузенъ въ тамошней практиръ; примѣчайте за Камеръ-геромъ и смотрите не дѣланы ли опъ нево тамъ какія распоряженія, — коли Его Свѣшлость туда же будетъ; то еще ужаснѣйшая откроется мнѣ тайна.

Порутчикъ. Да наперѣодъ подумали ли вы?

Совѣтникъ. Я обовсіомъ думалъ. Не чаю чѣмъ и ты долго размышляшь спалъ ехати



съ швоею невѣстою? какой ты полюбовникъ, что такъ шрусливъ?

Вильгельмина. Содрогаю отъ страха батюшка! ежели сдѣлается шамъ какое на насъ нападеніе —

Порутчикъ. Въ этомъ случаѣ (показывая на шпагу) вотъ моя защита; нападенія я не опасуюсь.

Совѣтникъ. И я то же. Его Свѣшлость до шово не допустишъ; коли мнѣ что не помѣшаетъ, то черезъ часъ и я къ вамъ пріеду.

Вильгельмина. Вы батюшка такъ приказывать изволите, повинуюсь волѣ вашей.

Порутчикъ. Пойдѣомъ же душа моя! пойдѣомъ; любовь моя никакихъ опасностей не спрашишся (отходятъ оба)

ЯВЛЕНІЕ IV.

Совѣтникъ, пошомъ фридрихъ.

Совѣтникъ. (одинъ) Нѣтъ ли шумъ, какъ я подозреваю, одново изъ шѣхъ подкоповъ, которыми грозила мнѣ милоспивая государыня шѣшущка? буде проворитъ она Камеръ-геру шолько для одново вида, добычу же свою опредѣляетъ другому, — шо долженъ я супрошившые подкопы такъ расположитъ шшобъ оба на воздухъ полетѣли.

Фридрихъ. Лаксгаузенской уравнишель говоришъ съ вами хочешъ.



Совѣтникъ. Впусти ево! (Фридрихъ отходитъ) вошъ и эштошъ изрядной прислужникъ Камеръ-гера; жестоко удивился онъ, когда услышитъ что ево покровитель ему на пользу ничего не выходилъ.

ЯВЛЕНІЕ V.

Совѣтникъ, управитель потомъ фридрихъ.

Совѣтникъ. За чѣмъ ты мой другъ?

Управитель. Высокопочтенный господинъ Совѣтникъ! изволилъ мнѣ сказать господинъ Камеръ-геръ, что вы дѣло моё уже рѣшили.

Совѣтникъ. Господинъ Камеръ-геръ очень дурно здѣлалъ что прежде времени опредѣленіе выболталъ; я ево объявилъ ему какъ человеку, по государственной довѣренности, ко мнѣ за этимъ дѣломъ присланному, а завтре бы и ты о томъ свѣдалъ.

Управитель. Высокомилоостивый государь, не кручинись за то на меня; къ чему же имѣемъ мы друзей на свѣшъ, какъ не на то чтообъ заступали за насъ у господъ судей.

Совѣтникъ. Въ настоящемъ дѣлѣ друзья твои тебѣ не помогутъ. Я ошнюдь не понимаю какъ ты только подумать могъ всупить въ эту шажбу и опровергать то, что въ духовной точными и ясными словами написано.

Управитель. Всякъ, высокомилоостивой государь! самому себѣ добра желаетъ, а сверхъ того не думаю чтообъ я во все неправъ былъ,



и ежели только изволите здѣлать милость со мною, прочесть и разсмотрѣть этотъ документъ — (подаетъ ему пакетъ)

Совѣтникъ. Можешь употребить его при переносѣ дѣла въ вышней судъ, буде еще болѣе убытчишься себѣ не наскучило.

Управитель. Я чаю что въ переносѣ нужды ни какой не будетъ, коли только этотъ документъ принять отъ меня изволите: а судъ, не прогнѣвайтесь, о всѣхъ подробностяхъ знать должно.

Совѣтникъ. (принимаетъ пакетъ) Я любопытенъ знать что его спряпчей, о которомъ извѣстно что онъ въ числѣ хитрѣйшихъ здѣшнихъ ябедниковъ, къ оправданію плутовства его вновь придумать могъ (при вскрытіи пакета выпадаетъ изъ него свертокъ червонныхъ;) такъ! такъ! мой другъ! теперь я понимаю: документотъ швой подлинно важной (звонитъ и Фридрихъ входитъ) Фридрихъ! (говоритъ ему на ухо)

Управитель. Всепокорно прошу высокомилоостивый государь! не оставить просьбы моей.

Совѣтникъ. Побудь здѣсь еще не много. (Подымаетъ свертокъ съ червонными) Этотъ документъ безъ сомнѣнія придастъ швоему дѣлу со всѣмъ иной видъ; но предвижу ту только трудность что одинъ приметъ шово на себя не отважусь.

Управитель. Высокомилоостивой государь! документъ этотъ собственно только для васъ



однихъ; довольно шово чшобъ вы ево на досу-
гъ просмощрѣли. Прошу прощенія.

Совѣтникъ. Нѣшъ, подожди пожалуй.

ЯВЛЕНІЕ VI.

Прежніе, а пошомъ приказной разсылъ-
щикъ.

Совѣтникъ. Непощребной! меня? — меня хо-
тѣлъ ты подкупить? смѣешь въ моемъ лицѣ
ругаться законами и правосудіемъ? (приходитъ
разсылъщикъ) возми, опведи ево подъ ка-
раулъ.

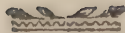
Разсылъщикъ. (схватя управителя подъ руку)
Сшупай!

Управитель. Высокомилостпивый государь! я
не виновашъ; прикажише ему на часокъ вый-
тишь, объявляю вамъ —

Совѣтникъ. (къ разсылъщику) Поди въ дру-
гую горницу. (къ управителю) Ну скажи, очомъ
хотѣлъ ты мнѣ объявить?

Управитель. Знаю что приходитъ къ вамъ
сѣ подносами опасно, да и мнѣ бы шо ни
когда на умъ не пришло, колибъ не присовѣ-
щовалъ господинъ Камеръ-геръ; я было опго-
варивался, но онъ меня убѣдилъ, что есть къ
шому особая причина.

Совѣтникъ. Такъ! шакъ! (про себя) вошъ
ещо новой подкопъ.



Управитель. Ежели вы высокомилоостивой государь! меня освободишь, то открою вамъ еще со всѣмъ иное.

Совѣтникъ. Не вступаю со мною въ договоры; коли не объявишь добровольно, то имѣю способы заставить тебя говорить (принимается за колокольчикъ)

Управитель. Бога ради! не погубите меня: я вамъ все скажу. Камеръ-геръ въ домъ мой въ Лаксгаузенъ приготовишь великаго горенку для дочери вашей —

Совѣтникъ. Для моей дочери?

Управитель. Подлинно такъ! сказалъ что желаетъ она выйти за нево за мужъ; но что вы на то не соглашаетесь и для того жить бы ей скрытно у меня, до техъ поръ, пока васъ уговораютъ.

Совѣтникъ. Ну мой другъ! за уведомленіе я тебя благодаренъ, за послушливость же твою быть въ такихъ плутняхъ помощникомъ, изволька отведать каково чрезъ цѣлую недѣлю не имѣть иной пищи кромѣ хлѣба да воды.

Управитель. Помилуйте государь! —

Совѣтникъ. Только на недѣлю! а послѣ горячее кушанье въ двое тебя полюбится (къ рассыщику) отведи его и вели на недѣлю посади на хлѣбъ и на воду.

Рассыщикъ. Слышу! (отводя его) Увидишь какъ въ тебя излишней жиръ убудетъ.

(оба отходятъ)



ЯВЛЕНІЕ VII.

Совѣтникъ, Камеръ-геръ и фридрихъ.

Фридрихъ. (отворяя Камеръ-геру двери) Вотъ господинъ Камеръ-геръ (отходитъ)

Камеръ-геръ. (въ верховомъ платьѣ) Покорный вашъ слуга! я присланъ отъ Его Свѣшлости. — Сожалѣю что долженъ сообщить вамъ непріятное извѣстіе; я васъ предостерегалъ, но вы меня слушать не хотѣли.

Совѣтникъ. Прошу говорить со мною безъ предисловія.

Камеръ-геръ. Извольте! Его Свѣшлость крайне раздраженъ упрямствомъ вашимъ и не будучи въ состояніи сносить долѣе послушанія вашего, увольняетъ васъ отъ службы. Его Свѣшлость съ одной стороны хотя самъ сожалѣетъ что теряетъ искуснаго человѣка; но желаетъ съ другой, чтобъ способность къ службѣ нераздѣльна была съ должнымъ Государю повиновеніемъ.

Совѣтникъ. (съ спокойнымъ духомъ) Его Высококняжеская Свѣшлость меня всегда оплично жаловашъ изволилъ, да и въ семъ случаѣ предъупредилъ собственное мое желаніе.

Камеръ-геръ. Какъ такъ?

Совѣтникъ. Черезъ долго или коротко, когдабъ не опмѣнились нѣкоторыя обстоятельства, принужденъ бы я былъ итти въ отставку; дѣло то въ томъ только состоитъ что Его Свѣшлость жалуется мнѣ покой прежде нежели я шово надѣялся могъ. — Я безъ



службы прожить могу; а когда Его Свѣшлость безъ меня обойтись можетъ; то радуюсь что между подданными ево нѣтъ недостатка въ другихъ способныхъ, и какъ я чаю, прислуживѣйшихъ людямъ.

Камеръ-геръ. Это ли весь отвѣтъ вашъ?

Совѣтникъ. Всеконечно! и вы меня одолжите, когда отъ слова до слова такъ перескажете.

Камеръ-геръ. Вы теперь у Государя въ немилости; опасайтесь же и гнѣва его!

Совѣтникъ. Сожалѣю всякаго Государя, котораго истинна прогнѣвить можетъ.

Камеръ-геръ. Покорливое словцо — мое предсшательство —

Совѣтникъ. Перваго я не употреблю, а отъ сего прошу свободить меня. Впрочемъ поздравляю васъ господинъ Камеръ-геръ!

Камеръ-геръ. Меня? съ чѣмъ?

Совѣтникъ. Что мой жребій не на васъ палъ.

Камеръ-геръ. Этова я не разумѣю.

Совѣтникъ. Подумайте, когдабъ вы оставлены были, къ чему бы вы себя тогда употребить могли?

Камеръ-геръ. Вы съ лишкомъ дерзки!

Совѣтникъ. Съ радости самово себя не помню. Сожалѣю что бракъ съ дочерью моею вамъ теперь не приличенъ будетъ. (*Камеръ-геръ пристально на него смотритъ*) Какая разность между дочерью отставнова Совѣтника — и государевымъ любимцомъ!



Камеръ-геръ. (такимъ голосомъ, что Совѣтникъ слова его принять можетъ какъ за благоразсудитъ) Можетъ быть не поглядѣлъ бы я на то — можетъ быть послужило бы то средствомъ —

Совѣтникъ. Прилѣпиль меня опять къ службѣ? не такъ ли? ха! ха! ха! не трудитесь милостивой мой папронъ; соболѣзную что и эта попышка вамъ не удалась. Бываютъ на свѣшѣ такіе странные люди, коихъ ни съ которой стороны уловить не можно. — Я вижу вамъ недосугъ — вамъ господинъ Камеръ-геръ должно ехать за Его Свѣпlostію въ Лаксгаузенъ; ежели тамъ какая у васъ пирушка приготовлена, то желаю чтобъ въ забавахъ вашихъ помѣшательства не было. Вручаю себя въ милость вашу и желаю благополучнаго успѣха.

Камеръ-геръ. Желаю вамъ и я чтобъ вы еще долго такъ веселы были; но опасаясь азадковъ.

Совѣтникъ. Извольте быть обо мнѣ спокойны.

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Совѣтникъ, Маіоръ и фридрихъ.

Маіоръ. Тфу къ чорту! какая это шутка, оставили меня одново какъ мизинецъ, напоследокъ и жена швоя, не знаю за чемъ, на повар-



ню ушла, куда она доселева, какъ не въ свою должность, никогда и не заглядывала.

Совѣтникъ. Въ эту должность вступила она севодни.

Маіоръ. Изрядно! чортъ меня возми! очень изрядно! ненадобно женѣ гнушаться смотрѣть вездѣ за домомъ! хошябъ она была генеральша. Изволишъ ли окончить нашу игру?

Совѣтникъ. Теперь времени къ тому не имѣю. Севодни я въ безпрестанныхъ недосугахъ. Еще и сей часъ случилось со мною, чего бы не ожидалъ и что, признаюсь, весьма меня удивило. Сверхъ того осталось мнѣ еще извѣстное вамъ дѣло; — приказалъ ли ты кумъ?

Маіоръ. Ту же минушу.

Совѣтникъ. (къ Фридриху) Что сынокъ мой дѣлаешъ?

Фридрихъ. Отъ скуки выбиваетъ въ окнахъ стѣнокла.

Совѣтникъ. Кликни его ко мнѣ.

(Фридрихъ уходитъ)

ЯВЛЕНІЕ IX.

прежніе, фридрихъ и фрицъ.

Фрицъ. (Фридрихъ толкаетъ передъ собою Фрица) Собачей попъ! развѣ я самъ дороги не знаю?

Совѣтникъ. Слушай сынъ!



Фрицъ. Я — вашъ сынъ? съ сыномъ вашимъ такъ бы вы не поступили.

Совѣтникъ. Признайся что до нынѣ оказывалъ я себя ошцомъ кропкимъ и снисходительнымъ; онъ тебя еще зависитъ имѣшь меня таковымъ же и впредь. Прошу и заклинаю тебя, не принуждай меня, по долгу родителескѣя любви, бышь строгимъ ошцомъ.

Фрицъ. Это ли родителеская любовь, что приказали кучеру и слугѣ запереть меня въ кануру какъ собаку? смѣшна права! такая любовь.

Совѣтникъ. Для чего противился ты волѣ моей? — самъ Богъ вразумилъ меня не пускать тебя со двора, — знай шалунъ! и стыдись, ежели есть еще стыдъ въ тебѣ, знай что намѣреніе, съ которымъ хотѣлъ ты за городъ гулять ехашъ, мнѣ извѣстно.

Фрицъ. (къ Фридриху) Мошенникъ!

Совѣтникъ. Не говори; коли бы онъ былъ мошенникъ, то бы теперь сестра твоя — но не хочу обругать тебя при постороннихъ людяхъ. Слушай Фрицъ! въ послѣдней, въ послѣдней разъ говорю я тебѣ какъ отецъ чадолюбивой — не пушу тебя со двора, покуда онъ безпутствъ твоихъ безопасенъ не буду. Дамъ тебѣ въ твою комнату нѣсколько дѣлъ, чтобъ изъ нихъ сочинилъ ты порядочную выписку. Симъ полезнымъ упражненіемъ можешъ обновить прежнее, при развратной жизни забытое знаніе твое въ судныхъ дѣлахъ, и продолжительнымъ прилѣжаніемъ произойдущимъ



въ вышніе гражданскіе чины, къ чему и одарила тебя природа довольнымъ разумомъ и способностію.

Фрицъ. Я ни чево не хочу!

Совѣтникъ. Эй одумайся!

Фрицъ. Не хочу! позвольте мнѣ быть офицеромъ, что мнѣ отъ Его Свѣтлости уже и обѣщано.

Совѣтникъ. Прошу тебя.

Фрицъ. Нѣтъ! не хочу!

Совѣтникъ. А коли такъ; но не пѣняй на меня. Ты самъ шово хочешь — неволею заставляешь меня — не хочу взять съ собою въ могилу укоризну что былъ причиною несчастія пвоево (показываетъ нѣсколько разъ въ задъ и въ передъ, крѣпясь чтобъ не плакать)

Маіоръ. (къ Фрицу) А! господинъ Рейнгартъ! господинъ Рейнгартъ! стыдись что ты такъ золъ, упрямъ и непокорливъ! поди, воспользуйся, пока еще время, милостію опцовскою, припади къ ногамъ ево —

Фрицъ. Чтобъ я сталъ плакать и рыдать? я уже не малой робѣнокъ?

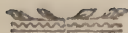
Совѣтникъ. Ну сынъ! чтобъ быть исправнымъ офицеромъ, надобно проходить службу съ нижняго степени — Фридрихъ! (отворяетъ боковую дверь, и тогда входятъ два унтеръ-офицера) господинъ Маіоръ, вотъ отдаю вамъ рекрута (къ унтеръ-офицерамъ) други мои! эпошъ молодецъ превеликую охоту имѣетъ быть солдатомъ. Пріятель мой, господинъ Маіоръ здѣлалъ мнѣ одолженіе приняи́емъ его въ



свою роту; постарайтесь, прошу васъ, чтобъ ошъ нево ротъ безславїя не было.

Майоръ. Оспавъ эшо куманюкъ, на мою попеченіе; я уже много такихъ сумазбродовъ на прямой путь поспавилъ; этакіхъ матерями избалованныхъ сынковъ у меня въ ротъ довольно перебывало. Вотъ тебъ кумъ! рука моя, и чортъ меня возми! буде сухимъ солдатскимъ хлѣбомъ и эшою простыю въ мѣсяцъ не здѣлаю ево порядочнымъ человѣкомъ. (къ Фрицу) Поди съ ними, надѣнь на себя мундиръ и аммуницію и топчасъ начини учить-ся маршировать. Унтеръ-офицеръ! отведи ему мѣсто, гдѣ ему спать; не выпускай ево изъ глазъ, чтобъ не вздумалъ уйти, хотя и не чаю чтобъ захотѣлось ему, при барзбанномъ боѣ, пройти чрезъ долгую шо улицу. По пробитіи вечерней и ушренней зори, бери ево съ собою въ обходъ, чтобъ привыкъ эъ настоящую пору спать ложиться и вставать. А чтобъ не забылъ грамаши, заставляй ево по чаще переписывать ротные списки (къ Фрицу, которой стоя на одномъ мѣстѣ кусаетъ у себя ногти) какъ ты шутъ стоишь? голову въ верхъ! (оправляетъ его) грудь въ періодъ! втяни въ себя брюхо! опусти руки! ступай! — дѣло шо пойдѣтъ на ладъ (оба унтеръ-офицера подхватя Фрица подъ руки, отводяшъ его съ собою)

Совѣтникъ. Видите какое въ нѣмъ окаменѣлое сердце, — хотябъ онъ единое слово выговорилъ. Пойдѣмъ; надобно мнѣ перевести оди-



шку на вольномъ воздухѣ. Ты кумъ всему очевидной свидѣтель; могъ ли я, какъ отецъ, инаково съ нимъ поступить? (отходящъ)

Фридрихъ. (одимъ) Нѣтъ ей Богу! поступки ево тово достойны. Онъ сущая негодница и повѣса: сколько денегъ стоилъ онъ отцу? а со всемъ тѣмъ ни къ чему непотребная тварь! нашъ братъ радъ бы чему научиться, да досташка на то не имѣетъ. Эти господа вышколятъ ево и опомсятъ ему всѣ тѣ кулаки и толчки, коими онъ меня иногда пощивалъ.

ЯВЛЕНИЕ X.

Фридрихъ и Луиза.

Луиза. (запыхавшись) Что это Фридрихъ? что у насъ въ домѣ дѣлается? куда молодова барина ведутъ? онъ мнѣ съ двумя унтеръ-офицерамъ на встрѣчу попалъ; на улицѣ збѣжалась около ихъ великая толпа людей.

Фридрихъ. Это ничево! вишь ты знаешь что хотѣлось ему быть офицеромъ; но дѣло то не такъ пошло. Въ мѣсто офицерства пожалованъ онъ въ рядовые мушкатеры.

Луиза. Нашъ молодой баринъ? мушкатеръ?

Фридрихъ. Да! увидишь какъ на проволокѣ коса и короткой кафтанъ ему пристанутъ. Помнишь ли какъ онъ изъ Лейбцига пріехалъ, въ корешкомъ камзольчикѣ и съ косою, кото-



рая была почти толще моей руки: ты тогда наглядѣшься на него не могла и сказала что въ такомъ короткомъ босячкѣ мужчины гораздо казисше, для того что можно видѣшь ядвей ихъ. Думаю что для этого и Филипъ такъ нравится.

Луиза. Перестань врать! ты съ ума сошелъ.

Фридрихъ. Онъ дѣтина преизрядной, спростенъ какъ будто выточенъ!

Луиза. Онъ конечно не такой невѣжда и неучливецъ какъ ты.

Фридрихъ. Такъ мой свѣтъ! онъ конюхъ весьма обходительной; умѣетъ сказать на выворотъ нѣсколько Французскихъ словъ.

ЯВЛЕНІЕ XI.

Прежніе и Совѣтница.

Совѣтница. Что вы тутъ болтаете? конечно пересмѣхаете господъ своихъ. Гдѣ мой мужъ?

Фридрихъ. Изволилъ въ садъ пойти.

Совѣтница. Что это за суматоха севодни у насъ въ домѣ? правдали что пришедшей съ улицы человекъ мнѣ шеперь пересказывалъ?

Фридрихъ. О чомъ сударыня?

Луиза. Ахъ! это правда; я его сама видѣла.

Совѣтница. Пасынокъ мой отданъ въ солдаты?

Фридрихъ. Такъ подлинно. Разсудилось господину Совѣтнику, что какъ сынъ его все

мѣрно хотѣлъ быть офицеромъ, то приличнѣе начать военную службу съ мушкетра.

Совѣтница. Боже мой! гдѣ у него умъ дѣвался? что въ лицѣ роднова сына своего безчеститъ самово себя. Вотъ путь то пойдутъ по всему городу изрядные толки!

Луиза. Уже робята на улицахъ про то говорятъ.

Совѣтница. Это безчестіе всей семьѣ нашей. Жаль что я нынѣ такъ угождать ему спала. О! Боже! какой это человѣкъ! какой чудной человѣкъ!

(отходитъ)

Фридрихъ. Какой это человѣкъ! какой чудной человѣкъ! — онъ твой мужъ!

(Фридрихъ и Луиза отходятъ)

ДѢЙСТВІЕ ПЯТОЕ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Совѣтница, потомъ Полковникъ.

Совѣтница. (вышедъ изъ своего кабинета) Ево ни гдѣ не видашь и не слыхашъ. Пойду сама къ нему, — одно меня беспокоитъ, что не знаю съ какимъ лицомъ людямъ показаться. Таковы то вы мужья когда себѣ что въ голову вложише!

(хочетъ идти)

Полковникъ. (пришедъ съ улицы) А! здравствуй памяница! гдѣ твой мужъ? (пожимая



ея руку) завидно счастье твоё что такова мужа имѣешь.

Совѣтница. Мужа запальчивова и своенравнова!

Полковникъ. Случаешься иногда, коли ево разсердятъ, а впрочемъ прелюбезнѣйшій человекъ на свѣтѣ.

Совѣтница. Вы дядюшка такъ говорите?

Полковникъ. Да! говорю такъ для шово, что правда и чортъ шово возми! кшо о нёмъ иначе думаетъ.

Совѣтница. Такъ чуть было я діаволу въ кохши не попалась.

Полковникъ. Ошибаешься плѣмянница! очень ошибаешься! по сей день мы всѣ прямо ево не знали, а паче всѣхъ я, и ты.

Совѣтница. Никогда бы о васъ не повѣрила что хвалишь ево станете.

Полковникъ. Я долженъ — очень долженъ хвалишь ево предъ всемъ свѣтомъ, хотябъ грозили мнѣ смертною казнёю. Вошъ смотри (показываетъ кошелекъ съ деньгами) сполько у меня ещё осталось, долги же мои всѣ заплачены. Впрочемъ не деньги причиною моего къ нему почтенія, но то что привелъ онъ меня въ чувство и избавилъ отъ рукъ чорту подобной сестрицы моей.

Совѣтница. Вы дядюшка внѣ себя!

Полковникъ. Отъ радости! шеперь я покоенъ и счастливъ. Севодни же переезжаю сюда въ домъ, чтобъ въ обхожденіи съ добродѣтельнымъ человекомъ и съ другомъ провождать жизнь мою.



Совѣтница. Вы? — вы къ намъ въ домъ переѣзжаете?

Полковникъ. Да! да! я переѣзжаю въ домъ вашъ и всѣ мои пожитки уже здѣсь.

ЯВЛЕНІЕ II.

Прежніе и гослoжа фонъ Шмерлингъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ah! bon soir! По отставкѣ своей по пише ли поговариваетъ нашъ господинъ Совѣтникъ?

Совѣтница. Какъ? мой мужъ —

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Такъ ты этого еще не знаешь?

Полковникъ. Господинъ Совѣтникъ отставленъ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Пословица говоритъ: какъ аукнется такъ и откликнется.

Совѣтница. О Боже! мужъ мой въ отставку?

Полковникъ. (къ сеспрѣ своей) И ты съ такимъ адскимъ увеселеніемъ говоришь о томъ можешь?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Витъ я вамъ сказывала, что прежде не переступлю порога въ домъ ево, какъ по одержаніи полной надъ нимъ побѣды. Онъ въ отставку, а я здѣсь. Каково постѣлился таково и спитъ.

Полковникъ. Такъ ты въ этой игрѣ участіе имѣла?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Мѣшала и вѣдавала каршы.



Полковникъ. Извергъ адской! проклятая баба!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Меня такъ называешь?

Полковникъ. погоди не много! ешь мѣшанія карты и про тебя.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ха! ха! ха!

Полковникъ. смѣйся черпковка! смѣйся! увидимъ кто изъ насъ при концѣ смѣяться будетъ.

Совѣтница. О Боже! чѣмъ мой мужъ провинился! — но всѣ бы еще сносно было, да людскія то рѣчи — ахъ шлопушка что вы надѣлали?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Я здѣлала то что должно было. Научу ево презирать людей знатной породы.

ЯВЛЕНІЕ III.

Прежніе и фридрихъ.

фридрихъ. Пожитки ваши уже перенесены; прикажите ли и лошадей вашихъ у насъ въ конюшню поставили?

Полковникъ. Да мой другъ! — я самъ сойду на низъ и посмотрю.

фридрихъ. Какъ вамъ угодно (отходитъ).

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Чшо это такое?

Полковникъ. Ты меня до шово довела! теперь смѣйся пожалуй! я переѣхалъ въ здѣшней домъ, чшобъ съ такою фурією долѣе не жишь подъ одною кровлею; покажу чшо я



тебѣ не холопѣ достался, — да шпожѣ ты не смѣишься? завтра при твоихъ глазахъ домъ твой проданъ будетъ съ молотка, и тогда изволь жить гдѣ хочешь, а по мнѣ перѣзжай себѣ хоть къ каретнику Дышлову, прошу не погнѣвайтесь. Ну смѣйся же! смѣйся!

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Изъ всѣхъ силъ моихъ! ха! ха! ха!

Совѣтникъ. За чѣмъ вы сударыня въ моемъ домѣ?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Любуюсь равнодушіемъ вашимъ въ несчастіи.

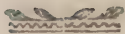
Совѣтникъ. Изрядно! навикайте же за ранѣ и вы къ тому; можетъ быть вамъ пригодится — (къ женѣ своей) душа моя видишь что я небеспокоюсь, будь же и ты спокойна; къ чему эти слѣзы? — А! здравствуйте господинъ Полковникъ, какъ вы поживаете?

Полковникъ. По милости вашей веселъ и доволенъ. Съ природы я не вѣречивъ; но шѣмъ не меньше чувствую, чево словами изъяснить вамъ не могу.

Совѣтникъ. Хорошо! хорошо! прошу не упоминать о томъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Они какъ братья родные!

Полковникъ. Хотя я у васъ теперь домашней человѣкъ, въ этой комнатѣ однакожъ самъ собою распоряжать ничево не могу; и для того позвольте мнѣ (схватя сестру свою за руку) соръ изъ ней вынести.



Гжа. фонъ Шмерлингъ. По тише! прошу по тише!

Совѣтникъ. Не трогайте еіо господинъ Полковникъ! Она и безъ шово долго присудствіемъ своимъ почтитъ насъ не можетъ: будутъ у неіо нѣкоторыя домашнія нужды.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Куда какъ эти насмѣшки вамъ пристали! — и такъ братъ мой подлинно въ домъ вашъ переѣхалъ?

Совѣтникъ. Подлинно такъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Чтobъ быть совершеннымъ щечилою?

Полковникъ. Сумазбродная баба!

Совѣтникъ. Негорячись господинъ Полковникъ. Братецъ вашъ сударыня, изволилъ ко мнѣ переѣхать по моей просьбѣ, чтobъ худое состояніе домашнихъ своихъ обстоятельствъ, которое не ему, но вамъ безславія приносило, поправить и чтobъ спастись отъ пригошвеннаго ему отъ васъ конечнаго раззоренія. Съ радостію принялъ я на себя званіе домоправителя ево. Берегитесь чтobъ у васъ въ эту же должность не вступили займодавцы ваши.

Совѣтница. О Боже! и я всіо это слышатъ принуждена? — можно ли спросишь? —

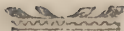
Совѣтникъ. О чомъ?

Совѣтница. Подлинно ли сынъ нашъ —

Совѣтникъ. Онъ теперь учился маршировать.

Полковникъ. Кто?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Сынъ вашъ?



Совѣтница. Ахъ какой это позоръ! — среди бѣла дни вели ево по улицѣ два унтеръ-офицера.

Совѣтникъ. Онъ мой сынъ; худо ли, хорошо ли я съ нимъ поступилъ, болѣе всѣхъ собственнѣнно до меня касается. На мнѣ лежишь долгъ воспитанія ево; я обязанъ, по елику возможно, спарашся о ево исправленіи. Есть правда, различныя къ тому срѣдства; но я принужденъ былъ употребить сіе, да и эту спрогосить, по большой части, вамъ же сударыня приписать я долженъ: коли бы вы офицерства ему въ голову не влагали, чтобъ онъ о томъ никогда и не помыслилъ. Прискорбно мнѣ что при семъ случаѣ не во всѣмъ исполнилъ я по волѣ вашей; вы хотѣли здѣлать ево офицеромъ, а мнѣ разсудилось, чтобъ былъ онъ сперва простымъ мушкаперомъ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Какъ! крестникъ мой Фрицъ мушкаперъ?

Совѣтникъ. Такъ сударыня! крестникъ вашъ мушкаперъ въ рошѣ господина Маіора Вурмба.

Совѣтница. Да подумайте шіошушка! какая то была образа, когда предъ всѣмъ народомъ вели ево по улицѣ.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Это не слыхано! но я ево высвобожу — завтра же поѣду къ Его Свѣтлости.

Совѣтникъ. Не извольте шрудиться, власть свою Его Свѣтлости такъ далѣоко не распрошишишь; чшобъ уничижилъ естество,



ныя и гражданскими законами утвержденныя священнѣйшія права родителей

Гжа фонъ Шмерлингъ. Вы это думаете?

Совѣтникъ. Такъ сударыня! такъ!

ЯВЛЕНІЕ V.

Прежніе, фридрихъ а потомъ Каретникъ.

Фридрихъ. Каретникъ пришолъ.

Совѣтникъ. (нѣсколько въ изумленіи спрашиваетъ тихонько Полковника) Развѣ вы ему не заплатили?

Полковникъ. (тихонько же) Заплатилъ, но съ тѣмъ чѣмъ о томъ до времени помолчалъ.

Совѣтникъ. Пуси ево сюда (Фридрихъ отходитъ) нужда ево уповательно до васъ милоспивая государыня, касается.

Полковникъ. Смѣйся во всѣ горло сестрица! смѣйся! услышишь что заиграетъ онъ на дудочкѣ, по которой плясать принуждена будешь.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (Стараясь скрыть гнѣвъ свой) Посмотримъ что этакой подлецъ съ знатною женщиною здѣлать можетъ.

Совѣтникъ. Всѣ что справедливостъ требованія ево и законы ему дозволяютъ. Не думаете ли вы что знатностъ природы щитомъ служишь вамъ имѣетъ, подъ прикрытіемъ копораго можно вамъ безбоязненно попирашь ногами законы и правосудіе? нѣтъ сударыня! этимъ посрамили бы вы благородство ваше; одни только добродѣтели и рачительное ис-



полненіе всево тово, чево потребуєть честность и праводушіе, составляющъ всю благородства важность, славу и преимущество.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Благодарна за поученіе господинъ Профессоръ!

Каретникъ. Прошу не погнѣваться господинъ Совѣтникъ! я всякое къ дому вашему почтеніе имѣю; но позвольте мнѣ, прошу не погнѣваться, переговорить нѣсколько словцовъ съ эпою знашною госпожею.

Совѣтникъ. Сколько тебѣ угодно.

Каретникъ. Милостивая государыня, прошу не погнѣваться, вѣ состояніи ли вы заплащивъ мнѣ мои деньги?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Доуками твоими ты нахалъ! мнѣ уже не сносенъ. Чѣмъ ты мнѣ покоя не даѣшь? приказано тебѣ подождать до завтра, да и полно.

Каретникъ. Эпова не полно милостивая государыня! прошу не погнѣваться; знаю на перёдъ что завтра столько же будетъ какъ и севодни, — знаю что и подрядомъ, пустыя только заѣды ваши, прошу не погнѣваться; знаю такожъ что вы къ ростовщику Варуху и по всему городу ездили денегъ занять, но доспать не могли, для того что ни кто ни въ полушкѣ вамъ не вѣритъ, прошу не погнѣваться.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Знаешь ли что ты прямою невѣжда и несносной грубіянъ.

Каретникъ. Пусть я невѣжда и грубіянъ, но что только знаю, прошу не погнѣваться, что



Панкратъ Дышловъ преучливой человѣкъ, когда ему деньги пламятъ, прошу не погнѣваться. Сей часъ былъ я у васъ въ домѣ, да и тамъ ни какова признака деньгамъ не видалъ: вездѣ пусто, чисто на чисто, прошу не погнѣваться; нѣтъ ни снѣда, ни стула, ни постели, ни занавѣсъ, кромѣ нѣсколькихъ продраныхъ старыхъ карпизовъ, за которыя не дадутъ на рынкѣ ни двухъ алтынъ, прошу не погнѣваться.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (къ Полковнику) Не уповаю чѣмъ безсмыдство твою до шово доходило!

Полковникъ. Я взялъ все что мое.

Каретникъ. Спряччей мой говоритъ что это походитъ на то какъ будто намѣрены вы умышленно скрыться, то есть уйми отъ заимодавцовъ вашихъ, за что дозволяютъ законы васъ задержашъ. И я съ позволеніемъ вашимъ, прошу не погнѣваться, привѣлъ сюда съ собою двухъ разсылщиковъ, которые оберегаютъ будущъ здоровье ваше, покуда полною заплапою удовольствовашъ меня не изволише, прошу не погнѣваться.

Совѣтница. Тѣшка моя подъ карауломъ? — до такого безчестія опшюдь еѣ не допущу.

Каретникъ. Коли вы сударыня, деньги за неѣ заплатише, то я шѣмъ доволенъ, прошу не погнѣваться.

Совѣтникъ. Безъ моего согласія жена моя шово здѣлашъ не можешъ — (къ госпожѣ фонъ

Шмерлингъ) извольте милосшивая государыня дать ему отповѣдь.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (сѣ досады плачетъ) Приди опять завтра.

Каретникъ. Чѣмъ до меня касается, то конечно буду; но разсыльщики то завами въ домъ вашъ поѣдутъ, прошу не погнѣваться.

Совѣтница. Самово Бога ради! слезно прошу и заклинаю тебя мой свѣтъ!

Совѣтникъ. Слушай братъ! теперь опасаться тебѣ нечево; вѣли разсыльщикамъ подождать шамъ на низу, а самъ поди сѣ Богомъ спать. Ея милость имѣетъ много знакомыхъ, и у двора сильныхъ друзей; можетъ быть найдѣтъ еще средство.

Каретникъ. Такъ, прошу не погнѣваться, господинъ Совѣтникъ, что объ эту пору уш-руждалъ васъ. Но разсудите сами, прошу не погнѣваться, какъ вашему брату бытъ когда то сѣ той, то сѣ другой стороны насъ обманываютъ. Ну прощайте; желаю всѣмъ спокойную ночь! прошу не погнѣваться! (отходитъ)

ЯВЛЕНІЕ VI.

Совѣтникъ, жена его, госпожа фонъ Шмерлингъ и Полковникъ.

Полковникъ. Что ты сестрица такъ задумалась? не вспоминаешь ли пословицу: каково снѣлишся шаково и сплнхся і



Гжз. фонъ Шмерлингъ. Хорошо! хорошо! эта шушка всёмъ вамъ дорого спаяетъ.

Совѣтникъ. Не наказывайте меня за чужіе грѣхи. Я уже и такъ довольно возчувствовалъ сильное при дворѣ могущество ваше. Нѣтъ вины моей въ томъ, что господинъ Дышловъ столько не учинилъ передъ вами. Думаю однакожъ что неустойкою въ обѣщанномъ ему подрядѣ и онъ довольно же наказанъ.

Гжз. фонъ Шмерлингъ. Насмѣхайтесь пожалуйста! но клянусь что прежде не положу головы моей, пока не опомщу вамъ наичувствительнѣйшимъ образомъ.

Полковникъ. (къ Совѣтнику); Не опасайтесь ничего; не на што ей головы положить: по тому что у ней въ домѣ и постели нѣтъ.

Совѣтница. Коли меня любишь, прошу тебя.

Совѣтникъ. Послушай радость! что много то много. Всякое дѣло имѣешь предѣлъ свой, то же о свойствѣхъ и дружбѣхъ разумѣть должно. Безъ хвастовства сказать могу, что я уже и такъ болѣе здѣлалъ нежели по справедливости, онъ друга и свойственника претребовать можно. Не прегнѣвайтесь господинъ Полковникъ что при васъ это сказать я принужденъ.

Полковникъ. (обнимая ево) О! мой другъ! вы съ нами поступили, не какъ свойственникъ, но какъ родной отецъ.



ЯВЛЕНІЕ VII.

Прежніе, фридрихъ а потомъ филипъ.

фридрихъ. Филипъ Прискакалъ во весь опоръ.

Совѣтникъ. Долго же онъ замѣшкался! я уже опасался — пошли его сюда скорѣе.

фридрихъ. Да вотъ онъ здѣсь. (къ Филипу) Какъ ты къ чорту! шѣи себѣ не сломилъ?

филипъ. На службѣ инаково не бываетъ.

Совѣтникъ. Съ чемъ ты пріехалъ?

филипъ. Господинъ мой послалъ меня на періодъ.

Совѣтникъ. Наперіодъ? такъ они скоро будутъ?

филипъ. Будутъ за мною меньше полувѣрсты.

Совѣтникъ. Ну что тамъ было?

филипъ. Всячины довольно. Почтовая коляска была въ готовности и насъ дожидалась; мы ни мало не мѣшкая поѣхали. Думаю погоняли изрядно, чѣмъ однимъ маршемъ выпередить непріятеля. Остановясь передъ прапиромъ, распавилъ господинъ мой свои караулы: мнѣ и Карпу приказалъ поворотить назадъ и спать: мнѣ въ пятидесяти шагахъ отъ рогатки, а ему возлѣ нею. Вскорѣ потомъ увидѣли мы нѣсколько передовыхъ непріятельскихъ людей: и понеже мнѣ приказанія не было вступить съ ними въ бой, то и перестрѣлки никакой между нами не происходило? товарищу моему велѣлъ я быть въ



слученіе со мною и оба возвратились мы къ нашему главному войску.

Совѣтникъ. Ты заврался дуракъ! говори о настоящемъ дѣлѣ.

Филилъ. Да отписка моя должна быть обстоятельна и ясна — Между тѣмъ приближался непріятель; числомъ былъ онъ насъ превосходитъ; но господинъ мой и дочь ваша —

Совѣтница. Кто?

Филилъ. И дочь ваша окопались въ одномъ изъ верхнихъ покоевъ и стоя у окна ожидали непріятели.

Совѣтница. Онъ съ ума сошелъ? что онъ о нашей дочери рассказываетъ?

Совѣтникъ. Пожалуй помолчи, не перебивай его.

Филилъ. Я съ лошадьми стоялъ у крыльца. Непріятель прибылъ и сталъ развѣдывать: чья эта коляска, закричалъ Камеръ геръ, когда уже былъ отъ насъ такъ близко, что мы другъ у друга бѣлокъ въ глазахъ видѣть могли.

Совѣтникъ. Былъ ли при томъ Его Свѣшлость?

Филилъ. Былъ. Она, отвѣчалъ я, господина моего. Кто твой господинъ? вонъ онъ тамъ въверху въ окно смотритъ. Вѣкъ же забуду какія глаза они оба выстарили какъ съ господиномъ моимъ дочь вашу увидѣли, и очень примѣтно было что не надѣялись найтись насъ въ такомъ порядочномъ расположеніи.



Совѣтница. Хочу умереть! ежели изъ всѣхъ
спшихъ розказъ хоть единое слово понимаю.

Совѣтникъ. Прошу тебя помолчи пожалуй.

Филиль. Они прошли мимо, и вскорѣ по
шомъ отпрягонъ былъ Камеръ-геръ съ требо-
ваніемъ чтобъ охранное войско эдалося. Онъ
сошолъ съ лошади а то же и я съ товари-
щемъ моимъ, и такъ пошли мы всѣ въ верьхъ
по лѣсницѣ. По перьвыхъ привѣтствіяхъ,
кои были коротки и сухи, говорилъ Камеръ-
геръ: государь мой, именемъ Его Свѣтлости
имѣю я спросить васъ за чѣмъ вы здѣсь съ
эпою женщиною? подозрительно кажется Его
Свѣтлости видѣть васъ здѣсь однихъ и на
почтовыхъ подводахъ. Господинъ Камеръ-
геръ, отвѣтствовалъ мой господинъ, буде
по повелѣнію Его Свѣтлости меня спраши-
ваете; то извольте донести что я съ невѣ-
стою моею прогуливаюсь.

Совѣтница и гжа. фонъ Шмерлингъ. (обѣ въ одинъ
голосъ) Невѣста? чья невѣста?

Совѣтникъ. Да бишь! вы этово еще не знае-
те. Тому нѣсколько часовъ какъ помолвилъ я
дочь мою за Порутчика фонъ Алторфа.

Совѣтница. Вильгельмину?

Гжа. фонъ Шмерлингъ. За Порутчика фонъ Ал-
торфа?

Полковникъ. Браво! благополучію сего прече-
стнова челоуѣка радуюсь всемъ сердцемъ.

Совѣтникъ. Не сомнѣваюсь чтобъ ны душа
моя и вы господинъ Полковникъ симъ бракомъ
довольны не были. Онъ молодецъ преизрядной.



Помковникъ. Такъ во истинну! дайше себя поцеловашь. Вы правда, бѣднава, но честнова и предоспойнова офицера счастливымъ здѣлали.

Совѣтникъ. А у васъ милосшивая государыня! долженъ я просить прощенія что и въ вѣдомъ случаѣ поступилъ не по вашему расположенію; но осмѣлился здѣлать тому прошивное. — Думаю что по повелѣнію вашему въ домъ управителя приготовленная горенка была преизрядная. Жаль только что онъ бѣднякъ самъ бытъ тамъ не могъ, поному что сидишь шеперь здѣсь на хлѣбѣ и водѣ. Великодушное о нѣмъ спараніе ваше было весьма похвально; я только шаковымъ почестъ свое не смыслилъ: хотѣлось вамъ подрадѣшь мнѣ сопенку новыхъ червонныхъ, а я такъ глупъ былъ, что не умѣлъ воспользоватся симъ гостинцомъ, да и то за самую малою бездѣлицею, то естъ за нарядное плутовство.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Взбѣситься надобно! всѣо вышло на ружу.

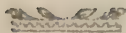
Совѣтникъ. Конечно всѣо; развѣ приготовлены у васъ еще другіе тайные подкопы?

Совѣтница. Такъ ты въ правду помолвилъ Вильгельмину за нашева плѣмянника?

Совѣтникъ. Такъ подлинно!

Совѣтница. Да гдѣ же она? не въ саду ли?

Совѣтникъ. Нѣтъ! она поехала съ нареченымъ зятемъ нашимъ за городъ. — Теперь позволъ душа моя! чтобъ Филипъ окончилъ свою повѣсь, Ну Филипъ!



филилъ. Слово невѣста сильно встревожило Камеръ-гера: опусти въ другъ руки, опановился онъ какъ съ спанка збившая пушка; буде же сирагиваете вы, сказалъ господинъ мой, изъ собсипвеннова любопытства, то извольте скорѣе убираться отсюда, а иначе — пущъ ухватилъ онъ за шпагу — а иначе покажу вамъ дорогу въ двери или въ окошко. эшово то не разсудилъ Камеръ-геръ дождаться: знаинно что волпижировать не учился; Но видя что крѣпость на договоръ не здаѣтся, назадъ опешупилъ. Немного спустя пришелъ онъ опять и говорилъ господину моему: Весьма подозрительно Его Свѣплости видѣть за городомъ и въ вольномъ домѣ дочь заслужонова человека въ мѣстѣ съ чужимъ офицеромъ и для, шово немедленно поезжайте опять откуда прѣехали.

Совѣтникъ. Конечно чшобъ шѣмъ удобнѣе исполнить своѣо намѣреніе. Чѣмъ же окончилось?

Филилъ. Господинъ мой отвѣчалъ: сожалѣнія достойны тѣ Государи, кои держашъ при войскахъ своихъ такихъ подозрительныхъ офицеровъ, отъ которыхъ безчестнова поступка опасаться можно.

Совѣтникъ. Ай зяшюшка! вотъ права опвѣтъ преизрядной!

Полковникъ. О! когда дѣло до чести касается, шово знаю что шумить съ нимъ не надобно.



филилъ. Ни по чьему повелѣнію, сказалъ опяшь господинъ мой, потому что нахожусь въ службѣ генеральныхъ штабовъ а не Его Свѣшлости, да и для того что уже поздно становится, поѣду я назадъ въ городъ. Съ тѣмъ оставя его, сѣлъ въ коляску и поѣхалъ, а я поскакалъ за нимъ и теперь, какъ видите, здѣсь.

Совѣтникъ. Дѣшина ты проворной; конечно бывалъ въ походахъ?

филилъ. Я въ полѣ и родился; перьвой мой походъ былъ за плѣчьми у матери моей. Отецъ мой былъ фельдъ-вебель, а мать моя шрапала и мыла на всю роту.

Совѣтникъ. Для господина твоего пригото-вилъ я хорошую зимнюю кварширу —

филилъ. Это правда, да за то имѣете и зятя, которымъ похвалиться можно.

Совѣтникъ. Не покину и тебя.

филилъ. О томъ уже постарается господинъ мой; я при нѣмъ жить и умереть хочу.

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Прежніе, Фридрихъ, Луиза, потомъ Порутчикъ, Вильгельмина и напоследокъ Камеръ - геръ.

Фридрихъ и Луиза. (поспѣшно входятъ оба вдругъ, и въ одинъ голосъ) Пріѣхали! они здѣсь!

Совѣтникъ. Кто?



Фридрихъ и Луиза. Барышня, барышня и господинъ Порутчикъ.

Порутчикъ и Вильгельмина. (подбѣгая къ Совѣтнику) А! бапюшка!

Совѣтникъ. (обнимаетъ ихъ) Любезные дѣти! (увидя Камеръ-гера) Чево изволише господинъ Камеръ-геръ?

Камеръ-геръ. По приказу Его Свѣтлости проводилъ я ихъ сюда.

Совѣтникъ. Эта честь съ выше мѣры дѣшей моихъ.

Камеръ-геръ. Его Свѣтлость чаялъ —

Совѣтникъ. Знаю господинъ Камеръ-геръ, чево вы чаяшь ево заставляли; Знаю чево вы и сами чаяли. — Вотъ вамъ письмецо отъ сына моего; оно доходитъ до рукъ вашихъ нѣскольکو поздно, по той причинѣ, что почта на дорогѣ задержана была. (отдаетъ ему письмо) Сожалѣю что по напрасну гулять вы ѣздили и не такъ забавлялись какъ бы вамъ хотѣлось.

Камеръ-геръ (читаетъ, въ такомъ смущеніи въ какомъ придворной человѣкъ быть можетъ) Ежели явственнѣе говорить со мною спанише; то можетъ быть разумѣть васъ буду.

Совѣтникъ. Пріуготовленія ваши, господинъ Камеръ геръ, весьма изрядно расположены были; не правда ли? бѣдная Вильгельмина страстно любила васъ и умирала чтобъ быть за вами; но злой и упрямой отецъ до того допустилъ еѣ не хотѣлъ. Надлѣжало принятыся за нево инымъ образомъ; надобно было упо-



требить къ тому Вильгельмнина неспречно-
ва брата, которой подъ видомъ прогулки вывезъ
бы за городъ сестру свою; разсудилось приго-
товить для нѣю въ домъ управителя, тако-
ва же плута какъ и онъ, особую горенку. Бра-
во! господинъ Камеръ-геръ, bravo! — мнѣ ка-
жется что не смотря на всѣо прищворство
хитраго придворнаго человѣка, краснѣть и
стыдиться вы должны.

Камеръ-геръ. (оборотясь вдругъ къ госпожѣ фонъ
Шмерлингъ) Каковы вы въ своемъ здоровьѣ?

Совѣтникъ. Такъ и сякъ! — не стыдно ли
вамъ что вдругъ такъ оробѣвъ, отвѣтъ
вашъ въ томъ только состоитъ что пере-
мѣнили рѣчь и пробормошали ея милости, да
и то не къ спашъ: каковы вы въ своемъ здо-
ровьѣ? Il faut faire bonne mine à mauvais jeu.

Камеръ-геръ. Прошу не давать столько воли
дерзкому языку вашему.

Совѣтникъ. Избавившись отъ него не трудно,
когда только покинете домъ мой, которой
обезчестить вы хотѣли. Спала сударь, съ васъ
личина, такъ какъ и съ сообщниковъ вашихъ.
Милоспивая та государыня, давно бы со спу-
ла встать и мнѣ честь здѣлашь изволила раз-
статься со мною, ежели бы только смѣла на
улицѣ появиться, для того что ждутъ еѣ
въ низу два прислужника, коимъ она весьма
не рада.

Камеръ-геръ. Ждутъ! ково?

Совѣтникъ. Вотъ эту милоспивую государыню.
Есть здѣсь въ городѣ какой то неопіѣ-



саной каретникѣ, которой столько безстыденъ что требуетъ заплаши должныхъ ему денегъ, и столько мало свѣтскаго обхожденія знаетъ что милоспивая та государыня у него подѣ спражею. Неслыканно воистинну и несносно что у сихъ простыхъ людей столько *савoir vivre*.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (вдругъ встаетъ со стула) Господинъ Камеръ-геръ! нѣтъ ли съ вами двухъ сотъ луидоровъ?

Камеръ-геръ. (отводя ея на сторону) Ни единова: вчера весь проигрался въ проклятой макау; не знаю гдѣ денегъ сыскать; самъ хотѣлъ было теперь у васъ занять.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Тфу! какая бѣда!

Совѣтникъ. Вотъ что то опять не по мысли вашей! — ну господинъ Камеръ - Геръ, буди вамъ и прочимъ пріятелямъ моимъ извѣстно: сынокъ мой опредѣленъ въ Брандской пѣхотной полкъ дѣйствительнымъ мушкатеромъ, чтобъ здѣлать себя способнымъ къ милоспиво исходятайствованному ему чину прапорщика; а управитель наблюдаетъ, для поправленія здоровья своего, строгое воздержаніе, не вкушая кромѣ хлѣба да воды, ни какой иной пищи и при томъ сочиняетъ олеги на потерянныя свои сто червонныхъ, кои достались казнѣ. Теперь знаете господинъ Камеръ-геръ все что до васъ касается; теперь же позвольте мнѣ быть безъ чиновъ хозяиномъ въ домъ мой — дѣшм! обоймите мать нашу!



Порутчикъ и Вильгельмина (цѣлуютъ у Совѣтницы руку) вашего благословенія машушка! просимъ.

Камеръ-геръ и госпожа фонъ Шмерлингъ. (разхаживаютъ въ задѣ театра и разговариваютъ между собою съ запальчивостію).

Совѣтница. Слушай зятъ — и ты Вильгельмина! вы меня обманули; не примѣшила я что вы другъ въ друга влюблены были. Дѣло уже здѣлано, а подъ вѣнцомъ сказано мнѣ что мужъ глава женѣ, слѣдовательно воля моя зависитъ отъ воли отца вашего. Желая вамъ всякова счастія, — была бы и я совершенно благополучна, когдабъ —

Совѣтникъ. (съ шоропливостію) Что? когдабъ —

Совѣтница. Когдабъ не отказалъ ты мнѣ въ моей послѣдней просьбѣ.

Совѣтникъ. Душа моя! здѣлать шово ни какъ не могу, и не мѣшай теперь веселію моему.

Вильгельмина. Милостивой государь дядюшка! прошу и вашего благословенія.

Полковникъ. (вздыхаетъ ея и цѣлуетъ) Подъ сюда мою сокровище! я любилъ тебя всегда какъ мое собственное дитя (цѣлуетъ ея) не приревнуй господинъ Порутчикъ; я вамъ не опасенъ.

Порутчикъ. Нѣтъ ничего.

Полковникъ. (обнимая Порутчика) Поди же и ты ко мнѣ! — всегда имѣлъ я тебя въ почтеніи; но будучи бѣденъ такъ какъ и отецъ твой, помогаешь тебѣ ни въ чемъ не могъ



Счастіе награждаетъ теперь всѣ прежніе твои недостатки.

Порутчикъ. Это правда! да и выше чаянія моего. О! Вильгельмина! о! бабушка!

Совѣтникъ. Состояніе семействомъ обязаннаго человѣка подвержено многимъ безпокойствамъ и огорченіямъ; но довольно одной только минуты, въ которую видишь благополучными дѣтей своихъ, чтобъ позабыть всѣ прежнія пѣчали.

ЯВЛЕНІЕ IX.

Прежніе и Маіоръ.

Маіоръ. Ого! здѣсь васъ много; а меня опять покинули тамъ одново.

Совѣтникъ. Прошу простить меня что такъ долго оплучился.

Маіоръ. Нѣшъ ничево! нѣшъ ничево! вы заняты были дѣлами.

Совѣтникъ. И самое пріятнѣйшее для меня, теперь окончилъ. Здѣлалъ счастливою Вильгельмину; отдаю еѣ за мужъ за Порутчика фонъ Алшорфа.

Маіоръ. (къ Порутчику) Поздравляю товарищъ дорогой? поздравляю! вотъ парочка изрядная, но позволь себѣ сказать, буде не хочешь закоснѣть, то оставь Голандскую службу; въ ней чортъ меня возми! только съ сырами воевать и рубиться можно.



Порутчикъ. Я о томъ подумаю, однако не насмѣхайтесь шѣмъ что въ самой вещи лучшею и тончайшею полишикою назваться можете. По меньшей мѣрѣ сносить шово не могу, пока этошъ мундиръ на мнѣ будетъ.

Маюръ. Такъ мой другъ! такъ! пословица говоритъ: чей хлѣбъ я ѣмъ шово и пѣсенку пою. Хвалю тебя; ты разсуждаешь, чортъ меня возми! такъ какъ должно. Прошу быть мнѣ другомъ.

Порутчикъ. Много чести для меня.

Совѣтникъ. Друзья мои, и вы любезные дѣти! не пора ли поужинать? хозяйка! что у тебя на поварнѣ дѣлается;

Совѣтница. Коли прикажешь, кушанье готово.

Совѣтникъ. Очень хорошо — съ удовольствіемъ слышалъ я что ты севодни въ первые въ поварнѣ была. Это очень похвально и хозяйкѣ безчестія опнюдь не дѣлаетъ. — Милостивая государыня! и вы господинъ Камербѣгеръ! на столѣ моемъ не болѣе обыкновенныхъ шести блюдъ, да и шѣ употребить желаю въ покоѣ и съ веселымъ духомъ; а для шово и прошу извинить меня, что васъ не приглашаю.

Совѣтница. Вильгельминушка! шѣпка та — попроси еще опца.

Вильгельмина. Бапюшка!

Совѣтникъ. Поди болтай ты съ женихомъ своимъ и мнѣ не мѣшай. господинъ Полковникъ (тихонько спрашиваетъ его).



Полковникъ. Да! да! у меня со мною (отдастъ ему бумагу).

Совѣтникъ. Милостивая государыня! — хочу избавить васъ отъ шоски вашей и отъ грозящаго вамъ поруганія. Вотъ каретникова росписка — ваше дѣло будетъ выручить деньги отъ генерала; я ихъ вамъ дарую; но клянусь честію чію это въ самой послѣдней разѣ. Не знайте впредь дома моего; новыхъ коварствъ, какими по милости вашей семейство моё обезпокоено было, впредь терпѣть не хочу.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. (вырываетъ изъ рукъ его росписку) Когда эша гора съ плѣчь моихъ свалилась, то презираю васъ и весь домъ вашъ (отходитъ).

Полковникъ. (кричитъ въ слѣдъ за нею), Вспоминай по чаще *rain bis et honneur*.

Гжа. фонъ Шмерлингъ. Ты мнѣ шакъ гадокъ что гнѣва моего не достоинъ; *rain bis et honner vaut mieux que de ramper devant la crapule*.

Совѣтникъ. (съ низкимъ поклономъ) *La crapule vous rend graces,*

(Гжа. фонъ Шмерлингъ отходитъ)



ЯВЛЕНИЕ X.

Прежніе, фридрихъ и Пажъ.

Пажъ. (подаетъ Совѣтнику письмо).

Совѣтникъ. (принявъ оное) Ба! собственноручное отъ Его Высококняжеской Свѣтлости?

Майоръ. Да! думаю что Его Свѣтлость уже давно самъ ничево не писывалъ. Эту работу, а особливо тайную переписку отправлялъ всегда Камеръ-геръ. — А! да вотъ и вы здѣсь (къ Камеръ-геру)

Совѣтникъ. (роспѣчиваетъ письмо и отдаетъ его Порутчику) На зять, прочти ты, мнѣ читать наскучило.

Порутчикъ. (читаетъ) „Нашъ Тайный Совѣтникъ фонъ Шенкъ открылъ намъ глаза, въ „разсужденіи нѣкоторыхъ обстоятельствъ, о „коихъ со всѣмъ инаково намъ донесено было. „таковъ то не рѣдко бываетъ сожалѣнія достойный жребій государей, когда шѣ люди, „кои ихъ довѣренности удостоены, во зло употребляютъ оную на дѣла незаконныя; но „столько же напрошивъ того счастливыми по- „честъ себя могутъ, когда имѣютъ средства, „удовлетвореніемъ должному правосудію, по- „править свою ошибку.“

Совѣтникъ. Не всегда ваша Свѣтлость! не всегда!

Майоръ. Ей Богу! не всегда! не часто ли головы безвинно опрублены бываютъ, которыхъ чортъ меня возми! къ шуловищу оныя приспавить они не умѣютъ.



Порутчикъ. (продолжаетъ читать письмо) „Мы
„умѣдлишь не хотѣли увѣдомить васъ о семъ.
„Впрочемъ ужасаемся о коварныхъ противъ
„васъ подбискахъ собственнѣйшей родни вашей и
„Камеръ-гера Вилсдорфа, равно какъ и о сего-
„днишнемъ подломъ его поступкѣ. Продол-
„жайте и въ чинѣ Тайнаго Совѣтника, —

Майоръ. Bravo! Ваша Свѣтлость! bravo! по-
здравляю господинъ Тайной Совѣтникъ!

Совѣтникъ. Не знаю, соглашуся ли принять
сей чинъ.

Майоръ. Слушай кумъ! принять ево, чортъ
меня возми! принять, ты долженъ. Когда
Государь самъ признается что неправъ,
то и намъ упрямиться не надлѣжитъ.

Совѣтникъ. Читай.

Порутчикъ. „Продолжайте и въ чинѣ Тай-
„наго Совѣтника службу вашу намъ и дому на-
„шему, съ тою же непоколебимою ревностію,
„которою мы тѣмъ паче довольны, что не
„изъ упрямства, но для соблюденія законовъ
„и правосудія не повиновались вы противному
„онимъ соизволенію нашему. Объявите Вилс-
„дорфу —

Майоръ. Ого! не забытъ шутъ и Камеръ-
теръ.

Порутчикъ. „Объявите Вилсдорфу чѣмъ
„впредь при дворѣ нашемъ не являлся и безъ
„особливаго позволенія не отлучался ни ку-
„да. По нѣкоторымъ на него доносамъ, коимъ
„мы до нынѣ вѣришь не хотѣли, побуждающъ



„насъ важныя причины опредѣлить надъ нимъ
въ силу законовъ особое слѣдствіе. Пре-
бываемъ доброжелательный вамъ.

КАРАЪ АВГУСТЪ.

Совѣтникъ. (взявъ письмо отъ Поручика) Го-
сподинъ Вилсдорфъ! изволише видѣть соби-
венную Его Свѣтлости руку и имя. Не имѣлъ
ли я севодни причины васъ поздравить? — за
что примемся мы пшерь? кромѣ частой ѣзды
во дворецъ и шарканья въ переднихъ вить ни
чему ми не научились.

Маторъ. (становится возлѣ Камеръ-гера) При-
ходишъ въ мѣру.

Камеръ-геръ. Государь мой! покуда дѣло мое
не рѣшено, прошу шакъ не говорить.

Маторъ. Кто другимъ яму копаешъ, тотъ
самъ въ нейъ впадаетъ.

Камеръ-геръ. Однакожъ я въ нейъ еще не
упадъ.

Маторъ. Обрушишся, небось!

Камеръ-геръ. Какія это непристойныя рѣчи?

Маторъ. Онъ, не погнѣвайшесь, солдатскія и
для шово не шакъ стройны и красны какъ ва-
ши господинъ Вилсдорфъ безъ чина!

Камеръ-геръ. Слуга вашъ государи мои!

(отходитъ)



ЯВЛЕНІЕ XI.

Совѣтникъ, Совѣтница, Порутчикъ, Вильгельмина, Полковникъ, Маіоръ, Фридрихъ, Луиза, Филиппъ.

Маіоръ. Скарѣдная вѣпреница! Эпово дурака никогда терпѣть я не могъ. Когда бывало придѣлюсь къ разводу, заражалъ онъ весь мой баталіонъ запахомъ благовонной пудры своей и помады. Ну кумъ, я думаю что волю его свѣшлосни исполнишь.

Совѣтникъ. Исполню — Кто еще въ силахъ служить, шопъ онбывашъ онъ службы не долженъ.

Маіоръ. Такъ кумъ! Чортъ меня возми! дѣло говоришь. Лучше соспарьшься въ службѣ, нежели лѣжа на боку.

Совѣтникъ. Пора иппи къ сполу, пойдѣмъ! мои шесъ блюдъ насъ дожидаются. Не думалъ я чтобъ севоднишней для меня хлопотливой день, окончился толь пріятнымъ вечеромъ.

Маіоръ. Проводимъ же ево весело и во удовольствіи! — Заранѣе прошу шебя куманѣкъ, чтобъ большіе кубки почаще кругомъ ходили, и тогда запоѣмъ;

Прелѣспную свою не любитъ кто Климену,
Съ пріятельми въ пиру не кубкомъ пѣѣтъ вино,
Тотъ еъ казнъ доспойную за такову измѣну
Иль шутъ съ ума сошолъ, или дуракъ давно!

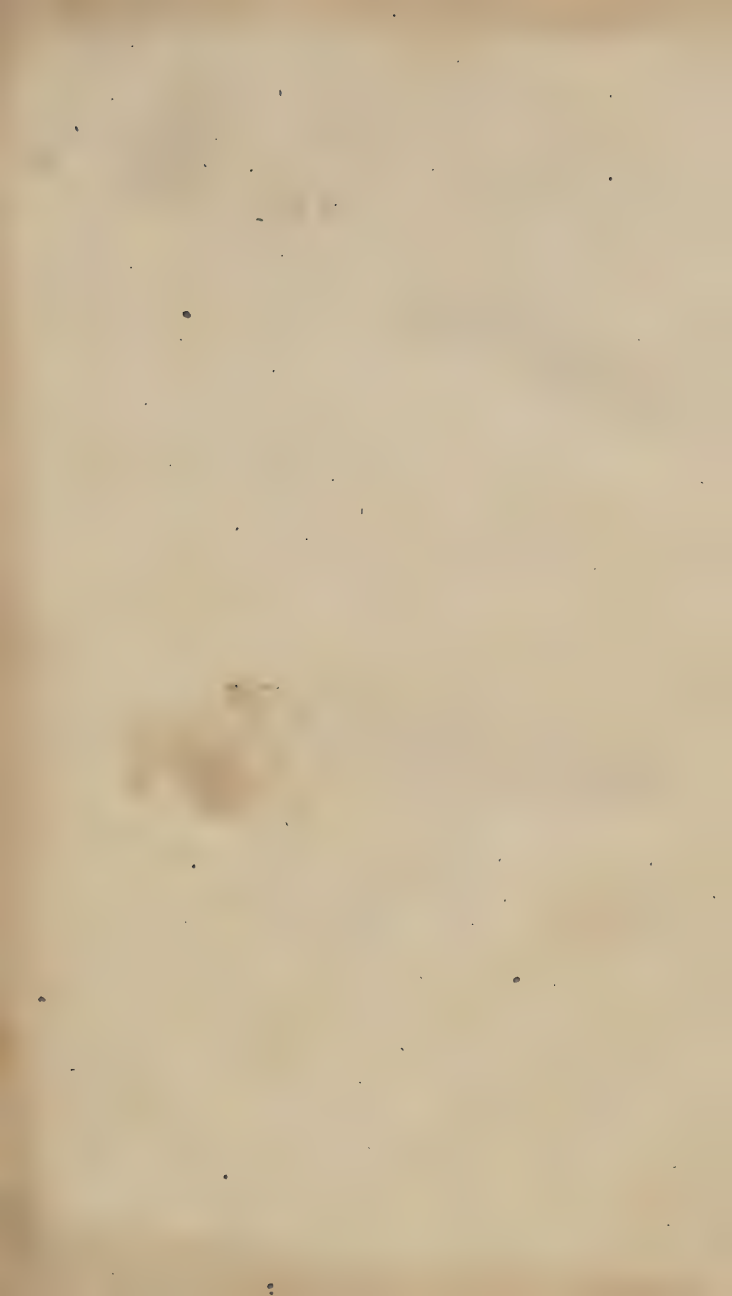
К О Н Е Ц Ъ К О М Е Д І И.

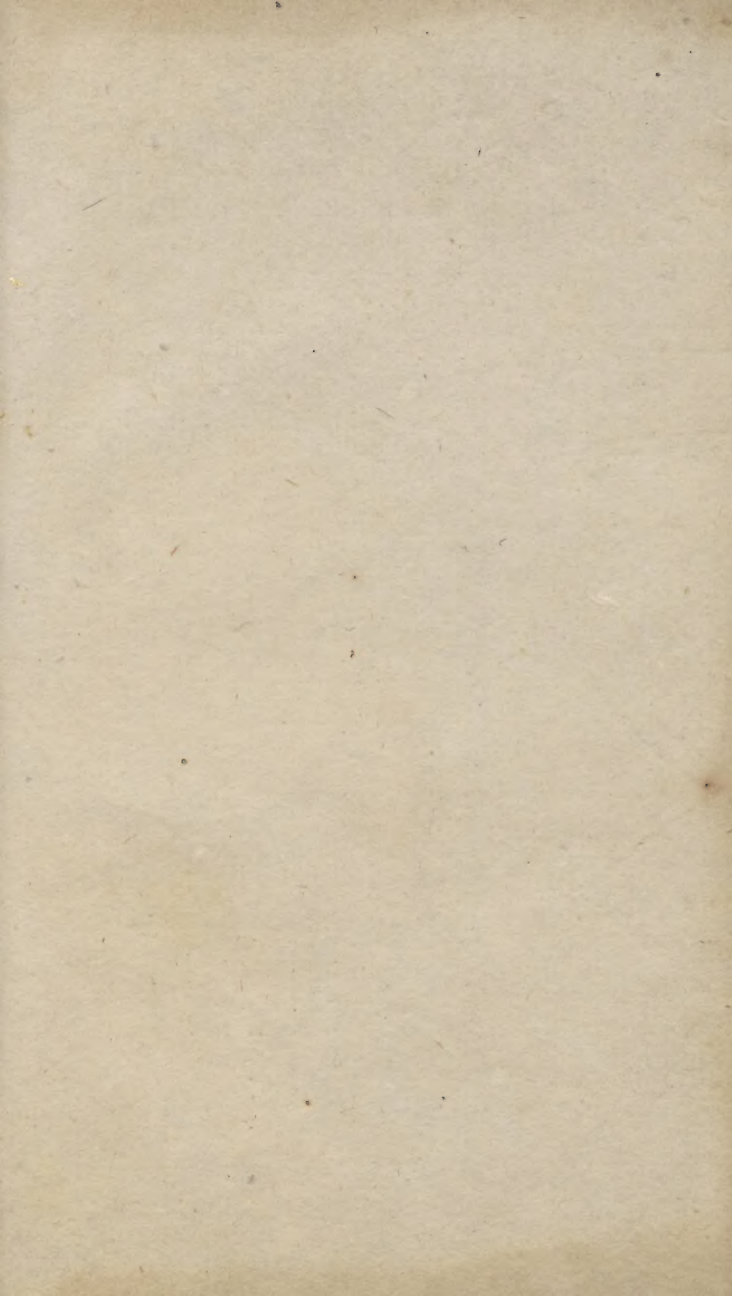
Погрѣшности.

Стран.	Строка	Напечатано	читай
8.	18.	чековѣкѢ	человѣкѢ
9.	6.	взглянувѢ	взглянувѢ
-	21.	ио	но
13.	12.	почшейіе	почшеніе
18.	9.	обставишь	обставишѢ
-	12.	бюдѢ	блюдѢ
20.	9.	вѢ насѢ	вѢ насѢ
21.	15.	получемѢ	получаемѢ
23.	22.	шо блѣделѢ, шо краселѢ	шо блѣднелѢ, шо краснѣлѢ
24.	11.	на наконецѢ	на конецѢ
25.	4.	не усовиситися	не усовѣситися
26.	7.	повторяте	повторяете
-	19.	бабашмашникомѢ	башмашникомѢ
27.	29.	довильно	довольно
-	30.	хошите	хотите
28.	15.	колпахѢ	колпакѢ
29.	13.	прожишь	прожить
-	17.	можешѢ	можешѢ
31.	20.	пойдмюѢ	пойдѣомѢ
32.	6.	любезнаа	любезная
-	24.	инхѢ	нихѢ
-	26.	превду	правду
41.	23.	шово	шово
-	25.	шы	ты
45.	1.	побуду	пробуду
-	17.	не мѣшалѢ	не мѣшалѢ
54.	23.	позволяется	позволяется
62.	22.	скалалѢ	сказалѢ
67.	10.	опредѣляются	опредѣляются

Стран.	Строка.	Напечатано	читай
73.	14.	изрядно	изрядно
80.	17.	ПолковниѢ	ПолковникѢ
109.	27.	останешсь	остантсь
118.	13.	вашимѢ	вашимѢ
122.	30.	жизни	жизни
127.	17.	лягое	пятое
132.	26.	спросишѢ	спроситѢ
133.	31.	Свѣплости	СвѣплостѢ
138.	14.	Совѣшнику.	Совѣшнику
142.	1.	дайше	дайше
144.	26.	послѣшно	послѣшно







АНТИКВАРНАЯ ==
КНИЖНАЯ ТОРГОВЛЯ
В. И. КЛОЧКОВА. ==
СПБ., ЛИТЕЙНЫЙ 55.

Г. П. Б.

3

РЗФ-

18 век. 1072

№ св. кат.

1 ал. а